M. L'abbé D. N. Raymond
Séminaire
Ville.

98e ANNEE
No 15
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

S.-HYACINTHE, VENDREDI 30 JUIN 1950

NOS INSTITUTIONS - NOTRE LANGUE - NOS LOIS

Une ville comme Saint-Hyacinthe doit son existence, sa prospérité, à l'esprit d'entreprise de jadis

En marge d'une conversation avec M. Eugène Côté, président de "J. A. et M. Côté Limitée". — On n'a pas idée de ce qu'une ville comme la nôtre peut devoir à l'initiative privée. — L'industrie remonte chez nous à la fabrique d'instruments aratoires de M. Olivier Chalifoux, fondée en 1849. — Des industries encore existantes, la plus ancienne est l'imprimerie du "Courrier de Saint-Hyacinthe", qui débuta en 1853.—La maison Côté, qui révolutionna l'industrie de la chaussure, fut la première du genre au Canada, fondée en 1865.

L'ERE DES PIONNIERS

Parce que, de façon générale, on ne s'arrête pas à y réfléchir, on n'a pas idée de ce qu'une ville comme Saint-Hyacinthe doit à l'initiative privée. On ne se rend pas compte non plus du rôle que jouèrent chez nous les pionniers de l'industrie, il y a trois-quarts de siècle et plus. Ce sont eux, à la vérité, qui permirent l'expansion, le progrès qui nous vaut l'agglomération d'aujourd'hui, et la plupart de leurs noms ne sont pas connus des jeunes générations. Avec son incorporation comme municipalité de village, en 1849, Saint-Hyacinthe débuta dans l'industrie. La même année, M. Olivier Chalifoux jeta les bases de sa fabrique d'instruments aratoires, aujourd'hui fondue dans la grande usine **Volcano Limitée.** C'était là le premier établissement industriel de notre ville ,si l'on fait abstraction du moulin seigneurial, qui datait de 1772.

Telles sont les principales remarques et les conclusions qui découlent d'une entrevue obtenue de M. Eugène Côté, président de la maison **J. A. et M. Côté Limitée**, manufacturière de chaussures, de cette ville, en marge des fêtes récentes en l'honneur d'un de ses vieux employés, M. L.-A. Beauregard, aujourd'hui vice-président de la compagnie, qui compte avec elle soixante-dix ans de services. M. Beauregard y débuta à l'âge de dix ans et il en a aujourd'hui quatre-vingts, ce qui ne l'empêche pas d'être à son poste chaque matin et d'y faire sa journée régulière. A l'époque des débuts de M. Beauregard, on commençait à travailler jeune et la main-d'oeuvre juvénile ne scandalisait personne. L'habitude prise de travailler, M. Beauregard ne peut aujourd'hui s'y soustraire.

La maison Côté, dont la fondation remonte à 1865, fut une pionnière dans l'industrie de la chaussure, non seulement au Canada, mais en Amérique. Elle est la plus ancienne manufacture du genre, dans tout le Canada. Elle doit son existence, rappelle M. Eugène Côté, à ses deux grands-oncles, Louis et Georges Côté, qui étaient de simples cordonniers. A l'époque, les chaussures se fabriquaient à la main, une douzaine d'hommes travaillant ensemble au petit banc, comme on disait alors. Les frères Côté, originaires de S.-Dominique, partirent un jour pour les Etats-Unis, histoire de voir les méthodes de travail à l'étranger. Louis s'en fut en Nouvelle-Angleterre et Georges, dans la région des Grands Lacs. Ils revinrent après quelques années et jetèrent en 1863 les bases d'un premier établissement à Québec, sur le conseil de leur cousin, l'avocat sir François Langelier. Ils s'associèrent alors un nommé Guillaume Bresse et se mirent à fabriquer des bottes de cuir, qu'ils vendaient de porte en porte chez les marchands, aussitôt qu'ils avaient en main une quantité suffisante de marchandises.

(suite à la page 6)

Un pigeon voyageur s'arrête, épuisé, à La Providence

Un pigeon voyageur s'est abattu vendredi dernier sur la propriété de M. A.J. Archambeault, à La Providence, qui paraissait épuisé. Il avait à la patte une bague portant l'inscription suivante: C P F 49 D 311. Il accepta volontiers la nourriture qu'on lui offrit et reprit son vol après une couple de jours. On a su depuis qu'il appartenait à M. Roland Bernier, rue Laframboise, et qu'il s'était rendu directement à son pigeonnier.

Une ancienne de Saint-Liboire, Mme Alph. Roy, tuée par une auto

La défunte trouve la mort à Saint-Cyrille de Wendover, où elle demeurait depuis quelques années.—Elle était âgée de 81 ans.

Saint-Liboire, 27, D.N.C.

Mme Alphonse Roy (Rosalie Desloges), autrefois de Saint-Liboire, a perdu la vie lundi matin, dans un accident d'automobile survenu à S.-Cyrille de Wendover. La défunte était âgée de 81 ans. Elle se rendait à l'église, lorsqu'elle fut blessée mortellement par une automobile conduite par Mlle Jeannine Labelle, aussi de Saint-Cyrille. La jeune fille au volant, en approchant d'un attroupement occasionné par un encan public, fit résonner le klaxon de sa voiture. La malheureuse octogénaire fit un bond de côté, mais dans le mauvais sens, et roula sous le véhicule. A l'issue de l'enquête du coroner, présidée par M. le Dr René Millet, de Saint-Germain de Grantham, un verdict de mort accidentelle fut rendu. Les constatations avaient été faites par les agents Coulombe, Lemire et Dupont, de la Sûreté provinciale. Les funérailles eurent lieu à Saint-Cyrille.

• • •

Roxton-Pond, 26, (Spéciale)

Trois femmes furent blessées samedi dernier au cours d'une collision entre l'auto de M. Adélard Métivier, de Roxton-Pond, et un véhicule appartenant à M. Armand Goyette, de Sainte-Cécile de Milton. Les blessées sont Mmes Roger Métivier et Georges Gagnon, de Granby, et Mlle Françoise Gagnon, de Princeville. Elles furent transportées à la clinique centrale, à Granby, pour blessures légères. L'accident survint à l'angle des rues Saint-Jean et Saint-Hubert, à Granby, lorsque l'auto de M. Métivier, conduite par Roger Métivier, fut heurtée par le véhicule de M. Goyette, que conduisait Mme Goyette. Les dommages aux véhicules sont considérables.

———:-o-:———

Bureaux fermés

Les bureaux de M. le Dr Rodolphe Philie seront fermés du 10 au 14 juillet, inclusivement. Ses clients sont priés de prendre note.

Deux médecins très bien connus comptent 50 ans d'exercice

Deux médecins fort connus dans notre région viennent de célébrer chacun un demi-siècle d'exercice de leur profession. Ce sont MM. les docteurs J.-Albert Guertin, de Magog, autrefois de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, où il fut médecin pendant cinq ans, et J.-Hormisdas Dupré, de Sorel, qui passa la plus grande partie de sa vie à Saint-Robert, sa paroisse natale.

Le Dr Guertin est beau-frère de M. le Dr J.-E.-A. Collette, de Saint-Hyacinthe. Agé de 77 ans, il continue d'exercer. Il est père de trois fils et d'une fille, dont le Dr Roger Guertin, de Magog; Me Fernand Guertin, c.r., avocat à Montréal, et M. Gaston Guertin, pharmacien à Granby. Ses onze frères sont tous cultivateurs, à Saint-Jean-Baptiste de Rouville. L'an prochain, M. le Dr et Mme J.-Albert Guertin—née Collette—célébreront leurs noces d'or, après un demi-siècle de vie commune.

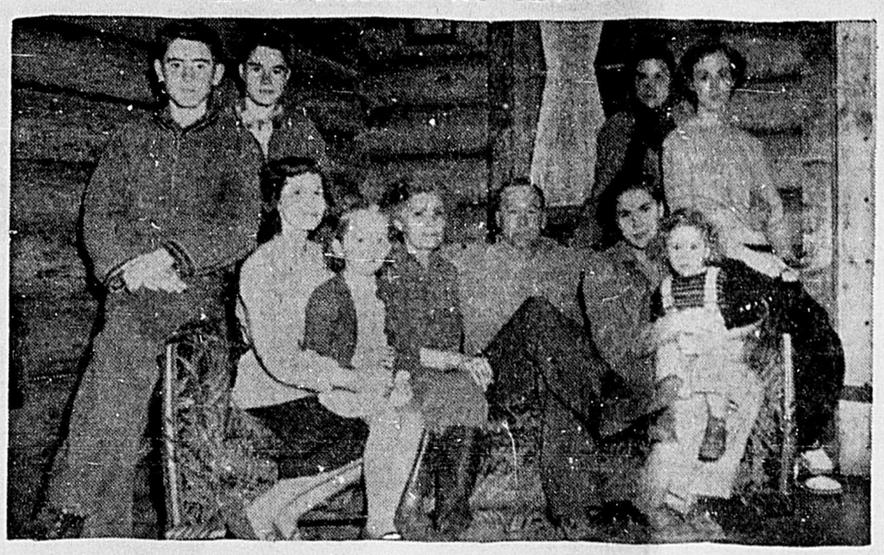
Admis à l'exercice de la médecine en 1899, le Dr J.-Hormisdas Dupré est encore actif et pratique régulièrement à Sorel, où il se transporta de Saint-Robert, quand son fils, M. le Dr Henri Dupré, s'y établit en 1946. Il jouit d'une excellente santé et s'occupe allègrement d'une nombreuse clientèle. Il fut, pendant plusieurs années, coroner du district de Richelieu. Le Dr et Mme Dupré célébrèrent leurs noces d'or l'an dernier.

———:-o-:———

Les noces d'argent de M. et Mme H. Lemonde

M. et Mme Hervé Lemonde (Elodia Beauparlant), de cette ville, célébraient samedi dernier le 25e anniversaire de leur mariage, qui avait été bénit à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, il y a un quart de siècle. Au cours de la réception, qui eut lieu à la salle "Chez Wilfrid", une adresse fut lue par leur fille Pauline, et une gerbe de 25 roses, présentée à Mme Lemonde par sa belle-fille, Mme Roger Lemonde. Deux bourses furent présentées par Mlle Yvette et Lise Lemonde. Au nombre des quelque 250 personnes présentes à la réception, se trouvaient les enfants des héros de la fête, MM. et Mmes Roger Lemonde, David Beaudoin (Pauline Lemonde), Mlles Yvette et Lise Lemonde, MM. Gilles et Paul Lemonde. L'orchestre Lalime faisait les frais de la musique.

L'INONDATION AU MANITOBA



Un sac de provisions plein de linge fut tout ce que M. et Mme Zacharie LeClaire et leurs six enfants, Alice, Thérèse, Jean, Dolorès et les jumeaux Léo et Albert, ainsi que deux petits-enfants, Caroline et Jo-Anne, ont pu emporter avec eux, quand ils quittèrent leur maison inondée à Saint-Vital, Manitoba. La famille LeClaire a trouvé refuge dans une cabane de deux chambres à Rushing River, Ont. Le "Manitoba Flood Relief Fund" leur aidera à reconstituer leur foyer.

La graduation, à l'hôpital, de 11 infirmières

Deux d'entre elles sont de Saint-Hyacinthe même: Mlles Denise Pontbriand et Alfréda Chaput. — Mgr Victor Quintal préside la cérémonie de graduation.

Onze infirmières de l'Hôpital S.-Charles, de cette ville, viennent de recevoir leurs diplômes, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, sous la présidence de Mgr Victor Quintal, p.d., vicaire général du diocèse. On remarquait dans l'assistance Mgr Henri Grenier, p.d., de Québec, et M. le chanoine Donat Cournoyer, curé du Sacré-Coeur. Le corps médical était représenté par M. le Dr Hervé Gagnon, président du Bureau Médical de l'hôpital, qui prononça l'attestation du Bureau Médical et invita les nouvelles graduées à prononcer le serment d'usage; M. le Dr Marc Bergeron, directeur médical de l'hôpital, et M. le Dr Jean Lafond, secrétaire.

Les nouvelles graduées sont: la R. Soeur Sainte-Solange, soeur de la Charité de l'Hôtel-Dieu, de Saint-Hyacinthe; Mlles Jeannine Quintal, Sorel; Simone Couture, Sainte-Sabine; Francine Picard, Marieville; Jeanne Lincourt, Saint-Simon; Gracienne Brochu, Saint-Germain; Thérèse Beauregard, Waterloo; Jacqueline Beaudoin, Sainte-Hélène; Noëlla Carpenter, Québec; Denise Pontbriand, Saint-Hyacinthe; Alfréda Chaput, Saint-Hyacinthe.

Les prix spéciaux furent décernés comme suit:

Prix d'excellence: Mlle Jeanne Lincourt.

Bonne Tenue des dossiers: R. Soeur Sainte-Solange.

Dévouement et sociabilité: Mlle Thérèse Beauregard.

Première dans les matières du programme d'études: Mlle Jeannine Quintal.

Première en anatomie: Mlle Jeannine Quintal.

Etiquette professionnelle: Mlle Denise Pontbriand.

Technique des soins aux malades: Mlle Noëlla Carpenter.

La prochaine entrée des étudiantes-infirmières aura lieu le 4 septembre.

Succès dans les Etudes

Douze étudiantes qui suivirent les cours de 11e année, section générale, à l'Hôpital Saint-Charles, obtiennent leur certificat de l'Instruction Publique, avec l'appréciation suivante:

"Très Grande Distinction": Mlle Jeannine Pineault, Saint-Hyacinthe.

"Grande Distinction": Mlles Carmen Beaudet, Saint-Hyacinthe; Julienne Blanchard, Saint-Hyacinthe; Marielle Phaneuf, Saint-Denis; Luce Gravel, Saint-Hyacinthe; Marie-Anna Péloquin, Saint-Hyacinthe.

"Distinction": Mlles Lucile Dupré, Saint-Aimé; Laurence Beauregard, Saint-Damase; Marie-Rose Gendron, La Providence; Monique Barbeau, Contrecoeur.

"Succès": Mlles Yvette Bathalon, Acton Vale; Thérèse Hamelin, Saint-Césaire.

La prochaine entrée pour les étudiantes de 11e année se fera le premier lundi de septembre.

———:-o-:———

Etudes fermées

Les études des avocats, de cette ville, seront fermées tous les samedis du mois de juillet, tandis que celles des notaires le seront tous les samedis, durant juillet et août.

Mgr Douville et l'hon. M. Duplessis à la bénédiction du pont de Farnham

S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, présidera à la bénédiction du nouveau pont de Farnham, dimanche, 2 juillet. L'hon. Maurice L.-Duplessis, chef de l'Union nationale et premier ministre de la province, sera également présent, de même que l'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics dans son cabinet; l'hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture; l'hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce, et la plupart des députés de la région à l'Assemblée législative. S. E. Mgr de Saint-Hyacinthe prononcera une allocution, et il sera remercié par l'hon. M. Duplessis. Les autres orateurs seront MM. Lorrain, Barré, Beaulieu et Me Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi. Le ralliement sera sous la présidence conjointe de M. le Dr Antonio Bernier, maire de Farnham, et de M. D.-J. Murphy, maire de S.-Ignace de Stanbridge, préfet du comté de Missisquoi.

Trois élèves du Séminaire sont parmi les premiers de la province aux examens du baccalauréat

Ce sont MM. Jean-Paul Fafard, de Saint-Nazaire; Yves Tousignant, Saint-Hyacinthe, et Raymond Corriveau, Fall River, Mass. — Les autres bacheliers.

Parmi les 49 finissants du Séminaire le Saint-Hyacinthe, qui se présentèrent cette année aux examens du baccalauréat, M. Jean-Paul Fafard, de Saint-Nazaire d'Acton, s'est classé septième des élèves de tous les collèges de la province, dans la section Philosophie-Lettres, avec un pourcentage de points de 81.7. Dans la secton Philosophie-Sciences, M. Yves Tousignant, de Saint-Hyacinthe, obtient le huitième rang de la province, avec un pourcentage de 79.6, et M. Raymond Corriveau, de Fall River, Mass., le douzième, avec 77.3.

Dans la section Philosophie-Lettres, ont obtenu leur baccalauréat avec la note Grande Distinction, MM. Jean-Paul Fafard, Saint-Nazaire d'Acton, et Michel Dumaine, Upton; avec la note Distinction, MM. Gilbert Gendron, Saint-Hyacinthe, et Fernand Arpin, Saint-Robert.

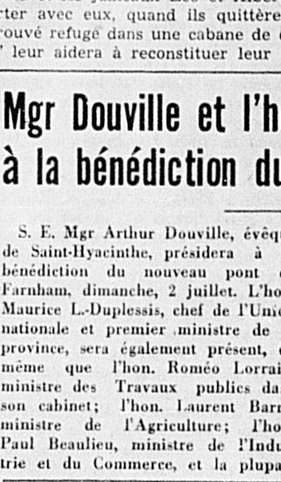
Sont bacheliers ès arts: MM. Yves Archambeault, La Providence, Saint-Hyacinthe; Roméo Bélanger, Saint-Damase; Gilles Chabot, Saint-Raymond de Portneuf; Gérard Dupont, Saint-Valérien; Simon Fortier, Saint-Hyacinthe; Albert Frédette, Acton Vale; Gabriel Gervais, Saint-Hugues; André Girard, Saint-Simon; Louis Ladouceur, Upton; Louis Lahaie, Sorel; Camille Leblanc, Marieville; Bertrand Lemoine, Saint-Robert; André Lessard, Saint-Hyacinthe; Louis-David Michaud, Yamaska; Vincent Patenaude, McMasterville; Jean-Paul Pépin, Saint-Joseph de Sorel; René Salvas, Saint-Robert; Noël Scott, Granby; J.-René Tétreault, Inverness; Gilles Tougas, Sabrevois; Georges-Etienne Vandal, Saint-Joseph de Sorel.

Dans la section Philosophie-Sciences, M. Yves Tousignant obtient son baccalauréat avec la note Grande Distinction; avec la note Distinction, MM. Raymond Corriveau, de Fall-River, Mass., et Jean-Marie Leduc, La Providence, Saint-Hyacinthe.

Sont bacheliers ès arts: MM. Denis Beauregard, Saint-Hyacinthe; Jean-Claude Brasseur, Roxton Pond; Eric Christman, Drummondville; Julien Marc-Aurèle, Montréal; Gilles Morier, La Providence, Saint-Hyacinthe; Raymond Normandin, Granby; Arthur Pagé, Knowlton; Laurent Saint-Pierre, Granby; Alfred Sirois, Lévis.

———:-o-:———

NOUVEAU POSTE



M. Paul Barette, ancien correspondant de guerre, qui vient d'être nommé chef du Service des nouvelles du Service international de Radio-Canada. Auparavant, M. Barette avait été tour à tour réalisateur de **La revue de l'actualité** et chef du Service des nouvelles du réseau français

M. Albany Corbeil, de cette ville, décédé à 51 ans

M. Albany Corbeil, 1510, rue Cascades, est décédé à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, née Bernadette Fontaine, il laisse un fils, Bernard, de cette ille; sept frères et une soeur: MM. Alfred, Georges, Emile et Honoré de Sainte-Rosalie; Oscar, Saint-Barnbé; Henri, Montréal; Albert, Providence, R.-I; Mme Jean-Baptiste Lefebvre (Adélia), Limoilou, Québec. Les funérailles eurent lieu mercredi à la cathédrale, sous la direction de la maison *Bienvenue et Monged, Enr.* La levée du corps fut faite par le R. P. Emile Fontaine, s.j. M. l'abé Jules Girard, de Roxton-Falls, chanta le service funèbre, assisté de MM. les abbés Clément Gendron et François Ménard, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Paul Girard, Léandre Gosselin, Roméo Maheu, Jacques Goulet, Marice Taupier et Paul Fontaine. L'inhumation suivit, au cimetière de Sainte-Rosalie.

Nouveau journal à Manchester, N.H., publié par un ancien du Séminaire

On annonce à Manchester, N.H., la publication prochaine d'un nouvel hebdomadaire de langue française, l'*Action*, qui sera l'organe des Franco-Américains de la région et remplacera l'*Avenir national*, journal quotidien qui cessa de paraître il y a environ un an. Le nouvel hebdo aura pour directeur M. Josaphat-T. Benoît, maire de la ville de Manchester, ancien journaliste, qui est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Il paraîtra le mercredi de chaque semaine. Ce sera un tabloïd de 32 pages, dont une section *Magazine* de seize pages, illustrée et en couleurs. Ses bureaux seront à 516, rue Elm, Manchester. Le journal a déjà 3,000 abonnés et son premier tirage sera de 3,500 exemplaires.

Quatre autres religieuses au Basutoland

Ce sont les RR. SS. Marie-Raymond, Louis-Zéphirin, Sainte-Jeanne-de-la-Croix et Madeleine - du - Sacré-Coeur, des Soeurs de Saint-Joseph de S.-Hyacinthe.

Quatre religieuses des SS. de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, dont la maison-mère se trouve dans notre ville, partiront en octobre pour les missions de la communauté au Basutoland, en Afrique du Sud. Ce sont les RR. SS. Marie-Raymond (Thérèse Bilodeau), garde-malade enregistrée, de la paroisse de Notre-Dame-du-Rosaire, de cette ville; Louis-Zéphirin (Louisiane Laliberté), de Saint-Valérien de Shefford, professeur d'anglais et de musique; Sainte-Jeanne-de-la-Croix (Marie-Jeanne Gloutnez), de Saint-Nazaire d'Acton, professeur d'enseignement ménager; Madeleine-du-Sacré-Coeur (Mabel Shannon), de Bedford, professeur d'anglais.

Les obédiences aux nouvelles missionnaires ont été données et annoncées par la T.R.M. Sainte-Madeleine-de-Pazzi, supérieure générale des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, qui fera elle-même la visite de ses missions africaines, au début de l'automne. Elle sera accompagnée de la R. M. Saint-Félix-de-Valois, assistante. Les deux religieuses partiront de Montréal le 7 septembre, s'arrêteront en France et en Italie, pour traverser ensuite le continent africain du nord au sud, et arriver au terme de leur voyage à la fin d'octobre. Elles reviendront après un séjour de quelques mois dans les divers postes où se dévouent les Soeurs de Saint-Joseph, au Basutoland et au Natal.

Quant aux missionnaires assignées en Afrique, elles se distribueront dans les missions de Saint-Jacques de Rafolatsane, Saint-Martin de Raléomile, et Notre-Dame-de-la-Miséricorde de Lejone, de Roma, où la communauté dirige des écoles et des dispensaires. A Himeville, au Natal, un groupe de religieuses s'occupe de l'approvisionnement des missions de la montagne.

Au Basutoland depuis 1938, les religieuses de Saint-Joseph y ont fondé un noviciat indigène qui donne les plus belles espérances. Le personnel de la communauté indigène se compose de dix-sept professes, trois novices et douze postulantes.

Avec l'arrivée des nouvelles missionnaires, les SS. de Saint-Joseph seront au nombre de quatorze en Afrique du Sud.

———:-o-:———

Les résultats de l'examen de chimie, au Sém.

Quatre élèves parmi les premiers de la province: MM. Gilles Allaire, de Saint-Hyacinthe; Armand Rainville, Granby; Gérard Proulx, Westbrook, Me., et Roland Bibeau, Saint-Hyacinthe.

On vient de recevoir au Séminaire les résultats de l'examen de chimie, chez les élèves de Philosophie 1ère. Dans la section Philosophie-Lettres, M. Gérard Proulx, de Westbrook, Me., s'est classé premier avec un pourcentage de points de 76, cependant que M. Roland Bibeau, de Saint-Hyacinthe, prenait le deuxième rang avec 70.

Dans la section Philosophie-Sciences, M. Gilles Allaire, de Saint-Hyacinthe, se classa premier avec 87 pour cent, et M. Armand Rainville, de Granby, deuxième, avec 82.

Ont subi l'examen avec succès:

Section A: MM. P.-Paul Beauregard, Saint-Damase; Jacques Boucher, Saint-Bruno; Roland Bruneau, Guy Caron, André Daudelin, Granby; Victor Chartier, Montréal; Claude Chicoine, Saint-Dominique; Maurice Héroux, Drummondville; Guy Joyal, Sorel; Maurice Lemelin, Fernand Paquette et Hubert Paquette, Biddeford, Me.; Octave Lévesque, Saint-Aimé; Raphaël Martin, Saint-Théodore d'Acton; Camille Moreau, Saint-Marc; Pierre Pénelle, Beloeil; Denis Vigeant, Saint-Hyacinthe.

Section B: MM. Gérard Barnabé, Sainte-Hélène; Claude Barré, Laurent Beauregard, Yvon Chaput et Luc Tétreault, Saint-Pie; Robert Beaudry, Robert Gaudet, Claude Lavallée et Denis Mongeau, Saint-Hyacinthe; Jean-Louis Bernard et Marcel Roy, Saint-Paul d'Abbotsford; Julien Boucher, Richelieu; Omer Bousquet et Roland Gariépy, Saint-Denis; Gérard Dufault, Sainte-Victoire; Gaétan Forest, Marieville; Normand Giard, Sainte-Rosalie; Guy Loiselle, Acton Vale; Réal Moreau, Saint-Marc; André Morin, La Présentation; Gérard Parent, Lewiston, Me.; Paul Rajotte, Sorel; William Tropper, Cowansville.

———:-o-:———

Le Dr Charles Dion

Les bureaux de M. le Dr Charles Dion, spécialiste des maladies de la tête, de cette ville, ne seront ouverts que le samedi, pendant le mois de juillet. Le public est prié de bien vouloir prendre note.

Mlle M.-Laure Ménard vient de recevoir un diplôme universitaire

Mlle Marie-Laure Ménard, g.m.g., fille de M. et Mme Hector Ménard, de cette ville, a obtenu de l'Université de Montréal, vendredi dernier, son diplôme d'infirmière hygiéniste et de conférencière. La nouvelle graduée est attachée à l'Unité Sanitaire de cette ville.

En vacances

M. Michel Grégoire, physiothérapiste, 400, rue Concorde, sera absent de sa clinique, du 3 au 10 juillet.

PROMOTION



M. Marcel Carter, qui vient d'être nommé adjoint à la direction de la Société Radio-Canada à Montréal. M. Carter, qui est originaire d'Ottawa, était auparavant chef des Services administratifs de la Société. A son nouveau poste, il sera attaché au bureau du directeur général, M. Augustin Frigon.

Excellences et prix spéciaux, au Séminaire

On trouvera ci-après la liste des prix d'honneur et spéciaux, décernés cette année aux élèves du Séminaire de Saint-Hyacinthe:

Excellence en philosophie II: M. Raymond Corriveau, de Fall-River, Mass;

Excellence en philosophie I: M. Gérard Proulx, Westbrook, Me;

Excellence en rhétorique, 1ère division: M. Jean-Claude Bergeron, Saint-Césaire; 2e division: M. Marc-Albert Bois, Saint-Hyacinthe;

Excellence en belles-lettres, 1ère division: M. ... ide Chapdelaine, S.-Ours; 2e division: M. Claude Lemaire, Frelighsburg;

Excellence en versification, 1ère division: M. Amédée Proulx, Sanford, Me; 2e division, M. Jules Beaulac, Saint-Hyacinthe;

Excellence en méthode, 1ère division: M. Jean Ménard, Saint-Hyacinthe; 2e division: M. Richard Létourneau, Oka; 3e division: M. Gabriel Lesage, Beloeil; méthode spéciale: M. Jean Filion, Saint-Robert;

Excellence en syntaxe, 1ère division: M. Claude Morin, Saint-Hyacinthe; 2e division: M. Jean-Claude Théroux, Saint-Ours; 3e division, M. Georges Benoit, Marieville; syntaxe spéciale, M. Jean-Louis Lemieux, S.-Hugues;

Excellence en éléments latins, 1ère division: M. Fabien Proulx, Saint-Aimé; 2e division, M. Louis-Philippe Girouard, Saint-Ours; 3e division: M. Léo Leclerc, Chicopee-Falls, Mass;

Classe de diction, 1ère division: 1er prix à M. Denis Bousquet; 2e division: 1er prix à M. Raymond-Marie Saint-Gelais, Saint-Joseph-de-Sorel;

Premiers prix en classe de musique: Chant, 1ère division: M. Marcel Roy, Saint-Paul d'Abbotsford; 2e division: M. Jacques Gauthier, Acton Vale; chorale des jeunes: 1ère division: M. André Primeau, Marieville; 2e division: M. Claude Monast, Iberville; harmonie, 1ère division: M. Yves Tousignant, Saint-Hyacinthe; 2e division: M. Gilles Frenière, Richelieu; orchestre, 1ère division: M. Jacques Boucher, Saint-Bruno; 2e division: M. Normand Lanoue, Farnham; piano, 1ère division: M. Henri Blanchette, Drummondville; 2e division, M. Yvan Soucy, Saint-Hyacinthe; orgue: M. Donald Brouillette, Knowlton; préparation au toucher de l'orgue: M. Normand Larose, Drummondville.

PRIX SPECIAUX

Prix de sagesse: M. Fernand Arpin, Saint-Robert;

Médaille du gouverneur-général: M. Raymond Corriveau, Fall-River, Mass;

Médailles du lieutenant-gouverneur: MM. Marc-Albert Bois, Saint-Hyacinthe, et Germain Ostiguy, L'Ange-Gardien;

Prix d'éloquence: M. Normand Grenier, Granby;

(suite à la page 6)

———:-o-:———

Lionel Larocque est déclaré coupable par la cour d'Assises

Lionel Larocque, d'Upton, a été trouvé coupable d'homicide involontaire à l'issue d'un procès de deux jours, aux Assises criminelles de Saint-Hyacinthe. L'hon. juge Alfred Duranleau prononcera la sentence le 8 août. Larocque avait à répondre de la mort de Mlle Alma Petit, de Saint-Liboire, tuée par l'auto de l'accusé, le 25 juin 1949, alors qu'elle se promenait à pied sur la grand'route. Une analyse du sang avait démontré que Larocque se trouvait alors dans un état d'ébriété trop avancé pour pouvoir conduire son véhicule de façon convenable. Un jury du coroner l'avait tenu criminellement responsable de la mort de sa victime, et il avait ensuite été accusé d'homicide involontaire. L'avocat de la Couronne était Me Gaétan Sylvestre, c.r., substitut du procureur général à Saint-Hyacinthe.

Lucien Picotte se tue en moto, à Ste-Madeleine

Le défunt, âgé de 25 ans seulement, était originaire de Louiseville. — Deux autres hommes blessés dans le même accident.

Un jeune homme de Louiseville, M. Lucien Picotte, âgé de 25 ans, a trouvé la mort dans un accident de motocyclette survenu dans le village de Sainte-Madeleine, sur la route Saint-Hyacinthe-Montréal. Deux autres hommes furent blessés dans le même accident: MM. Edouard Guillemette, domicilié à 348, rue Mondor, Saint-Hyacinthe, qui souffre de la fracture d'une jambe et de déchirures aux mains, et M. Paul Allard, 2349, rue Bordeaux, Montréal, blessé à l'épaule droite et meurtri de diverses contusions. Ils furent transportés à l'Hôpital S.-Charles, où le premier est encore alité, sous les soins de M. le Dr Gérard Beauregard.

L'accident se produisit de façon assez curieuse. Comme Picotte allait dépasser l'auto où se trouvaient les deux autres hommes, stationnée au bord de la route, le chauffeur ouvrit soudainement la porte. Pour l'éviter, Picotte donna un coup de volant vers la gauche et perdit maîtrise de son véhicule, qui alla s'écraser contre un remblai. Il fut tué instantanément. Il accrocha en même temps la porte ouverte de l'auto, et les hommes qui se préparaient à en descendre furent blessés de la manière dite. On les conduisit immédiatement à l'hôpital, où Allard put sortir après quelques heures, ayant été pansé par M. le Dr Georges Hétu.

L'agent Robert Cournoyer, de la sûreté provinciale, se rendit sur les lieux pour les constatations d'usage.

———:-o-:———

Les cours du soir, à l'Ecole des Textiles

Cent-vingt-six élèves reçoivent des certificats attestant leurs succès. — Cours variés, susceptibles d'intéresser tous les jeunes gens qui veulent améliorer leur sort.

Chaque année, l'Ecole des Textiles de Saint-Hyacinthe offre à la population de la ville et des environs des cours de perfectionnement. Ces cours débutent en octobre et se terminent vers le milieu de mars. Ils se donnent un soir par semaine.

L'année qui vient de se terminer a vu un nombre remarquable d'inscriptions aux divers cours. Plus de 200 personnes se sont inscrites et 128 ont reçu un certificat attestant les succès remportés. Voici les cours qui se donnaient:

Menuiserie — Ajustage Mécanique — Dessin Industriel — Electricité — Anglais (2 groupes: les commençants et les plus avancés) — Identification des Tissus — Plomberie — Chauffage.

L'Ecole est prête à organiser tout cours pour lequel il y aura une demande qui remplira les conditions requises. Cet automne encore, les mêmes cours seront offerts et les inscriptions se feront dans la dernière semaine de septembre. Pour autres renseignements, appelez 852.

Voici la liste des personnes qui ont reçu un certificat ainsi que le cours suivi:

Ajustage

1ère année: Mlle Lucien Grenon, Roland Lehoux, Roger Grenon, Georges Côté, René Courchesne, Omer Balthazar.

2e année: André Gendreau, Réal Boucher, J.-G. Labrecque, Denis Grégoire, J.-P. Lessard, Marcel Fiset.

3e année: A. Gendreau, Télesphore Joyal, Gilles Gendron, Marcel Thibeault, Germain Lussier, René Courchesne, Gaston Houle, P.-E. Gendron.

Anglais

1ère année: Mmes Jeannine Beauchemin, Juliette Houle, Antoinette Tellier, Mlles Mylène Beauchemin, Rita Beauchemin, Suzanne Bonin, Louise Desrosiers, Blanche Saint-Onge; MM. Marcel Bonin, Clément Cloutier, Simon Dassylva, Paul-Emile Gendron, Guy Gilbert, Roger Gilbert, Roland Hêtu, Jean-Guy Martin, Gérard Pelletier.

(suite à la page 14)

———:-o-:———

M. le Dr Bernier

M. le Dr Maurice Bernier, D.C., chiropraticien, de cette ville, sera absent de ses bureaux, du 2 au 10 juillet, de même que les lundis et samedis des deux semaines suivantes. Ses clients sont prié de prendre note.

———:-o-:———

Naissance

M. et Mme Fernand Frédette (Fernande Allard) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Thérèse-Francine-Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Frédette, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Gaston Manny, sa tante.

CHOSES DE L'ESPRIT

Les Lettres

La carrière diplomatique et ses possibilités

Au Canada, la diplomatie ne paraît pas attirer un grand nombre de gens, et rares sont les jeunes aux études qui songent sérieusement à s'y engager. Cela tient à la jeunesse relative du pays, à la jeunesse aussi du ministère des Affaires extérieures, dont relèvent les hommes de la carrière, et à l'ignorance de la plupart à son sujet. Ne devient pas diplomate qui veut, et ceux qui le voudraient ne savent comment s'y prendre. C'est précisément pour leur venir en aide, et attirer dans les services de bons sujets, que M. Marcel Cadieux, chef de la division du personnel au ministère des *Affaires extérieures*, vient de publier son ouvrage: *Le Ministère des Affaires extérieures.* (1) Il n'y a pas si longtemps, le service diplomatique n'était chez nous qu'à l'état embryonnaire, et ses développements les plus importants ne remontent qu'à quelques années. Le service des affaires extérieures, constitué en 1909, fut d'abord rattaché aux fonctions du Premier ministre. Même en 1919, une fois reconnu le statut international du Canada à la Conférence de Paris, il ne cessa d'être comme une annexe du cabinet du Premier Ministre. Il ne commença de prendre vraiment corps qu'en 1939, peu avant la déclaration de guerre. De hauts-commissariats furent ouverts dans les principaux pays du Commonwealth britannique, des missions établies en Amérique du Sud, et successivement de nouveaux postes créés, dans nombre de pays du continent européen. Notre service diplomatique comprend aujourd'hui 14 ambassades, 9 légations, 4 hauts-commissariats, 6 consulats généraux, 2 consulats et un vice-consulat, une mission militaire en Allemagne, une mission de liaison au Japon, une légation permanente aux Nations-Unies (New-York et Genève).

• • •

En ce domaine comme en d'autres, nous avons été vite. Mais les choses vont vite partout au pays, depuis le dernier conflit. Cela tient à des causes diverses, que nous n'avons pas à rechercher ici. Il reste que notre service diplomatique, à peu près inexistant il y a un quart de siècle, est aujourd'hui une entité qui prend chaque jour de l'importance et dont il faudra, de plus en plus, tenir compte. Détail intéressant, les Canadiens français y réussissent à merveille, à cause de leur tempérament ou de leur formation. Rappelons brièvement M. Jean Désy, qui représente le Canada à Rome après avoir permuté de Rio-de-Janeiro; le général Georges Vanier, ambassadeur à Paris; M. Victor Doré, hier à Bruxelles, qui vient d'être nommé en Suisse; M. Pierre Dupuy, ambassadeur aux Pays-Bas; M. Emile Vaillancourt, d'abord ministre à La Havane, envoyé ensuite en Yougoslavie, récemment nommé ambassadeur au Pérou. De nos quatorze ambassades, six au moins sont dirigées par des Canadiens de langue française, ce qui devrait mettre fin à la légende que nos compatriotes ne sont pas aptes à entrer dans la carrière, ou qu'ils n'y sauraient réussir, à cause de l'ostracisme dont ils seraient victimes, de la part de certains dirigeants. "Le succès obtenu par ces chefs de file, écrit M. Cadieux, devrait encourager nos étudiants canadiens-français à s'orienter vers un domaine nouveau et prometteur." En passant, l'auteur note que les nationalistes outrés n'ont pas leur place dans la carrière, parce qu'ils pourraient se voir "obligés de *collaborer* à des politiques de compromis qui heurteront leurs convictions les plus profondes", et que d'autre part les hommes qui seraient prêts "à renoncer à leurs particularités nationales" desserviraient tout autant le Canada que le Canada français.

• • •

Dans le passé, nos diplomates vinrent des milieux les plus divers. On compte parmi eux des juges et des avocats, des gradués d'Oxford, mais aussi des éducateurs, des fonctionnaires, des journalistes, outre les hommes qui vieillirent dans le milieu. Les experts recrutés hors des cadres le furent, précisément, à cause des services qu'ils peuvent rendre. Le pays tire bénéfice de l'expérience de chacun, de leur science particulière, de leur façon de voir et de comprendre les événements, qui corrige ce qu'il pourrait y avoir d'étroit, dans une équipe dont tous les membres passèrent par la même école, ont les mêmes intérêts et les mêmes préoccupations. Il y a donc deux façons d'entrer dans la carrière au Canada: en s'y laissant inviter par le ministère des Affaires extérieures, comme ce fut, par exemple, le cas de MM. Victor Doré, Emile Vaillancourt, Edmond Turcotte, ou en y demandant soi-même son entrée. La première est la plus commode, mais elle n'est pas à la portée de tous. Quant à la seconde, elle suppose des examens assez sévères, écrits et oraux, que les candidats subissent périodiquement. Ces examens ne sont pas faciles, exigent une préparation sérieuse, mais ils n'ont rien d'énigmes ni de guet-apens, et il y est tenu compte de l'apparence physique, des qualités personnelles, du jugement et de l'équilibre intellectuel des candidats. A ce propos, M. Cadieux donne une excellente idée des faits, de la procédure à suivre, des défauts et déficiences que manifestent habituellement les jeunes qui se présentent à l'examen. En somme, il dit ce qu'il faut y faire et n'y pas faire, et l'un a autant d'importance que l'autre. Le livre de M. Cadieux est de ceux que les bacheliers sérieux doivent connaître. Il y va peut-être de l'avenir de plus d'un.

L'Illettré

(1) Editions Variétés, Montréal.

Noces d'argent sacerdotales de l'abbé Arès

Vingt-cinquième anniversaire d'ordination de M. l'abbé Armand Arès, v.f., fils de M. Emile Arès, de cette ville.— Ancien élève du Séminaire.

M. l'abbé Armand Arès, v.f., curé de Zénon Park, Saskatchewan, célébrait récemment le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale. Fils de M. Emile Arès, de cette ville, il *est un ancien* élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

La fête de son jubilé d'argent débuta par une grand'messe solennelle, à l'église paroissiale de Zénon Park, alors que le jubilaire était assisté de son frère, le R. P. Oswald Arès, c.s.c., et du R. F. Marc Beaudoin (par permission spéciale), comme diacre et sous-diacre. Le Père Oswald Arès prononça le sermon de circonstance.

Un grand banquet fut servi dans l'après-midi à la salle paroissiale. On remarquait particulièrement la présence des frères et soeurs du jubilaire: le R. P. Oswald Arès, déjà nommé, de Québec; MM. Rosaire Arès, Stoughton, Mass; Joseph Arès, Montréal; Eugène Arès, Saint-Hyacinthe; M. le Dr Louis-Aimé Arès, Arborfield, Saskatchewan; Mmes Rodolphe Poirier (Emilienne), L'Ange-Gardien de Rouville; André Hamel (Rachel), Cantal, Saskatchewan; Mlle Isabelle Arès, Montréal. Etaient également présents: ses belles-soeurs, Mmes Joseph et Anna Arès; son beau-frère, M. André Hamel; le R.F. Marc Beaudoin, c.s.c; M. Raymond Courteau, maire du village; Mme Hélène Courteau; M. Gustave Archer, marguillier, et Mme Annette Archer.

Une foule de 500 personnes se réunirent à la salle paroissiale dans la soirée, pour assister à une séance récréative. Deux bourses furent offertes au héros de la journée, une par les paroissiens; l'autre, par les élèves et les religieuses du couvent. Deux adresses lui furent également lues. L'abbé Arès répondit à chacune et eut des mots de remerciements pour tous ceux qui s'étaient réunis pour le fêter.

———:-o-:———

Pie XII, Pape de la Paix

Un "comics" en 4 couleurs

Une brochure intitulée **Pie XII, le Pape de la Paix**, vient de paraître à Fides dont un exemplaire devrait se trouver dans chaque foyer catholique. Entièrement imagée en quatre couleurs, à la façon des "comics", elle raconte la vie du Pape actuel, depuis sa naissance jusqu'à aujourd'hui.

Auteurs et artiste ont mis beaucoup de soin et de talent à la préparation de cette plaquette. Les illustrations reproduisent avec fidélité, personnages, lieux et événements. Les textes, malgré leur concision, donnent une excellente idée de l'activité extraordinaire qu'a toujours déployée celui qui est aujourd'hui Pie XII, en faveur de la paix, soit comme sous-secrétaire d'Etat, soit comme nonce papal en Bavière (1917), soit comme secrétaire d'Etat, et plus tard, au cours de la récente guerre, comme chef de la chrétienté.

Une brochure unique, qui, par sa présentation et son contenu prend le sens d'un message pressant en faveur de la paix universelle surtout à l'occasion de l'Année sainte. A ce seul titre, elle ne peut laisser personne indifférent et chacun doit s'en faire le propagandiste.

Pie XII, le Pape de la Paix, brochure de 32 pages, environ 100 illustrations en 4 couleurs, en vente partout et chez Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal au prix de $0.10 (par la poste: $0.13). La doz.: $1.15; le cent: $9.00; le mille: $80.00.

———:-o-:———

L'avenir du catholicisme en Angleterre

Dans un article récent signé du Dr Wilson, évêque anglican de Chelmsford, et publié dans le Journal de l'Eglise d'Angleterre, il est affirmé que "dans les vingt-cinq prochaines années, l'Eglise Romaine est susceptible d'être la plus nombreuse et la plus influente dans ce pays de toutes les confessions chrétiennes". Pour expliquer ce développement qu'il prévoit du catholicisme en Angleterre, le Dr Wilson donne les raisons que voici: 1.—le nombre croissant des conversions et le développement de l'Anglo-catholicisme qui contribue beaucoup à favoriser "le point de vue romain"; 2.—le conflit entre le christianisme et l'athéisme communiste favorise le catholicisme parce que la résistance catholique est de beaucoup la plus ferme et la plus courageuse; 3.—l'immigration irlandaise qui a accru considérablement le nombre des catholiques en Angleterre; 4.—la façon intelligente dont l'Eglise catholique défend ses écoles à tel point qu'on peut penser que, dans les vingt-cinq ans, les seules écoles ne dépendant pas de l'Etat seront les écoles catholiques; 5.—d'une façon plus générale, l'intelligence, la loyauté et la culture des catholiques contrastent singulièrement avec la mollesse et l'indifférence de la plupart des anglicans.

Images Romaines

par

Henry Bordeaux

de l'Académie Française

On vient de célébrer le 80e anniversaire de M. Henry Bordeaux qui, après sa monumentale Vie de **Saint-Louis**, publie sous le titre de **Images Romaines** (distribué par Palatine Limitée), des chapitres de ses mémoires; en cette Année Sainte, il était tout naturel qu'il fût tenté de rechercher dans ses souvenirs ce qui s'y rapportait à la Rome pontificale.

C'est pour lui l'occasion d'évoquer les figures de cinq papes, de Pie IX à Pie XII, de dégager quelle fût l'idée dominante de leur règne et de nous donner des portraits particulièrement poussés de Pie X, Pie XI et Pie XII, qui lui accordèrent des audiences.

Basé sur son journal quotidien, le livre en a la spontanéité et le naturel. Nous suivons l'auteur dans Rome, nous assistons à ses entretiens avec le cardinal Pacelli qui, avant d'être Pie XII, fut le secrétaire d'Etat de Pie XI.

C'est d'abord grâce à des souvenirs communs d'alpinistes que M. Henry Bordeaux fut particulièrement bien reçu par le Pape Pie XI; en effet, l'auteur d'**Images Romaines** avait fait l'ascension du Mont Rose, sous la tempête, par le chemin que le Souverain Pontife avait découvert alors qu'il s'appelait Achille Ratti et qu'il était bibliothécaire à l'Ambroisienne de Milan. Sur l'invitation amicale du Saint Père, M. Henry Bordeaux a été amené à lui parler de "L'Action Française", mise à l'index par la Congrégation du Saint Office en 1926. M. Henry Bordeaux qui n'a jamais appartenu à "L'Action Française" et qui n'avait reçu d'elle aucune mission put ainsi librement exposer sa manière de voir. Il le fit en pensant à l'amitié qui le lait depuis sa jeunesse à Charles Maurras et aussi par compassion pour des familles éprouvées. On ne ira pas sans une grande curiosité le récit de ces audiences. La mise à l'index fut rapportée après la soumission, en 1939; elle avait créé un douloureux malaise chez les catholiques monarchistes et M. Henry Bordeaux a sans doute contribué pour une large part à la levée de l'interdiction.

Emouvant, pittoresque, ce livre donne l'idée la plus haute de la manière dont les papes d'hier et d'aujourd'hui conçoivent leur mission. Il est un témoignage précieux et véridique qui doit toucher aussi bien les croyants que les incrédules.

Un volume de 288 pages distribué au Canada par Palatine Limitée, 1460, avenue Union, Montréal. En vente partout. Prix $1.60 par la poste $1.75.

———:-o-:———

Comme un besoin de croire

par

Maurice Delorme

Le délicat et fin poète de "**Lumière**" (sonnets à la glore de la Musique) et de "**Et puis voici mon coeur...**". Maurice Delorme, présente chez le même Editeur un nouveau recueil de vers "**Comme un besoin de croire**", qui nontre un autre aspect de son talent. Justifiant leur titre, ces vers toujours d'une facture musicale et soignée, sont d'une grande élévation de pensée.

Le ton général du livre est d'ailleurs donné par le quatrain suivant, mis en exergue:

Je garde dans mon coeur comme un besoin de croire
Au grand Amour, à la Noblesse, à la Beauté,
Et, très ingénument, à ce qui fait la gloire...
Mais j'ai besoin de Dieu de toute éternité!

Un livre de 96 pages 12 x 18. Prix: 200 francs. Aux Editions Pierre de Ronsard dans la Collection: **Les Druides** 4, rue Rossini, Paris IXe C.C. Paris 5744-60.

———:-o-:———

Dans la région du lac Taibi

L'honorable C. D. French, ministre des Mines de la province de Québec, annonce la publication d'un rapport géologique sur la région du lac Taibi, laquelle a été étudiée et cartographiée par le docteur René Béland pour le Service de la Carte Géologique du ministère des Mines.

Cette région couvre quelque 350 milles carrés sur le côté ouest de la rivière Bell, dans le comté d'Abitibi-Est. Elle se trouve à environ 70 milles au nord de la ville de Senneterre. On peut y parvenir en partant de cette ville en avion ou en canot.

La plus grande partie de la région est recouverte de granite et de roches intrusives apparentées. Les parties nord et sud sont recouvertes de roches volcaniques plus anciennes.

La région a été très peu prospectée dans le passé, probablement à cause de la rareté d'affleurements. Une importante zone de broyage, que nous croyons se prolonger à plusieurs milles au sud-est et au nord-ouest, traverse l'angle nord-est de l'étendue.

Ce rapport (R.G. 40) est accompagné d'une carte géologique, entièrement colorée, à l'échelle d'un mille au pouce. On peut l'obtenir du sous-ministre, ministère des Mines, édifice du Gouvernement, Québec.

Ma belle-mère l'ogresse

par

Michel Davet

Depuis son premier livre *Le Prince qui m'aimait* dont la nouveauté, la fraîcheur et la poésie enchantèrent les critiques et amateurs de romans, Michel Davet a fait paraître un certain nombre d'ouvrages qui l'ont placée au premier rang de nos romancières.

Son nouveau livre, *Ma belle-mère l'ogresse*, de tous le plus important surprendra. Le Premier Empire touche à sa fin. Nous sommes aux environs de Clermont-Ferrand. Rosamé veuve à 17 ans d'un colonel tué à Leipzig, poursuivie par des loups un soir d'hiver se réfugie dans un chalet isolé. Elle est accueillie par Philibert de Miradel, jeune officier de louveterie. Un coup de foudre réciproque mêne très vite les jeunes gens au mariage. Rosamé s'installe avec son mari dans le château de famille où Philibert vit avec son père et Estelle, la seconde femme de celui-ci. C'est une créature encore jeune, belle, coquette, impudente et dévergondée. Michel Davet nous montrera dans son roman la lutte qui s'engage entre les deux femmes. Estelle est une ogresse en ce sens qu'il n'est pas d'homme qu'elle ne tente de séduire. Elle a ainsi complètement asservi un tout jeune cocher en service dans la propriété, ce qui ne l'empêche pas de courir d'autres aventures. Son mari volontairement aveugle croit toutes les fables qu'elle lui conte. Le drame apparaît lorsqu'elle entreprend de rendre amoureux d'elle son naïf et charmant beau-fils. Les choses iront loin puisque Philibert, comme envoûté ira rejoindre cette scandaleuse belle-mère à Paris, abandonnant Rosamé. La jeune femme qui attend son premier enfant essaie en vain de secouer l'apathie de son trop faible et trop amoureux beau-père.

Après plusieurs mois, Philibert, un peu honteux de sa conduite, reviendra en cachette pour contempler son enfant et sera surpris de voir combien Rosamé qu'il avait quittée maigrichonne et noiraude a été embellie par la maternité. Elle le persuade d'abandonner Estelle, elle aussi revenue, et le château, mais un nouveau drame vient tout remettre en question. Est-ce vraiment avec une intention criminelle que Rosamé a presque tué la voluptueuse Estelle?

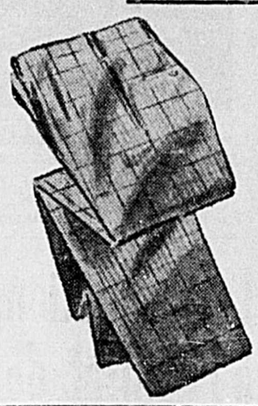
Le roman s'achève dans une atmosphère plus sereine. C'est un livre extraordinairement pittoresque si l'on songe aux personnages singuliers qui le peuplent en particulier à la nourrice sorcière, un roman dont les péripéties inattendues, renouvellent à chaque page la curiosité du lecteur.

Michel Davet se tire des situations les plus difficiles avec une grâce très personnelle. Elle a réussi à créer des êtres vivants et humains que les égarements d'une femme dominée par l'amour charnel mènent au drame et au malheur.

Lalatine Limitée, 1460, avenue Union, Montréal.

VOYEZ
en pages 4 et 5,
l'annonce de la
BIJOUTERIE KITNER

Les Biens de Guerre
"AU PARADIS D'AUBAINES"
547, rue Ste-Marie Tél. 2382-W
Saint-Hyacinthe



PANTALONS DE GABARDINE
dans les nuances en vogue pour l'été, gris acier, vert, turquoise, beige, brun. Gr. 29 à 42
SPÉCIAL, $6.95
PANTALON OVRALL
pour hommes et garçons, bonne pesanteur
SPÉCIAL, $2.95

CHEMISES SPORT
en gabardine, broadcloth de soie, spun, nylon.
Valeur jusqu'à $7.00
SPÉCIAL, $3.50
Chemises de travail
small, medium, large
SPÉCIAL, $1.29





COUPE-VENT reversible
en satin deux nuances, collet, poignets et ceinture en laine, fermoir éclair. Valeur $16.95
SPÉCIAL, $10.95
CASQUETTES
en gabardine de soie beige
SPÉCIAL, .89

SPIRELLA
Corsetière Spirella
Mlle ODINA GIROUARD
133, rue S.-Simon Tél. 1377
Saint-Hyacinthe jno

SERVEZ Coca-Cola AUX RÉCEPTIONS

OLD KEG
UN VÉRITABLE RYE WHISKY A PRIX POPULAIRE
MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTREAL, BERTHIERVILLE

TONY'S SPAGHETTI HOUSE
RAY GAZAILLE, PROP.
invite ses nombreux clients et amis à son
NOUVEAU
RESTAURANT
complètement rénové,
au no. 775,
LAFRAMBOISE



Nous nous efforcerons de vous servir à prix raisonnables,
LES MEILLEURS REPAS EN VILLE
Spécialité: SPAGHETTI ITALIEN

LE Kem-Tone ravit les Dubois!



Mme Thérèse Dubois
2, rue Avée,
Laprairie, P.Q.
"Grâce à Kem-Tone, on peut peinturer sans laisser les fenêtres ouvertes . . . sans risquer que la poussière ou la suie du dehors abîment la peinture fraîche. Même en fermant toutes les fenêtres, il n'y a jamais la moindre odeur désagréable de peinture."

Des milliers et des milliers de Canadiens adoptent ce nouveau et merveilleux fini mural qui facilite tellement la redécoration des domiciles. Chacun est étonné — et ravi! — de la facilité avec laquelle s'aplique le Kem-Tone et des merveilleux résultats qu'il permet d'obtenir. Le Kem-Tone est un produit entièrement nouveau qui a provoqué une véritable *révolution* dans l'industrie de la peinture. Ce n'est pas une peinture à l'eau — mais une *peinture à l'huile* et aux résines qui permet de recouvrir parfaitement une surface en une seule couche. C'est une peinture hiver comme été: comme le Kem-Tone n'a pas la moindre odeur désagréable de peinture, on peut peinturer en gardant toutes les fenêtres fermées. Essayez le Kem-Tone dès aujourd'hui.



Mme Alice Dubois
3832, rue Joseph,
Verdun, P.Q.
"Le Kem-Tone est d'application si facile que le travail s'est fait étonnamment vite. Et je n'ai eu besoin que d'eau et de savon ordinaire pour nettoyer mon pinceau!"

$4.98 le gallon impérial
sous forme de pâte concentrée
Un gallon de pâte Kem-Tone, dilué avec de l'eau, donne 1½ gallon de fini Kem-Tone. Le coût réel de Kem-Tone par gallon n'est donc que . . . $3.32
DOUZE magnifiques couleurs (en plus du blanc) — Demandez une clé de couleurs à votre marchand.



Guaranteed by Good Housekeeping

Kem-Tone
MARQUE DÉPOSÉE
LE MERVEILLEUX FINI MURAL

1. Le Kem-Tone recouvre presque toute surface — papier-tenture, planches murales, murs peints, contre-plaqué, brique (à l'intérieur), etc.
2. Une couche recouvre *réellement*.
3. Il sèche *parfaitement* en une heure.
4. Un gallon suffit pour une grande pièce.
5. Pas d'odeur désagréable de peinture . . . on peut se servir de la pièce le même jour.
6. Il donne un finissage dur, solide, *lavable*.
7. Il s'applique aisément, sans effort, comme par magie.

Exigez le véritable Kem-Tone
LE PREMIER DES FINIS À L'HUILE ET À LA RÉSINE
Renseignez-vous auprès de votre marchand de peinture sur les couleurs complémentaires Kem-Tone, en tubes de 2 onces, qui multiplient à l'infini le choix des nuances.

"Nous sommes divisés parce que nous avons hérité des qualifications de rouges et de bleus. Cessons nos luttes fratricides, unissons-nous!
Honoré MERCIER

98e ANNEE, No 15

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

"Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes."
Maurice DUPLESSIS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe, vendredi, 30 juin 1950

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Rédacteur en chef — Harry Bernard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655 ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT

Canada: $2.50 — Etats-Unis: $3.00

VENDREDI, 30 JUIN 1950

La ville de Saint-Hyacinthe et l'entreprise privée

En quatre-vingt-cinq ans, soit depuis ses débuts en 1865, la *maison J. A. & M. Côté Limitée*, manufacturière de chaussures, paya à Saint-Hyacinthe, en salaires ouvriers seulement, l'énorme somme de quelque dix millions de dollars. Et ce, sans tenir compte des autres traitements ou émoluments, commissions aux vendeurs, etc. La maison Côté est de celles à qui l'agglomération de Saint-Hyacinthe doit, à travers les années, son existence et sa prospérité. Entre autres choses, l'allant dont elle fit preuve et sa permanence soulignent les bienfaits de l'entreprise privée, de l'initiative libre, personnelle, sans entraves, sans préoccupations d'idéologies plus ou moins éthérées. Elle eut ses hauts et ses bas, comme il arrive dans l'ordre des choses humaines, mais elle réussit à se maintenir, et ses employés furent toujours traités par les dirigeants comme les membres d'une famille unie. Se sentant avec raison solidaires les uns des autres, patrons et ouvriers firent en sorte de vivre en harmonie, et personne n'y perdit. Tous au contraire y gagnèrent, et avec eux l'ensemble des citoyens. Après le désastreux incendie de 1903, qui détruisit la ville en grande partie, la maison Côté se trouva au plus bas. Elle sortait de l'épreuve avec $10,000 de dettes. Elle se releva peu à peu, grâce à l'aide de la municipalité, grâce aux fonds mis à sa disposition, tant par ses amis de l'extérieur que de la région, et aux sacrifices des hommes qui, à tous les étages, en étaient l'armature et la base. On travailla ferme et l'on travailla dur, mais l'usine reprit sa place parmi les premières.

* * *

Ces choses, qui relèvent de la petite histoire, étaient rappelées récemment par M. Eugène Côté, président de la compagnie d'aujourd'hui, à l'occasion des fêtes en l'honneur d'un employé plus que remarquable de l'établissement, M. L.-A. Beauregard, qui compte chez elle soixante-dix ans de services. Le fait paraît unique, non seulement à Saint-Hyacinthe, mais dans le pays, peut-être à travers le continent. M. Beauregard est en quelque sorte un symbole de l'esprit qui prévaut dans la maison, depuis les premiers jours de sa fondation. Nombreux sont ceux qui disparurent autour de lui, qui accomplirent leur tâche régulièrement, pendant un demi-siècle et plus. Lui resta au poste plus longtemps, parce qu'il avait débuté très jeune et que sa santé lui permit une plus longue carrière. Mais à travers les années, la compagnie put s'appuyer sur des dévouements semblables au sien, qui assurèrent sa continuité et firent sa force, malgré les vicissitudes des temps, les périodes de dépression, les guerres, les surprises du hasard. Les fondateurs de la maison Côté, Louis et Georges, furent des pionniers dans l'industrie de la chaussure. Non seulement à Saint-Hyacinthe, mais au Canada. Leur usine fut la première du genre au pays, et Louis Côté, qui était un inventeur-né une espèce de génie de la mécanique, imagina l'une après l'autre une douzaine de machines qui révolutionnèrent l'industrie de la chaussure en Amérique. Sa première réalisation fut la machine à *trimer les bords*, comme on dit dans les termes du métier, qui était unique au monde en 1876 et faisait le travail de vingt à vingt-cinq ouvriers. D'autres inventions suivirent d'année en année, mais la grande réussite de Louis Côté fut son fameux pantographe, qu'il mit définitivement au point après trente-cinq ans de travail acharné, de recherches, d'essais.

* * *

L'histoire de la maison Côté est intimement liée à celle de Saint-Hyacinthe, à son développement graduel et à son progrès, mais son rôle chez nous n'est pas unique. Nombreuses furent les initiatives, il y a trois-quarts de siècle et plus, qui ajoutèrent à l'activité locale, permirent l'expansion, et dont l'exemple entraîna. Antérieurement à 1847, année qui vit la construction du premier chemin de fer entre Montréal et Saint-Hyacinthe, celui de la compagnie *Saint-Laurent et Atlantique*, l'industrie se résumait chez nous au moulin du seigneur, qui datait déjà de 1772. Notre première industrie proprement dite fut la fabrique d'instruments aratoires de M. Olivier Chalifoux, laquelle ouvrit ses portes en 1849. Vinrent ensuite, en tant que l'on sache, l'imprimerie du *Courrier de Saint-Hyacinthe*, en 1853; la fonderie de M. Hyacinthe Dussault, en 1862; l'usine des frères Côté, en 1865; la fonderie Augustin Chagnon, 1867; l'établissement de mécanique F.-X. Bertrand, 1873; la tannerie Duclos & Payan, 1873; la fabrique de portes et fenêtres L.-P. Morin, 1873; la fabrique de chaussures McMartin & Hamel, 1874; la fabrique d'orgues des frères Casavant, 1880. Plusieurs de ces maisons existent encore, agrandies et transformées, ou absorbées par d'autres, et toutes contribuèrent à faire de Saint-Hyacinthe le centre industriel qu'il n'a jamais cessé d'être, du jour où Olivier Chalifoux, forgeron chargé de fabriquer les gonds, serrures et autres pièces de métal, dans les gares et autres dépendances du nouveau chemin de fer, entre notre ville et la métropole, s'arrêta à Saint-Hyacinthe et décida de s'y fixer. L'industrie chez nous, comme dans toutes nos villes, est l'oeuvre d'hommes modestes, qui n'avaient pas peur de travailler, voyaient grand et loin, possédaient en même temps de la vision et du sens pratique. On ne le dira jamais assez.

Harry BERNARD

La loi divine du travail

A l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, célébrée partout samedi dernier, l'hon. M. Duplessis, chef de l'Union nationale et premier ministre de la province, rappela à la population quelques vérités, qu'on est porté parfois à oublier. "C'est une excellente et salutaire tradition, commença-t-il par dire, consacrée par notre Législature et couronnée par l'adoption du drapeau de la province de Québec, que de célébrer la Saint-Jean-Baptiste." C'est une excellente tradition, mais il y a plus. Au lendemain des fêtes, il reste à faire, et les principes mis de l'avant doivent se traduire en action. Il faut travailler, dans tous les domaines, dans tous les milieux. Il faut que les jeunes travaillent, à l'exemple des aînés, et qu'ils fassent comme eux leur part, pour le bien général. Personne, de dire M. Duplessis, ne doit oublier la grande loi du travail, qui est d'institution divine. Il ajoutait: "L'héritage sacré des ancêtres, le patrimoine conquis par eux au prix d'héroïques sacrifices, de travail persévérant, grâce à une inébranlable foi religieuse, nous le devons conserver et le faire fructifier avec soin, afin de le transmettre, de plus en plus riche, aux futures générations. Plus particulièrement en ce jour, remercions la divine Providence de ses générosités à notre égard. Elle combla notre province de ressources naturelles prodigieusement abondantes, dota notre race de talents remarquables. Il nous incombe à tous d'apporter notre meilleure coopération au progrès et à la prospérité de la province, de sa population, pour l'accomplissement de la belle et grande mission qu'est la nôtre sur cette terre d'Amérique." Ce n'est pas pour rien que le premier ministre invite, à tout propos, les gens à travailler. Combien n'en voit-on pas, depuis la guerre surtout, qui ne font rien de leurs dix doigts, et ne paraissent pas soupçonner qu'ils ont eux aussi, comme d'autres, à porter leur part du fardeau commun.

Nouveaux octrois

On vient d'annoncer presque en même temps, de Québec, trois nouveaux octrois considérables, d'intérêt pour l'ensemble de la population et la santé publique. Le gouvernement de l'Union nationale, que dirige l'hon. M. Duplessis, accorde en effet un octroi de $800,000 pour la construction d'un orphelinat à Ville Jacques-Cartier, près Montréal, sur la rive sud du Saint-Laurent; un autre de $600,000 à l'Hôtel-Dieu de Montréal, comme aide à l'établissement d'un centre de recherches contre le rhumatisme; un troisième, de $500,000, au sanatorium Saint-Jean de Macamic, en Abitibi, qui ouvrira ses portes en septembre. En annonçant les deux derniers, l'hon. M. Duplessis souligna que son gouvernement a à coeur de voir progresser chez nous la grande cause de la santé, et qu'il n'hésite pas, dans ce sens, à joindre les actes aux paroles. Depuis 1945, ajouta le premier ministre, le gouvernement construisit ou agrandit considérablement 46 établissements hospitaliers, hôpitaux ou sanatoriums. Plus de 14,000 lits furent mis ainsi à la disposition des malades, dans tous les coins de la province, dans les petites villes comme les grandes, de la Gaspésie à l'Abitibi. Le gouvernement augmenta aussi de $10 millions par an sa contribution au fonds de l'assistance publique, et l'on sait qu'il mit à la disposition de l'hon. Dr Albini Paquette, ministre de la Santé, une somme globale de $10 millions, à consacrer à la lutte contre la tuberculose. Aussi les résultats ne se font pas attendre. Sous l'angle de la santé publique, les progrès réalisés chez nous, depuis quelques années, dépassent tout ce que l'on peut voir ailleurs. Le gouvernement de l'Union nationale ne se contente pas de dire, de promettre, de faire naître des espoirs. Il agit et réalise, de façon tangible.

Sa propre médecine

Un braconnier du comté de Lotbinière, qui chassait la nuit au *jack*, comme on dit dans le milieu, s'est puni lui-même, et sévèrement, de ses infractions aux lois. Croyant avoir au bout de sa carabine trois chevreuils, dont les yeux brillaient dans la nuit aux feux de son projecteur électrique, il tua trois vaches, propriété d'un cultivateur de Val-Alain. Il eut beau ne pas se vanter de l'affaire, le cultivateur lésé se montra moins discret, fit enquête, porta plainte, réussit à découvrir l'identité du braconnier, qui fut invité à comparaître devant un juge. Il lui en coûta une amende de $100, les frais de la cause, plus le prix des vaches abattues. Ou nous nous trompons, ou notre homme ne recommencera pas de sitôt. Il s'est donné à lui-même la médecine qui lui convenait, qu'il méritait, et que de nombreuses gens voudraient voir administrer à ses pareils, d'un bout à l'autre de la province. Incidemment, l'aventure nous remet en mémoire le sanctuaire de chasse du comté de Saint-Hyacinthe, où le braconnage ne paraît pas avoir cessé. Et ce, malgré la surveillance, l'arrestation de certains individus et leur condamnation à l'amende, la confiscation d'armes, les semonces des gardes-chasses. La plupart des coupables sont des jeunes gens qui ne veulent rien comprendre, ou des cultivateurs âpres au gain, qui vendent à droite et à gauche, à des prix souvent dérisoires, la viande du moindre cerf, fût-ce un faon de quelques mois, qui se trouve malheureusement à portée de leur carabine. Souhaitons-leur pour l'instant de massacrer quelques bestiaux, de race si possible, et de débourser ensuite ce qu'il en coûte. Une leçon de cette sorte en vaut d'autres.

H. B.

L'INFORMATION POLITIQUE

À OTTAWA

Les amendements à la loi des secrets officiels ne sont pas encore suffisamment rigoureux

Ces amendements ne suffisent pas à combattre efficacement l'espionnage. — Révolte de l'opposition. — Un député de la Colombie-Britannique dirige la critique. — Il veut protéger les fonctionnaires de l'Etat contre tout soupçon mal placé. — Le gouvernement veut mobiliser la production industrielle du Canada. — M. Howe en sera le premier directeur. — Nos préparatifs de guerre seront harmonisés avec ceux des Etats-Unis.

Ottawa, 28. (De notre correspondant particulier) — Les amendements proposés par le ministre de la Justice, l'hon. M. Garson, à la loi touchant les secrets de l'Etat, ont été adoptés aux Communes ces jours derniers, mais non sans avoir subi de fortes attaques de la part de l'opposition conservatrice-progressiste. L'assaut le plus formidable contre ces amendements a été lancé par M. E.-D. Fulton, député conservateur de Kamloops, Colombie-Britannique, qui a soutenu que ces modifications n'étaient pas suffisantes et que, d'ailleurs, elles étaient proposées trop tard.

On sait que, dans son texte originel, la loi des secrets officiels, en vertu de laquelle des espions canadiens purgent actuellement leurs sentences, considère comme infraction à la loi toute acte par lequel des renseignements officiels sont communiqués à une puissance étrangère. Autrement dit, elle décrète le châtiment contre l'espionnage en ce pays.

Les amendements proposés par M. Garson, que le Sénat devra approuver, rendent la peine plus sévère en décrétant le châtiment maximum de 14 ans de pénitencier contre celui qui, ayant obtenu des renseignements secrets au Canada, est déclaré coupable de les avoir communiqués à l'étranger après son départ de notre pays. Ils s'appliquent également aux employés de commissions et corporations du gouvernement et autres fonctionnaires de l'Etat qui tenteraient de révéler de tels secrets.

M. Fulton attaque les amendements sur deux points principaux: la façon dont le gouvernement protège ses propres secrets et l'injustice probable des mesures de sécurité à l'endroit des fonctionnaires de l'Etat. Il propose l'institution d'une commission à laquelle pourrait en appeler tout employé civil qu'on aurait congédié à titre de suspect, renvoi que le ministre de la Justice se réserve le droit d'exécuter dans tous les cas de soupçon.

"Je prétends, dit M. Fulton, que tout employé, qui est congédié parce qu'on le considère apte à communiquer à l'extérieur des secrets officiels et qui est par conséquent indigne de confiance, n'a aucune occasion de soumettre sa cause à un tribunal." En outre, cet aspect de la loi amendée compromet, selon lui, l'honneur d'un grand nombre d'employés civils. Si un employé est soupçonné, il vaut mieux le lui faire savoir et lui donner le motif de son renvoi.

Le député de Kamloops soutient que la loi, même amendée, n'est pas satisfaisante parce qu'elle ne prévoit aucune protection contre le dévoilement de renseignements secrets à des puissances étrangères. Aussi, elle ignore les recommandations de la Commission d'enquête sur l'espionnage de 1946, qui demandait que la loi touchant les secrets d'Etat soit modifiée de façon à prévenir le dévoilement de tels secrets.

La persistance du gouvernement à refuser de fournir à la Chambre des précisions touchant les mesures de sécurité prises, place la députation dans l'impossibilité de discuter d'une façon intelligente les amendements proposés. Le gouvernement a même refusé de répondre aux questions posées au sujet de l'épuration au Service civil. On ne veut pas de gestapo, mais on veut savoir si des mesures adéquates ont été prises.

La réticence de l'administration en matière de renseignements porte à conclure que, ou l'enquête faite n'a pas été complète ou bien que les faits qu'elle a révélés sont tellement inquiétants qu'il vaut mieux n'en pas saisir le public. Enfin, comme le dit à son tour M. Donald Fleming, conservateur-progressiste de Toronto, les amendements à l'étude sont proposés quatre ans après qu'une commission royale eut fait ses recommandations au gouvernement. "Trop peu et trop tard", de conclure M. Fleming.

• • •

On a souvent entendu dire, ces derniers temps, que le Canada se prépare activement à la guerre. Si l'on en doutait, on n'aurait qu'à se rappeler ce qu'annonçait récemment l'hon. C.-D. Howe, ministre du Commerce, savoir que le gouvernement vient de retenir les services de G.-B. Howard, expert-conseil en matière de production industrielle pour des fins de guerre. En somme, c'est le début de la mobilisation de l'industrie canadienne en préparation d'un nouveau conflit.

En marge de cette nomination, on annonce l'institution, au sein même de la "Canadian Commercial Corporation" (organisme du gouvernement) d'un service d'organisation (planning) dont la fonction sera de répartir parmi les industries canadiennes les tâches à accomplir ou les contrats à exécuter en matière de préparatifs militaires pour répondre à toute situation urgente. Ces deux développements à l'échelon de la défense laissent entrevoir qu'en hauts lieux on croit en la possibilité d'une nouvelle guerre mondiale à brève échéance.

Cette section de la "Canadian Commercial Corporation" concentrera ses efforts sur ce que peuvent exiger les préparatifs de guerre. Elle devra désigner les industries les plus aptes à produire l'outillage à réquisitionner en cas de nécessité et discuter avec ces industries certains plans portant sur des contrats de guerre et sur l'exécution rapide de tels contrats. On veut s'assurer d'avance, sans doute, que tout sera prêt, à tous les échelons, advenant un nouveau conflit mondial.

En quelques mots on peut résumer la situation en prenant les paroles mêmes du ministre du Commerce. M. Howe souligne que l'objet des récentes décisions est de placer notre organisation militaire, surtout en ce qui concerne la production de guerre, sur un pied où elle pourra s'harmoniser avec celle des Etats-Unis. Il ne sait pas encore quel sera le rôle que le Canada sera appelé à jouer en cas de guerre, mais il veut que notre pays soit prêt à toute éventualité.

———:-o-:———

Ventes Immobilières

—2 terres appartenant à Adrien Phaneuf, Saint-Barnabé, vendues à Jean-Louis Berthiaume, pour la somme de $5,550.

—Emplacement appartenant à Frédéric Fontaine, rue Saint-Antoine, vendu à Eugène Massé, pour la somme de $5,000.

—Lot vacant appartenant à Eugène Massé, La Providence, vendu à Léon Massé pour la somme de $600.

—Terre appartenant à Rodolphe Riendeau, Saint-Barnabé, vendue à René Gaudette, pour la somme de $7,000.

—Lot vacant appartenant à Hon. T.-D. Bouchard, avenue Bernier, vendu à Antoine Turcotte, pour la somme de $1,500.

—Lot vacant appartenant à Hon. T.-D. Bouchard, rue Blanchette, vendu à Charles-E. Délisle, pour la somme de $1,500.

—Lot vacant appartenant à Hon. T.-D. Bouchard, avenue Bernier, vendu à Guy Saint-Roch pour la somme de $1,500.

—Lot vacant appartenant à Corp. du Séminaire de Saint-Hyacinthe, village Casavant, vendu à Dion et Dion Ltée, pour la somme de $600.

—Immeuble appartenant à Edouard Gadbois, rue De la Bruère, vendu à Ernest Lanoie, pour la somme de $12,500.

—Lot vacant appartenant à Stanislas Comtois Saint-Hyacinthe, vendu à Damien Lapalme pour la somme de $2,000.

—Immeuble appartenant à Georges Fontbriand, par. Notre-Dame, vendu à Magloire Daudelin, pour la somme de $10,500.

—Lot vacant appartenant à Ernest Bourque, rue Rajotte, vendu à Eugène Chevalier, pour la somme de $500

—Immeuble appartenant à Dame Irène Bonin, avenue Bernier, vendu à Roméo Bélanger, pour la somme de $11,500.

—Immeuble appartenant à Adélard Gendreau, avenue Bourdages, vendu à Ephrem Chicoine, pour la somme de $9,700.

—Terrain appartenant à Adélard Girouard, Saint-Bernard, vendu à Albert Phaneuf pour la somme de $400.

Service postal réduit, demain, anniversaire de la Confédération

La fête de la Confédération, demain, 1er juillet, sera observée comme congé statutaire au bureau de poste principal de cette ville. Il n'y aura aucune distribution à domicile par les facteurs. Les guichets seront ouverts de huit heures du matin à midi seulement. La salle d'attente restera ouverte jusqu'à six heures du soir et l'expédition et la réception des dépêches, ainsi que le service de distribution par exprès, se feront comme à l'ordinaire.

———:-o-:———

Numéros chanceux

Les détenteurs des billets portant les numéros 263,775, 243,810, sont les heureux gagnants d'un voyage de 70 milles offert par l'Association Taxis Vétérans Canada, Enr.

À QUÉBEC

L'Union nationale accorde des octrois au total de $1,100,000 pour des fins de santé publique

$600,000 à l'Hôtel-Dieu de Montréal, pour la construction d'un centre contre le rhumatisme. — $500,000 au sanatorium de Macamic. — L'Abitibi, qui ne comptait guère de sanatoria ou d'hôpitaux, avant l'arrivée au pouvoir de l'Union nationale, en a maintenant plusieurs. — Quarante-six nouveaux hôpitaux construits ou agrandis depuis 1946. — Plus de 14,000 nouveaux lits à la disposition des malades.

Québec, 28, (De notre correspondant particulier) — Des octrois pour $1,100,000 viennent d'être accordés par le gouvernement de l'Union nationale pour des fins de santé publique.

Un premier octroi de $600,000 a été versé à l'Hôtel-Dieu de Montréal pour la construction d'un centre antirhumatismal. Grâce à la science du regretté Dr Dandurand, a déclaré M. Maurice Duplessis, premier ministre, en annonçant l'octroi, de nouveaux procédés ont été découverts non seulement pour soulager ceux qui souffrent de rhumatisme mais, dans plusieurs cas, pour les guérir. Le gouvernement est heureux de verser ce généreux octroi pour l'amélioration de la santé publique et pour le soulagement de la souffrance humaine.

Le second octroi, au montant de $500,000, ira au sanatorium de Macamic, en Abitibi. Ce sanatorium sera inauguré le trois septembre par le premier ministre lui-même.

Commentant ce geste de son gouvernement, M. Duplessis fit remarquer qu'avant l'arrivée au pouvoir de l'Union nationale, il n'y avait pratiquement pas de sanatoriums et d'hôpitaux en Abitibi. Le gouvernement a à son crédit d'avoir aidé à la construction de l'hôpital de Val d'Or et du sanatorium de Macamic.

Depuis 1946, 46 nouveaux hôpitaux ont été construits ou agrandis. Plus de 14,000 nouveaux lits ont été mis à la disposition des malades.

Depuis 1945, en outre, le gouvernement a voté une somme de $10,000,000 pour la seule lutte à la tuberculose. D'énormes progrès ont été réalisés dans ce domaine. De fait, c'est dans la province de Québec que, depuis quelques années, les progrès ont été le plus notoires en ce qui concerne l'amélioration de la santé publique.

• • •

Le nouveau chef du parti libéral provincial, M. Georges-Emile Lapalme, a été l'objet, la semaine dernière, d'une réception de la part de ses partisans. La réception avait lieu à Montréal.

M. Lapalme a annoncé sa démission comme député fédéral de Joliette-L'Assomption-Montcalm. Il a déclaré qu'il se consacrerait exclusivement, d'ici à deux ans, à la réorganisation de son parti et que des bureaux permanents seront établis à cette fin, à Montréal, par l'organisation libérale provinciale.

M. Lapalme a déclaré que ce n'est pas son intention de demander à l'un de ses députés à Québec de démissionner pour lui donner son siège et que, d'ici aux élections générales, ce sera M. Georges-C. Marler, député de Westmount, qui continuera de diriger la députation libérale à la Législature.

Toutefois, si, comme le veut la rumeur, dit M. Lapalme, le comté de Montcalm devenait libre, il se pourrait que je me présente mais cela n'est pas définitif. Il semble donc que le chef libéral attendra les élections générales pour poser sa candidature à l'un des 92 sièges provinciaux.

Dans l'entremise, M. Lapalme se propose de faire le tour de la province. Il a parlé même de réunir à Montréal les six premiers ministres libéraux provinciaux et les trois autres chefs d'opposition libéraux pour étudier avec eux des moyens de préserver l'autonomie provinciale. M. Lapalme profiterait de la conférence fédérale provinciale de l'automne pour tenir cette réunion.

L'attitude de M. Lapalme a naturellement été commentée par M. Duplessis. Le chef du gouvernement a trouvé étrange que M. Lapalme préfère se battre de loin, avec des longue-vue, plutôt que de rencontrer ses adversaires sur le parquet de la Chambre. Si M. Lapalme ne peut obtenir d'un de ses députés qu'il lui cède son siège, dit M. Duplessis, qu'il ne compte pas sur l'Union nationale pour lui en procurer un.

M. Lapalme attend, probablement, dit encore le premier ministre, les ordres de ses chefs d'Ottawa auxquels il doit son élection comme chef prétendûment provincial, à la récente convention fédérale provinciale de mai.

M. Lapalme, dit toujours le premier ministre, semble craindre les mandats populaires. Il a abandonné son mandat fédéral, qu'il avait sollicité pour cinq ans et maintenant il ne veut pas d'un mandat provincial, même sans lutte.

Mon offre tient toujours. Si un des députés libéraux actuels démissionne, j'ordonnerai immédiatement une élection partielle et l'Union nationale ne présentera pas de candidat.

• • •

Un octroi de $250,000 vient d'être accordé à l'Ecole d'Agriculture de Saint-Barthélémy, a annoncé aussi M. Duplessis.

• • •

A sa dernière séance, le cabinet a adopté un arrêté ministériel fixant les conditions d'admission au concours annuel de l'Ordre du Mérite du Défricheur, institué à la dernière session, à la suggestion du ministre de la Colonisation, l'honorable J.-D. Bégin.

• • •

Le 5 juillet prochain, le premier ministre Duplessis aura l'occasion de lever la première pelletée de terre sur l'emplacement d'une usine que la compagnie Westinghouse construira à Trois-Rivières. C'est une industrie qui emploiera plusieurs centaines d'hommes et dont les possibilités d'expansion sont considérables.

• • •

Le gouvernement de la province est favorable à l'idée de construire un pont sur l'Outaouais, entre l'Ontario et le Québec, à la hauteur du comté de Pontiac. Le premier ministre a annoncé qu'il avait reçu du ministre fédéral des Travaux publics l'informant d'un projet de construction d'un pont, dans la région précitée. Le coût du projet serait de $700,000, et le fédéral en paierait un tiers, les deux gouvernements provinciaux payant chacun un autre tiers. M. Duplessis a déclaré que le projet n'est pas nouveau et qu'il avait déjà été formulé par M. Raymond Johnston, député provincial de Pontiac. Le gouvernement a demandé des détails sur le projet avant de faire connaître sa réponse définitive.

• • •

Une autre compagnie d'assurances, la Royal Assurance Co., de Londres, a été autorisée à se prévaloir de la Loi provinciale de l'Habitation. A l'heure actuelle, 36 compagnies d'assurance et 243 Caisses populaires se prévalent de la Loi.

• • •

Le 2 juillet prochain, le premier ministre inaugurera à Farnham, un pont sur la rivière Yamaska.

• • •

Dans son message annuel aux Canadiens français à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, le premier ministre Duplessis a demandé à ses compatriotes de conserver précieusement les vieilles traditions et d'arborer fièrement leur drapeau, symbole des aspirations de leur nationalité. Dans une entrevue accordée à la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, le premier ministre a aussi déclaré que les Canadiens français peuvent maintenant aspirer aux plus hautes destinées mais qu'il leur faudra montrer un grand esprit de travail et de solidarité.

———:-o-:———

On n'est plus obligé d'enregistrer les armes tous les 5 ans

Il ne sera plus nécessaire, à partir du 1er juillet, de renouveler tous les cinq ans l'enregistrement de révolvers et pistolets. La Sûreté provinciale précise que tous les récolvers et pistolets doivent être enregistrés au nom de ceux qui les possèdent, mais que les certificats d'enregistrement valent maintenant aussi longtemps que les détenteurs gardent les armes en leur possession. L'obligation de renouveler les permis disparaît, à la suite de l'abrogation du 3e alinéa de l'article 121 a, du Code criminel du Canada.

Grand pèlerinage le 16 juillet

Un grand pèlerinage en autobus à Sainte-Anne-de-Beaupré aura lieu le 16 juillet. Le départ se fera le dimanche matin, à 4 hres. Au retour: visite du Jardin Zoologique de Charlesbourg, des Châtes Montmorency, de la Grotte de Giffard, de l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, à Québec et de la ville de Québec. Prix du billet, $5.00 et $5.50. Pour retenir vos places, vous adresser à Mme Gadbois, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, Tél. 1684-W.

30e Vente Anniversaire

BIJOUTIERS KITNER

1348 Des Cascades

VENTE COMMENCANT VENDREDI, 3

SPECIAL

POUR NOS FUTURS CLIENTS

Cuillers à bébé, Rogers, garantie pour la vie.

.30

Bracelet de CUIR

pour votre montre. Prix régulier $1 et $1.25. En vente à

.30

TERMES FACILES AU PRIX DU COMPTANT

CHAQUE ANNEE

DEPUIS 30 ANS, NOS MILLIERS DE CLIENTS ATTENDENT CHAQUE ANNEE AVEC IMPATIENCE NOS GRANDES VENTE ANNIVERSAIRES ! CETTE ANNEE PLUS QUE JAMAIS, VOTRE ATTENTE SERA RECOMPENSEE PAR DES SPECIAUX ENCORE JAMAIS VUS, ET EN PLUS DE CES VALEURS, NOUS VOUS INVITONS MAINTENANT A BENEFICIER DE NOTRE SYSTEME DE . . .

DE GRANDS SPECIAUX

CREDIT

SANS CHARGE ADDITIONNELLE CHEZ KITNER

Coutelle

Coutellerie d… que avec ga… morceaux po…

$12

Joli coffret de… Régulier… **$4.30**

$1 COMPTANT $1. PAR SEM…

SET A THE ROGERS

Fini argent par ces fameux manufacturiers.

$13.30

MONTRES 15 PIERRES

pour dames, nouveaux modèles avec cordon.

$15.30 et plus

Set de toilette

Sets de toilette pour dames, 5 morceaux d'un beau fini doré avec miroir bizauté.

$5.30

$1. COMPTANT $1. PAR SEM.

VALISES

finies en véritable cuir. Cadeau idéal pour la fête des pères.

$23.30

$1 par semaine

PAYEZ $1 COMPTANT

$1. PAR SEMAINE

Attrayantes LAMPES FIGURINES

Quelque chose de TRES SPECIAL en lampes de table. Attrayantes figurines de porcelaine montées sur pieds de bronze. En costumes de périodes, joliment teintes à la main en riches teintes. Complètes avec abat-jour doublés en soie.

Seulement **$6.95**

$1 par semaine.

$6.95 chacune. Payez $1 par semaine.

Alléchante occasion en diamants

7 diamants brillants. Un diamant étincelant au centre agrémenté de 6 diamants, dans monture d'or ciselée de 14 et 18 carats. Complètement protégé par la réputée police de protection et de service de diamants de 21 points chez Kitner

Payez $8 à compte, $2 par semaine.

$80.00

Payez $2 par semaine

7 BRILLANTS DIAMANTS

DIAMANTS BRIDAL WREATH

Le meilleur nom en diamants . . . impeccables, certifiés, doublement garantis et entièrement protégé par la réputée police de service et protection de 21 points de KITNER

Vous ne sauriez acheter un meilleur diamant !

$47.50 A $500

Montres réputées dans tout le pays

ROLEX - OMEGA
TISSO - MIDO
GIRARD PERREGAUX
ELCO - BERKLEY

Nous avons la montre de votre préférence! Votre garantie de qualité d'exactitude et service!

Aussi bas que **$1.00** par semaine

GRUEN

BULOVA



Bague à pierre de naissance pour dames

Jolie monture, une pierre pour chaque mois de l'année. 10k or solide.

$5.30

Achetez à crédit



Minaudières

Suivant votre goût, pour convenir à tous les sacs à main. Rég. de $4.00 à $9.00. A partir de

$2.30

Dites simplement: "Portez-le à mon débit".

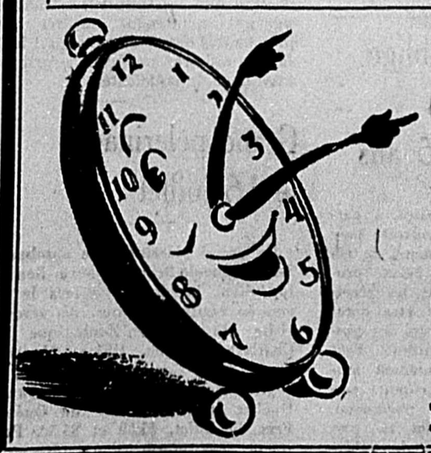


Bagues à cachet

Genres masculins modernes. Initiales gratuites. A partir de

$9.30

$1.30 comptant



Chez

BIJOUTIERS **KITNER** HORLOGERS

1348 Des Cascades — TEL. 1102 St-Hyacinthe

COUTELLERIE POUR SIX

80 pcs Complete Table

6 ASSIETTES

$21.95

$1.00 PAR SEMAINE

GRAND SPECIAL ANNIVERSAIRE

Remarquable par sa beauté et son utilité.

Comprend:

Vaisselle anglaise — service pour six
Semi-porcelaine . . . D'une beauté exceptionnelle dans de riches couleurs pastelles.

COUTELLERIE

Service pour six — Fini en argent
Très joli patron dessiné par un des plus grands manufacturiers du Canada. Spécial d'ouverture d'une réelle valeur Lames de couteaux en acier onoxydable (stainless), fini comme un miroir.

VERRERIE — SERVICE POUR SIX

Un set qui vous surprendra quand vous le verrez — 80 morceaux dans ce service complet pour six. Seulement $3.97 livrent ces 80 morceaux.

$21.95

$1.00 PAR SEMAINE

6 TASSES
6 Soucoupes

6 Verres à vin

6 VERRES

Verres à Cocktail

NOS AMIS D'EN DEHORS DE LA VILLE SONT INVITES A PROFITER DE CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES

SI VOUS NE POUVEZ VENIR COMMANDEZ par la POSTE

Commandes acceptées de partout dans la province



Briquet Ronson

Complet avec trousse de service Ronson. A partir de

$6.85

Termes faciles au prix du comptant

Voyez nos Prix Réduits

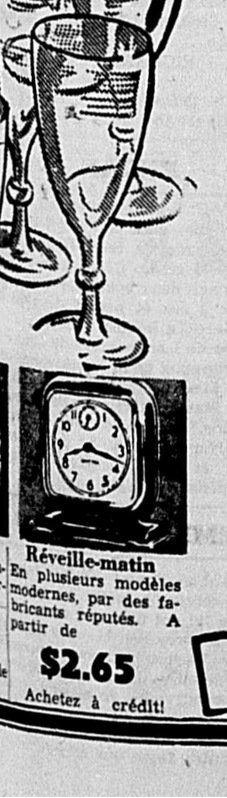
ET PROFITEZ DE NOS CONDITIONS FACILES A CES PRIX D'AUBAINES

UIN à 9 hres POUR DEUX SEMAINES



r 12 personnes





Réveille-matin
En plusieurs modèles modernes, par des fabricants réputés. A partir de

$2.65

Achetez à crédit!

CETTE ANNEE

NOUS OFFRONS AU PUBLIC DE ST-HYACINTHE ET DES ENVIRONS UN SERVICE ADDITIONNEL. LES TERMES LES PLUS FACILES, AU PRIX DU COMPTANT. PROFITEZ DE NOTRE SYSTEME DE . . .

PLUS QUE JAMAIS

CREDIT

SANS CHARGE ADDITIONNELLE CHEZ KITNER



VENEZ PROFITEZ DE VOTRE CREDIT

LE CADEAU SANS ÉGAL!
une **Waterman's** *Taperite*

UNE beauté qui égaye! Douce, brillante, effilée: une Waterman's Taperite, le cadeau favori! La "Stateleigh" . . . la "Citation", (illustrée) munies de ces caractéristiques Taperite exclusives, dont la pointe aiguisée à la main, qui s'adapte à la personnalité, à l'écriture de chacun et permet de voir ce qu'on écrit! Des couleurs superbes . . . un nom fiable . . . Écrire est un plaisir . . . avec une Waterman's.

La "*Citation*" $10.41 Ensemble $15.47. Aussi la "*Stateleigh*": plume $16.06 Ensemble: $22.90. Autres ensembles pour la Fête des Pères, à partir de **$5.00 $1.00 par sem.**





RASOIRS ELECTRIQUES

Pour la fête des pères, offrez-lui un rasoir "Remington à

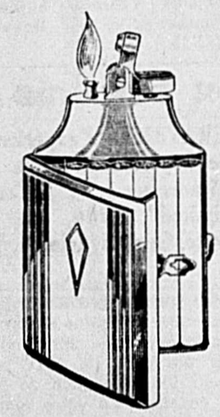


3 têtes.

$19.95

modèles à 4 têtes

$23.95



BRIQUET PORTE-CIGARETTES

briquet combiné avec étui à cigarettes dont votre père aura raison d'être fier. Marque "Ronson".

$15.00

$1 COMPTANT $1. PAR SEMAINE

Ensembles d'ustensiles de 9 pièces!

VALEUR HORS-PAIR!

VÉRITABLE ACIER INOXYDABLE!

$1 COMPTANT $1. PAR SEMAINE

BEAU FINI LUISANT

Poignées de 'Bakelite' ne venant pas chaudes

9 Pièces

LIVRAISON IMMEDIATE

$23.95 Complet



Voici ce que vous obtenez

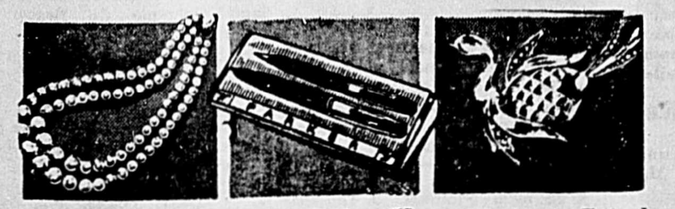
- Bain-marie avec couvercle s'ajustant sur les 2 casseroles . . . la partie du bas peut contenir 3 pinter, celle du haut 3 chopines.
- Casserole avec couvercle . . . contient 2 pintes . . . toute casserole ou poêles à frire a un anneau d'acier qui permet de les accrocher.
- Poêle à frire, 7½ pouces . . . le couvercle de la casserole peut servir sur la poêle à frire.
- Poêle à frire de 10 pouces . . . et couvercle . . . chaque pièce telle qu'illustrée.

Plus! **Théière à sifflet**

En cuivre solide plaqué de chrome. Pressez la gachette... elle s'ouvre.



VOTRE CREDIT EST BON



Perles lustrées
Joliment simulées, rangs simples ou multiples. A partir de ....

$1.00

Pas de frais pour le crédit

Parker 51
Le meilleur nécessaire de stylo et portemine. A partir de

$21.50

Achetez à credit $1.00 par semaine

Epingles décoratives
Une profusion de ravissants modèles au choix. A partir de

$1.00

Mettez tout sur le même compte.

UTILISEZ CE COUPON

BIJOUTIERS KITNER, ST-HYACINTHE, QUE.
Veuillez m'expédier ..... sets complets de 9 morceaux avec théière à votre prix anniversaire de $23.95.

Inclus veuillez trouves, chèque ☐ Mandat. ☐ ou envoyez C.O.D. ☐

NOM .....

ADRESSE .....

OU GARE LA PLUS PROCHE .....



LIQUIDATION

DE TOUTES LES MONTRES QUE NOUS AVONS PRIS EN ECHANGE A BAS PRIX EXCEPTIONNELS. TOUTES ONT ETE REMISES A NEUF ET SONT GARANTIES.

BIJOUTIERS KITNER HORLOGERS

1348 Des Cascades ST-HYACINTHE

TEL. 1102 ST-HYACINTHE

Une ville comme...

(suite de la page 1)

Le mal du pays les prit et ils décidèrent de revenir à Saint-Hyacinthe, Bresse gardant l'établissement de la vieille capitale, qui se développa graduellement. En 1865, les frères Côté ouvrirent donc leur première usine locale, rue des Cascades, sur le site aujourd'hui occupé par le poste de police. Non seulement ils prospérèrent, mais Louis, qui était une espèce de génie mécanique, révolutionna bientôt l'industrie de la chaussure. Inventeur-né, il imagina l'une après l'autre de nombreuses machines, qui chambardèrent les méthodes de production. En 1876, c'était sa machine à **trimer les bords**, comme on dit dans les termes du métier, qui accomplissait le travail de vingt à vingt-cinq hommes. Elle fut bientôt en usage dans toute l'Amérique du Nord. Vinrent ensuite la machine à mouler les renforts, la machine à **setter les lisses**, une douzaine d'autres ou davantage, qui toutes contribuèrent à activer le rendement des hommes. Sa principale réussite fut le fameux pantographe, auquel il travailla pendant trente-cinq ans, avant de le mettre définitivement au point.

Vers le même temps, d'autres Canadiens furent également responsables de multiples transformations dans la fabrication de la chaussure. M. Côté rappelle brièvement MM Duplessis, qui était de Saint-Hyacinthe; Goddu, de Saint-Césaire; Davy, de Laprairie; Casgrain, dont il ne se rappelle pas l'origine. Les diverses inventions de ces hommes constituèrent le point de départ de la puissante compagnie **United Shoe Machinery**, qui existe encore et joue un rôle de premier plan, dans le monde de la chaussure.

L'usine Côté eut de beaux jours et de sombres. En 1876, elle était détruite par l'incendie qui ravagea Saint-Hyacinthe. En 1903, autre incendie, qui la réduisait en cendres de nouveau. Les dirigeants durent recommencer à neuf, avec $10,000 de dettes. La municipalité leur vint en aide, d'autres aussi, et M. Côté se plaît à rappeler le souvenir de l'Irlandais Philip Pocock, d'Hamilton, un vieux client qui se montra d'une générosité peu ordinaire à l'égard des éprouvés. Il mit à leur disposition une somme de $10 000 et les autorisa à fabriquer pour lui, jusqu'à concurrence d'une valeur de $40,000. L'usine paya ses dettes et se reprit bientôt à fonctionner normalement.

Les employés de la maison Côté travaillaient ferme, mais personne ne mourut jamais à la tâche. A preuve l'exemple de M. L.-A. Beauregard. Une espèce de régime familial régnait alors dans l'industrie, et les meilleures relations existaient entre patrons et employés. Nombreux furent les ouvriers qui restèrent à leur poste pendant un demi-siècle et plus. M. Eugène Côté en nomme quelques uns, ceux qu'il connut le mieux: MM. Louis Flamondon et Napoléon Lafleur, qui prirent leur retraite après soixante ans de services; MM. Tancrède Brouillard et Alfred Frédéric, après 55 ans; M. Eugène Girard, encore à l'oeuvre après cinquante ans.

M. Côté lui-même, président de la compagnie d'aujourd'hui, compte quarante-trois ans de services. Il commença au bas de l'échelle, comme son père, M. J.-Amable Côté, qui fut le premier **trimeur de bords** de la maison, sur la machine inventée par son frère Louis. Il passa successivement par tous les départements, par tous les services de l'établissement, avec ce résultat qu'il connait de A à Z le travail exigé aujourd'hui des employés.

Les frères Louis et Georges Côté furent des pionniers, dit-il, à une époque de pionniers. Car les initiatives furent nombreuses autour d'eux. Les unes eurent du succès, les autres moins, mais toutes témoignaient de l'esprit d'entreprise des devanciers. Des industries du temps, la plus ancienne à survivre est l'imprimerie du **Courrier de Saint-Hyacinthe**, qui remonte à 1853. Elle débuta quatre ans après la fabrique Olivier Chalifoux. Vinrent plus tard, par ordre d'âge, la fonderie de M. Hyacinthe Dussault, 1862; celle de M. Augustin Chagnon, 1867; la fabrique de machinerie F.-X. Bertrand, 1873; la tannerie Duclos & Payan, 1873; la fabrique de portes et fenêtres L.-P. Morin, 1873; la fabrique d'orgues des frères Casavant, 1880.

Les hommes qui étaient à la tête de ces entreprises étaient peut-être des visionnaires, dans ce sens qu'ils voyaient loin, mais ils furent aussi des réalisateurs, et il reste quelque chose de leurs efforts pour doter S.-Hyacinthe d'industries qui aideraient la population à gagner leur vie. L'usine Côté, pour ne mentionner qu'elle, paya plus de $10 millions en salaires ouvriers seulement, depuis sa fondation. Les autres contribuèrent dans diverses proportions au bien-être de la ville, qui grandit avec elles, à cause d'elles. Quand M. Eugène Côté souligne le rôle de l'entreprise privée chez nous, et l'envisage comme facteur de prospérité, il a parfaitement raison.

On demande

Une jeune fille d'expérience en sténographie et dactylographie.

S'adresser à

La Caisse Populaire

SAINT-HYACINTHE

Auberge Handfield

C. Handfield, prop.



Semaine

Saison



25 chambres — 6 chalets
Plage — Tennis
Saint-Marc-sur-Richelieu

TÉL. 800

VACANCES À

CONCORDE AUTOMOBILE Ltd.

Nous désirons aviser notre clientèle que le département de réparations sera fermé du 1er au 8 juillet inclusivement, pour les vacances des employés.

Toutefois, le département des ventes et le département des pièces de rechange resteront ouverts comme à l'habitude.

Concorde Automobile

LIMITÉE

100, rue Concorde **Tél. 212 - 213**

RÉOUVERTURE du Restaurant chez *"Charlie"*

CHS RUEL, PROPRIÉTAIRE



VENDREDI 30 JUIN

Spécialités: "Smoked Meats"

• Repas réguliers • Hamburgers

• Hot-Dogs • Patates frites

405, rue Concorde **Tél. 1096-W**

PETITES ANNONCES

A VENDRE

MACHINES à coudre Singer usagées, et autres marques. Prix à partir de $25. Toutes nos machines sont vendues avec garantie de 5 ans. Réparation de toutes marques faites par des mécaniciens experts. Toutes les réparations sont garanties pour un an. Moteurs, pièces de rechange, aiguilles. S'adresser à Maurice Charbonneau, 346, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe, Tél. 1173-M. jno

MACHINE A COUDRE électrique Singer de manufacture, avec table et moteur. S'adresser à Eastman Ltd. La Providence, Tél. 1097-W. jno

MAISON de huit pièces et grand terrain au village de Saint-Liboire, rue Principale. S'adresser à F.-Gaston Ouellette, 2416, rue Morin, S.-Hyacinthe, Tél. 1387-M. jno

MAGASIN de chapeaux pour dames, situé au centre de la ville, établi depuis plusieurs années; bon chiffre d'affaires et très bonne clientèle. Véritable aubaine. S'adresser à Mme O. Pincince, 705, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. jno

TERRAIN magnifique à l'angle des rues Papineau et Beauparlant, Bourg-Joli, paroisse du Sacré-Coeur. S'adresser à Gustave Derome, 2020, rue Saint-Patrice, Saint-Hyacinthe, Tél. 1520. jno

TERRAINS: 55' de front par 155' de profondeur, rue Kérouack.

155' de front côté de la rivière, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

107' de front par 95' de profondeur, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Théo. Gauthier, 1930, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 1390, le soir, 257. jno

UN CANOT d'aluminium, 14 pieds de longueur, comme neuf. Téléphoner à 37.

TERRAIN de 100' x 59' à Saint-Hyacinthe Annexe, coin Jolibois et Triquet. S'adresser à Raoul Saint-Cyr, 2275, rue Moreau, Saint-Hyacinthe, Tél. 1417-R. 7j

MAISON en brique de sept pièces, plus chambre de bain, installation électrique moderne, grand terrain sur la route Nationale, poulailler, hangar à bois, garage, le tout dans un centre commercial près de la gare, des garages et des magasins. S'adresser à Ernest Leclaire, Upton, Co. Bagot, Tél. 13-s-2-2. 23j

BOULANGERIE, avec commerce de moulées balancées, située au centre du village de Rougemont. Le tout en parfait état. Cause de maladie. S'échangerait. S'adresser à O. Gervais, Rougemont, Tél. 614-13. 30j

IMMEUBLE: deux belles terres au village de Sainte-Madeleine; terre à Saint-Guillaume, bonnes bâtisses, eau au robinet, électricité et téléphone; au village de Saint-Dominique, une terre à prix raisonnable; garage de 12 autos au village de Saint-Guillaume avec deux logis à vendre ou à louer avec option d'acheter; en ville, maison de 14 pièces, rue Girouard, aussi belle résidence de 11 pièces, chauffage central et extérieur en pierre; à S.-Joseph, La Providence et en ville, maisons de 1, 2, 3, 4, 6 et 8 logis dont quelques-unes avec logis libre pour l'acheteur; au village de Rougemont, beau **cottage** en brique, chauffage central, 6 pièces; chalet meublé à deux milles de la ville, à bon marché; épicerie, boucherie licenciée, commerce de fruits avec étal au Marché Centre; terrains dans tous les quartiers de la ville. S'adresser à J.-B. Sicard, 1280, rue Laurier, Saint-Hyacinthe, Tél. 133-R. 30j

BEAUX TERRAINS à Saint-Hyacinthe, rue des Erables, et à La Providence, voisins des écoles et de l'église. Rue pavée en asphalte, eau, borne-fontaine, égout, etc. 10% comptant et le solde payable dans dix ans. S'adresser au Dr R. Rajotte, 233, rue Saint-Pierre, La Providence, Tél. 39. jno

ROBE d'organdie suisse rose, brodée, pour mariée, aussi jupon de taffetas, grandeur 13 ans. S'adresser à 1075, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

MAISON de 11 pièces, grand terrain et deux garages, prix raisonnable. S'adresser à 2724, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, Tél. 101-W. 9j

SUPERBE MOTEUR hors-bord, pouvant aller de 1½ à 7 milles à l'heure, ½ force et pesant environ 20 livres, prix: $50.; **Harley Davidson** bleue, modèle 45 **bien outillé** en bon état et à prix raisonnable. **S'échangerait pour automobile.** S'adresser à 2355, rue de la Bruère, Saint-Hyacinthe.

AUBAINE

Bourg-Joli, coin Sainte-Anne et Nelson, 103 pieds de front rue Sainte-Anne, magnifique emplacement pour commerces de tous genres. Téléphoner à 156 ou 1808.

MAISON à trois logis, rue Peillé, Sainte-Rosalie; Dodge **custom** modèle 1948, sédan. S'adresser à Jos. Lemieux, 1742, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. 30j

MOTEUR hors-bord **Johnson** 9 forces, en bon état, avec embarcation, prix: $285. S'adresser à J.-A. Bergeron, municipalité de Douville, Tél. 276-W-2. 30j

TROIS CASIERS doubles ou simples, 10' x 8' de hauteur x 24" ou 12" de profondeur, comprenant 460 compartiments de grandeurs diverses; vitrine **show-case** de 13' de longueur. Le tout fini bois naturel. Excellente aubaine pour garagiste ou électricien, etc. S'adresser à 84, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. 876-W. 12j

TERRAINS rue Nelson. S'adresser au notaire Gaston Beaudoin, 1621, rue Girouard, **Saint-Hyacinthe**, Tél. 562, ou à M. Gustave Derome, 2020, rue Saint-Patrice, S.-Hyacinthe, Tél. 1520. jno

AMEUBLEMENTS de chambre et de salle à dîner, divan studio, bureau, laveuse électrique, poêle électrique, linoléum, tapis, tables, radio, lampes sur table, etc. S'adresser entre six heures et neuf heures du soir à Mlle Gratia Fontaine, rue Saint-Pierre, La Providence. 30j

RESTAURANT bien situé en ville, au centre des affaires. Bonnes conditions. Cause: 2 commerces. S'adresser le soir à 775, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél. 160.

MAGASIN de chapeaux pour dames, et logis attenant. Endroit d'avenir pour couple ou jeune fille sérieuse. A sacrifice pour cause de santé. S'adresser à 450, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, en face du Théâtre Maska, Tél. 1126-W. 30j

25 PORCELETS de 5 semaines. S'adresser à Adrien Bernard, S.-Dominique, Co. Bagot.

2 CHALETS: un de six pièces à deux étages et un autre plus petit sur même terrain, eau courante, les deux meublés avec tout le nécessaire, grandeur du terrain 250' x 250 avec saules-pleureurs, sapins, épinettes et beaucoup de fleurs, situés dans municipalité de Douville, 1½ mille de la ville. S'adresser à M. Rénald Ledoux, Tél. 2316-W. 7j

FOURNAISE COLEMAN à l'huile, avec baril. S'adresser à 3025, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, Tél. 1934-M.

TERRAIN de 50' x 136' situé au Bourg-Joli, angle des rues Morison et Papineau. S'adresser à 1811, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 1380-J.

MERCURY, modèle 1941, radio et chaufferette, moteur 1947, garanti sur huile, bons pneus et permis de 1950, prix: $775. S'adresser à 2725, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, Tél. 2566-W.

MOTEUR hors-bord **Evinrude Zephir**, modèle 1948, 4 cylindres, léger et en bon état. S'adresser à Raoul Gaudet, 433, rue Saint-François, S.-Hyacinthe.

POELE **Beach** de cuisine à bois et charbon, en bon état. S'adresser à 2416, rue Morin, Saint-Hyacinthe, Tél. 1387-M.

CHIENS de chasse, **Collie** (berger) et petit chien de maison. S'adresser à Raymond Chicoine, Saint-Pie de Bagot, Tél. 795-J-12.

MAISON neuve de 4 logis, avec logis libre, à 51, rue Saint-Augustin, La Providence; chalet de 4 pièces sur la route de Saint-Damase, 6 milles de la ville, eau courante et électricité. S'adresser à 465, rue Saint-Paul, La Providence.

FRAISES, aussi longtemps qu'il y en aura. S'adresser à Timothée Déry, rang Saint-Augustin, Sainte-Hélène de Bagot, téléphoner entre 6 et 8 heures du matin. 7j

LES COMPRIMES **Slendor** sont effectifs; traitement pour deux semaines, $1.; 12 semaines, $5. En vente à la Pharmacie Locas, 1600, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

LES COUVOIRS Bray ont des poulettes d'un jour, partis $14.90 et plus, pour livraison immédiate. Commandez d'avance pour des poulets mélangés, cochets, pour les mois d'août et septembre. Trois couvées par semaine en juillet. Agents: J.-Edmour Morin, Saint-Liboire, Bernard Messier, Saint-Pie.

PROPRIETE sur le bord du Richelieu, village de Saint-Denis. A VENDRE OU ECHANGER. S'adresser à Elie Dauphinais, Saint-Denis-sur-Richelieu, Tél. 12.

COIN le plus achalandé de S.-Hyacinthe, revenu de $8,000. par année, placement rapportant 16% sur votre argent. Conditions: $20,000 à 4% pour 15 ans. Un magasin libre le premier juillet. S'adresser à J.-D. Desrosiers, 1470, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

MAISON, voie Sir Wilfrid Laurier, 7650, rue Cascades Est; 2 lots attenants de 50' x 100'. S'adresser à J.-N. Langlois, 59, rue Laurier, Victoriaville, Tél. 2476. 14j

MESSIEURS les hommes de profession, attention. Propriété en brique de huit belles et grandes pièces, fini plâtre, couverture de tôle, beaux planchers, bien éclairée, 4 grandes chambres avec garde-robe dont trois finies en cèdre, chambre de bain, 2e toilette en bas, dépense, hangar à même la maison, grande cave cimentée, chauffage central à l'eau chaude, **thermostat, heater**, souffleur électrique, le tout en bon état et bien situé sur boulevard angle Saint-Anphonse, beau terrain, beaux arbres, jardin, bon entourage, à proximité de l'église, de l'école, des magasins et du bureau de poste, assez isolée pour être tranquille. Absolument claire. Endroit idéal pour dentiste, pharmacien, médecin, bijoutier, etc. Comptant: environ $8,000., et le solde discutable avec **l'acheteur. Possession immédiate.** Pas d'agent. S'adresser à Mme O. Fortier, Beloeil ville, presque en face de l'hôtel de ville. 7j

MAISON neuve de 5 pièces en brique, avec ou sans ameublement. Cause de départ pour les Etats-Unis. S'adresser à 3055, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe.

EPICERIE-RESTAURANT situé à 90, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Cause de santé. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à 478-W.

DODGE **coach**, modèle 1941, peinture neuve, freins neufs et chaufferette, bas prix et bonnes conditions. Téléphoner à 16-W.

TERRE à vendre ou échanger, située rang Salvail, La Présentation. S'adresser à Aristide Lacroix, La Présentation, Co. Saint-Hyacinthe. 14j

GLACIERE très bon marché; bicyclette C.C.M. S'adresser à 68, rue Sainte-Anne, La Providence, Tél. 1432-W.

IMMEUBLE: deux maisons de deux logis à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, prix raisonnable; trois logis à La Providence, **bon revenu**, $6,500.; plusieurs autres aux environs; terres de toutes grandeurs, avec ou sans roulant; commerces divers, avec ou sans propriété; restaurants de tous prix; propriété à échanger pour une terre ou un abattoir. S'adresser à A. L'Heureux, Agent Général d'Immeuble Enr., S.-Liboire, Tél. 2-s-4-1.

CARROSSE bleu **Haywood** neuf, n'a servi que 5 fois. S'adresser à 100, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. 1040-M.

BOULANGERIE établie depuis 25 ans, malaxeur pour moulées balancées, située au centre du village Sainte-Julie, Co. Verchères. Cause: 2 commerces. S'adresser à A. Lemonde, hôtel Sainte-Julie, Sainte-Julie, Co. Verchères. 21j

CARROSSE **Sunshine** presque neuf; glacière. S'adresser à 2365, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe.

IMMEUBLE: à Saint-Hyacinthe, propriété de six pièces, logis libre por l'acheteur, $6,800; salle de billard avec propriété; 3 restaurants dont un avec propriété, $12,500; épicerie avec logis, autres licenciées; garages avec ou sans propriété; magasins généraux à 10 milles de la ville; hôtel de 28 chambres, $5,800; boucherie avec abattoir et propriété; ronde de liqueurs douces; propriétés de 1 à 6 logis aux environs; épiceries, terres, terrains. Pour achat, vente ou échange, consulter l'Agence Principale d'Immeuble Enr., 2335, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1052-J.

CHALET situé à la Pointe-aux-Fourches. Pour renseignements, s'adresser à M. Roger Mailhiot, 123, Parc Georges-Etienne Cartier, S.-Henri, Montréal, Téléphone WEllington 5345, entre 6 et 7 heures du soir.

CHEVROLET **panel**, modèle 1940, en bon état. Téléphoner à 2228-J.

CHEVROLET, modèle 1931, avec bons pneus; Mercury, modèle 1948, très propre. Bonnes conditions. S'adresser à C.-O. Ducharme, 9e rang Saint-Dominique, Co. Bagot, Tél. 616.

POUSSINS TWEDDLE. Le prix des oeufs monte. La viande aussi. Ne manquez pas les hauts prix pour les oeufs et la viande de poulet, de l'été et de l'automne. Livraison prompte de poussins d'un jour à huit semaines, non-sexés, poulettes et cochets. Dindes d'un jour a 4 semaines, non-sexées, dindes et dindons sexés. Prix réduits pour juillet. Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ont. 7j

VERGER de 1,500 pommiers avec outillage, pompe à arroser, barils, machines aratoires ,etc., situé au Mont Saint-Hilaire. S'adresser à Albert Charpentier, Mont Saint-Hilaire, Tél. 795. 7j

CHALOUPE neuve, à très bas prix. S'adresser à 2060, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél. 181-W.

A LOUER

CHALETS meublés, à louer au mois ou à la semaine, près de la rivière, eau courante, électricité chaloupe, service d'autobus. S'adresser à Hermas Whitney, Emileville, S.-Pie de Bagot.

APPARTEMENTS de luxe, au centre de la ville, tout meublés: radio, poêle électrique, glacière électrique, etc. Pour être tranquille chez soi, téléphoner à 662. j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, meublé ou éclairé, comprenant cuisine, vivoir et chambre de bain. S'adresser à 233, rue Saint-Pierre, La Providence. jno

CHAMBRE, entrée privée et eau chaude à l'année. Téléphoner à 1023-M.

BELLE ET GRANDE CHAMBRE avec studio, située en face du parc, pouvant accommoder deux personnes. Usage du balcon et du téléphone. Permission de faire la cuisine. Maison recommandée. S'adresser à 1,000, rue de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Hyacinthe, Tél. 683-J.

DEUX PIECES chauffées et éclairées, situées au centre de la ville. Tél. 888 ou 1015.

CHAMBRE et pension pour messieurs seulement. Téléphoner à 2649-J.

CHAMBRE avec pension, si désirée; eau chaude. S'adresser à 2024, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 1530-M.

LOGIS chauffé de trois pièces; eau chaude, douche et **réfrigérateur.** S'adresser au magasin Théo. Gauthier, 1930, rue des Cascades, S.-Hyacinthe, Tél. 1390 et 2111. jno

LOGIS de cinq pièces, plus chambre de bain, libre le 1er juillet. S'adresser à Maurice Grisé, 24, rue Saint-Augustin, La Providence.

APPARTEMENTS de deux pièces et une chambre, le tout meublé. S'adresser à 460, rue Mondor, Saint-Hyacinthe, Chambre 4, le soir après sept heures.

LOGIS neuf, fini moderne, complet. Comprenant une salle de toilette avec douche, chambre, cuisine avec évier, armoire, poêle électrique, **Frigidaire** de 6', table et chaises chromées, prélarts incrustés, stores vénitiens, électricité, eau chaude et chauffage. Situé aux Appartements Saint-Antoine. S'adresser à Léo Desrosiers, 955, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe, Tél. 1248-M ou 1272-W. 7j

CHALETS meublés, situés sur le bord du Richelieu, à ½ mille du village de Saint-Denis, chaloupe et glace fournies, électricité, eau courante, ainsi que très belle plage. A louer à la semaine ou au mois S'adresser à Elie Dauphinais, Saint-Denis-sur-Richelieu, Tél. 12.

CHALET meublé à Emileville, au bord de la rivière, grandeur 25 x 25, aqueduc, électricité et grand terrain. S'adresser à 1180, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. 7j

CHAMBRE et pension pour homme. S'adresser à Mme Rosa Robitaille, 415, rue Saint-François, S.-Hyacinthe, Tél. 1221-M.

CHALET meublé pour la saison, chaloupe, eau courante et toilette, situé à Saint-Charles-sur-Richelieu. S'adresser à Charles Lusignan, S.-Charles-sur-Richelieu.

CHAMBRE meublée pour jeunes mariés. Permission de faire la cuisine. S'adresser à 1985, rue Morison, Saint-Hyacinthe.

LOGIS situé à 16, rue Lemire, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser sur les lieux.

LOGIS de trois pièces chauffé, situé à 645, rue Saint-Pierre, La Providence. S'adresser à A. Chapdelaine, Tél. 1188-W.

TROIS APPARTEMENTS meublés, entrée et toilette privée, eau chaude. S'adresser les lundi, vendredi et samedi, à 2139, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 142-W.

LOGIS de 5 pièces plus chambre de bain, à 312, rue Saint-Pierre, face au Club Nautique, à La Providence. S'adresser à P.-E. Patenaude, 312, rue Saint-Pierre, La Providence.

DEUX CHAMBRES meublées ou non, pension si désirée. S'adresser à 2030, rue Bernier, Saint-Hyacinthe.

DEUX CHALETS meublés, à louer à la semaine. S'adresser à Maska Beach, municipalité de Douville, Tél. 278-J-13.

ON DEMANDE

OPERATRICES d'expérience, pour le département de la lingerie. S'adresser à "E. T. Corset Co. Limited", 1700, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél. 84.

BONS VENDEURS DEMANDES: pour la ville de Saint-Hyacinthe, vente à domicile de 225 produits garantis, thé, café, etc. JITO vous offre pour $15., l'occasion de vous risquer en affaires à votre compte. Spéciaux intéressants chaque mois. Trente jours d'essai **sans risque.** Jito, 5130, rue Saint-Hubert, Montréal. 7j

AGENTS demandés pour vendre meubles et appareils électriques dans la région. Commissions élevées. Proposition intéressante pour vendeur de porte en porte. S'adresser à **Alcoop**, 6810, rue Saint-Hubert, Montréal.

ON DEMANDE un jeune homme d'expérience comme représentant d'une ligne de marchandise de renommée mondiale, pour vente de porte en porte. S'adresser à M. Cooper, 1473, rue Mansfield, Montréal.

UNE SERVANTE. S'adresser à 2373, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 911.

SERVANTE pour ouvrage général, dans maison privée. S'adresser à M. Larocque, 2435, rue Bourassa, Saint-Hyacinthe.

JEUNE HOMME marié, bilingue, ayant fait cours commercial, demande emploi permanent comme voyageur sur camion ou automobile, ou comme homme à tout faire. Téléphoner à 1824-W. 7j

DIVERS

PEINTURE ET REPARATION: pour tous contrats de peinture et rembourrage de meubles, avec matériaux de choix, aussi capitonnage de tous genres, s'adresser à 650, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 2090-M.

STORES VENITIENS: faits sur mesures, livraison dans les 15 jours. S'adresser à R. Desmarais, 12, rue Saint-Charles, La Providence, Tél. 1007-W.

ENDROIT pour pique-nique. Cherchez-vous un endroit pour pique-nique d'employés d'industrie, clubs ou organisations quelconques? Allez chez François, grand terrain avec tables, balançoires, jeux, plage, y compris une grande salle pouvant servir pour réceptions, soirées, etc. S'adresser à François Saint-Pierre, Saint-Pie de Bagot, Tél. 707-W-21 ou 795-W-1. 7j

YAMASKA REFRIGERATION. Lucien Hamel, prop. Spécialité réparation de glacières électriques, brûleurs à l'huile, marques commerciales et domestiques. 50, rue Saint-Pierre, La Providence, Tél. 583-J. 17m

STORES vénitiens et boîtes à draperies tout en métal flexalum de première qualité, 52 cents le pied carré, mesures et installation gratuites; lavage et réparation de stores. Service de 48 heures. S'adresser à Stores Vénitiens **Luxor**, 1065, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe, Tél. 1842-R.

AVIS

Je, soussigné, déclare par les présentes que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit, à moins d'une autorisation signée de ma main. Signé: Jean-Paul Côté, 1160, rue Raymond, Saint-Hyacinthe. 14j

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

SAINT-HYACINTHE
Fieri Facias de Terris
Cour du Magistrat,
District de S.-Hyacinthe,
No 12352.

ANDRE DUMONT, notaire, de cité et district de Saint-Hyacinthe, demandeur; vs EMERY MATHIEU peintre, des mêmes lieux, défendeur.

Saisi comme appartenant au défendeur, à titre de propriétaire par indivis:

Un immeuble situé sur le côté nord de la rue Sainte-Marie, dans les cité et district de Saint-Hyacinthe, de soixante-seize pieds de front (76) par soixante-six pieds de profondeur (66), plus ou moins, connu et désigné sous le numéro six cent trente-deux (No. 632) du plan cadastral de la cité de Saint-Hyacinthe, avec les bâtisses y érigées.

Pour être vendu à mon bureau au Palais de Justice, à Saint-Hyacinthe, le SAMEDI, HUITIEME jour de JUILLET 1950, à 10 heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
RICHARD BOUSQUET.
Bureau du Shérif,
Saint-Hyacinthe, le 23 juin 1950.

PUBLIC NOTICE, is hereby given that the undermentioned LAND and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

SAINT-HYACINTHE
Fieri Facias de Terris
Magistrate's Court,
District of St. Hyacinthe,
No 12352.

ANDRE DUMONT, notary, of the city and district of Saint-Hyacinthe, plaintiff; vs EMERY MATHIEU painter, of the same place, defendant.

Seized as belonging to the defendant under joint ownership, "par indivis":

An immovable on the north side of Sainte-Marie Street, in the city and district of Saint-Hyacinthe, measuring seventy-six feet in front (76) by sixty-six feet in depth (66), more or less, known and designated under number six hundred and thrity-two (No. 632) of the cadastral plan for the city of Saint-Hyacinthe —with the buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the Court House, at Saint-Hyacinthe, on SATURDAY the EIGHT day of JULY, 1950, at TEN o'clock in the forenoon.

RICHARD BOUSQUET,
Sheriff.
Sheriff's Office,
Saint-Hyacinthe, June 25, 1950.

ENCAN

ENCAN: lundi, 3 juillet à 1 heure précise p.m., chez M. Joseph Désautels, 2e rang de Saint-Hugues, au coin de la route. Détail: une partie du ménage, deux bons chevaux noirs de 8 à 9 ans et pesant de 1350 à 1400 livres, 6 bonnes vaches à lait, 4 taures de 1 an, 4 veaux de l'année, tout le roulant de la ferme, chargeur à foin **Massey Harris**, râteaux, faucheuse **Massey Harris** achetée depuis trois ans, bonnes voitures d'ouvrage d'hiver et d'été, de promenade d'hiver et d'été, harnais d'ouvrage et de promenade, etc.

REMERCIEMENTS

M. l'abbé Ernest Vézina remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mgr Arthur Vézina, p.d., vice-supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Excellences et...

(suite de la page 1)

Bourse de Mgr Victor Primeau: M. Gérard Proulx, Westbrook, Me;

Bourse de Mgr Emile Chartier: M. Robert Dubuc, Granby;

Bourse de Mgr Jean-Baptiste Nadeau: M. Paulin Loiselle, Saint-Mathias;

Bourse des anciens du cours 1915-1923: M. Camille Moreau, Saint-Marc;

Bourse des anciens du cours 1922-1930: M. Germain Boulais, Sainte-Brigide.

PRIX D'HONNEUR

En philosophie

Etude de la religion: MM. Yves Tousignant, Saint-Hyacinthe, et André Daudelin, Granby;

Philosophie: MM. Gilbert Gendron, Saint-Hyacinthe, et Gérard Proulx, Westbrook, Me;

Mathématiques: MM. Raymond Corriveau, Fall-River, Mass., et Gérard Proulx, Westbrook, Me;

Physique et chimie: MM. Raymond Corriveau, Fall-River, Mass., et Gérard Proulx, Westbrook, Me;

Laboratoire de physique et de biologie: MM. Jean-Marie Leduc, Saint-Hyacinthe, et Arthur Pagé, Knowlton;

Laboratoire de chimie: M. Luc Tétreault, Saint-Pie;

En rhétorique

Etude de la religion: MM. Léonide Gendron, Saint-Hyacinthe, et André Couture, Saint-Joseph-de-Sorel;

Langue française: MM. Bernard Gendron, Saint-Hyacinthe, et Marc-Albert Bois, Saint-Hyacinthe;

Langue latine: MM. Jean-Claude Bergeron, Saint-Césaire, et André Couture, Saint-Joseph-de-Sorel;

Langue grecque: MM. Jean-Claude Bergeron, Saint-Césaire, et Marc-Albert Bois, Saint-Hyacinthe;

Langue anglaise: MM. Laurier Parent, Lewiston, Me, et Marcel Lamothe, Bedford;

Histoire du Canada: MM. Jean-Claude Bergeron, Saint-Césaire, et Denis Messier, Saint-Hyacinthe;

Mathématiques: MM. Roch Beaudry, Sainte-Madeleine, et Jules Pétoquin, Sorel;

Histoire contemporaine: MM. Robert Dubuc, Granby, et Henri Choinière, Iberville;

En belles-lettres

Etude de la religion: MM. Jean-Guy Aubin, Saint-Joseph-sur-Yamaska, et Claude Gaudette, Saint-Antoine-sur-Richelieu;

Langue française: MM. Alcide Chapdelaine, Saint-Ours-sur-Richelieu, et Jacques Melançon, Drummondville;

Langue latine: MM. Paul-Etienne Leclair, Drummondville, et Claude Lemaire, Frelighsburg;

Langue grecque: MM. Alcide Chapdelaine, Saint-Ours-sur-Richelieu, et Normand Lanoue, Farnham;

Langue anglaise: Alcide Chapdelaine, Saint-Ours-sur-Richelieu, et Germain Binette, Biddeford, Me;

Algèbre: MM. Alcide Chapdelaine, Saint-Ours-sur-Richelieu, et Dorès Hébert, Saint-Guillaume;

Histoire moderne: MM. Jean-Guy Aubin, Saint-Joseph-sur-Yamaska, et Louis Joyal, Drummondville;

En versification

Etude de la religion: MM. Albert Archambault, Saint-Antoine-sur-Richelieu, et Jean-Guy Lampron, Drummondville;

Langue française: MM. Amédée Proulx, Sanford, Me, et Gilbert Forest, Marieville;

Langue latine: MM. Amédée Proulx, Sanford, Me, et Jules Beaulac, Saint-Hyacinthe;

Langue grecque: MM. Amédée Proulx, Sanford, Me, et Marcel Theriault, Sainte-Rosalie;

Langue anglaise: MM. Amédée Proulx, Sanford, Me, et Donald Morissette, Chicopee Falls, Mass;

Algèbre: MM. Robert Malouin, Drummondville, et Jules Beaulac, Saint-Hyacinthe;

En méthode

Etude de la religion: MM. Yvon Grenier, L'Ange-Gardien; René Charland, Saint-Joseph-sur-Yamaska; Gabriel Lesage, Beloeil; Léon-Charles Dussault, Cowansville;

Application au travail: MM. Yvon Grenier, L'Ange-Gardien; Ray-Marc Fournier, Granby; Philippe Pétrin, Saint-Joseph-de-Sorel; Jean Filion, Saint-Robert;

Concours de grammaires: MM. Jean Ménard, Saint-Hyacinthe; Rodrigue Bousquet, Granby; Gabriel Lesage, Beloeil; Léon-Charles Dussault, Cowansville;

Langue française: MM. Louis Mercure, Saint-Hyacinthe; Ray-Marc Fournier, Granby; Jean-Gilles Frenière, Richelieu; Germain Ostiguy, L'Ange-Gardien;

Histoire du Canada: MM. Paul Sabourin, Granby; Ferdinand Corbeil, Sainte-Rosalie; Gabriel Lesage, Beloeil; Germain Ostiguy, L'Ange-Gardien;

En syntaxe

Prix de grammaires: MM. Robert Bachand, Saint-Hyacinthe; Jean-Claude Théroux, Saint-Ours-sur-Richelieu; Georges Benoît, Marieville; Gaston Ostiguy, Richelieu;

Prix de travail: MM. Roger Grant, Westbrook, Me; Fernand Lavigne, La Providence; Réjean Ostiguy, Marieville; Gilles Viens, Sainte-Madeleine;

En éléments latins

**Prix de travail: MM. Georges Benoit, Saint-Hyacinthe; Louis-Philippe Girouard, Saint-Ours-sur-Richelieu; Léo Leclerc

État Civil

CHRIST-ROI

Baptêmes

21.—Jos.-Gaston-Michel, fils d'Armand Méthot et de Solange Bernatchez. Par. et mar. Réjean Bernatchez et Germaine Bernatchez.

22.—Laurette-Pierrette-Nicole, fille d'Antonio Moore et d'Yvette Berthiaume. Par. et mar. René Berthiaume et Laurette Bilodeau.

25.— Marie-Yvette-France-Claudette, fille de Léon Chevalier et de Gabrielle Paradis. Par. et mar. Philippe Paradis et Yvette Simoneau.

26.— Marie-Rose-Albertine-Céline, fille de Fernand Viens et de Rita Pelletier. Par. et mar. Albert Pelletier et Rose-Alma Beaulieu.

Mariage

24.—Bernard Desnoyers, fils de J.-B.-André Desnoyers et d'Exilia Croisetière, et Rachel Pincince, fille de feu Ovide Pincince et de Léontine Auger.

HOPITAL SAINT-CHARLES

Baptêmes

21.—Huguette-Marie, fille d'Henri Graveline et de Rita Fontaine, de Ste-Rosalie. Par. et mar. Donat Fontaine et Thérèse Chagnon, de Saint-Hyacinthe.

22.—Jocelyne-Marie-Nicole, fille de René Lussier et de Thérèse Gagnon, de Saint-Aimé. Par. et mar. Oscar Gagnon et Cécile Turcotte, de Saint-Cyrille.

23.—Michel-Joseph-Paul, fils de Guy Leclerc et de Gabrielle Laprès, de La Providence. Par. et mar. Paul-Emile Laprès et Ursule Audet, de Saint-Hyacinthe.

23.—Serge-Hermann-Joseph, fils de Edouard Messier et de Rachel Nault, de Saint-Marcel. Par. et mar. Hermann Joyal et Lucile Nault, de S.-Hyacinthe.

25.—Marie-Jeanne-Cécile-Odette, fille de Roger Hébert et de Thérèse Audette, de la paroisse Notre-Dame de S.-Hyacinthe. Par. et mar. Alfred Audette et Cécile Hébert, de La Présentation.

25.— Jos.-Ernest-Jean-Baptiste, fils de Jean-Paul Gaucher et de Rita Lussier, de Saint-Pie de Bagot. Par. et mar. Georges-Ernest Lussier et Gabrielle Fauteux.

25. — Jos.-Paul-Richard-Normand, fils de Donat Pion et d'Annette Côté, de la par. Notre-Dame de Saint-Hyacinthe. Par. et mar. Paul-Emile Messier et Flore Côté.

25.— Marie-Francine-Nicole-Louise, fille de J.-Roland Brousseau et de Bernadette Pineault, de la paroisse du Précieux-Sang de La Providence. Par. et mar. Richard Fowler et Germaine Brousseau.

25.—Lucie-Marie-Germaine, fille de Gérard Mineau et de Rose-Alice Grenier, de Saint-Pie de Bagot. Par. et mar. Roméo Grenier et Germaine Deslauriers, de Granby.

25.—Jos.-Réal-Jacques, fils de Jos.-Louis Voghel et de Fleurette Pépin, de Beloeil. Par. et mar. Réal Pépin et Jeannine Meunier.

26.—Marie-Juliette-Denise, fille de Alphonse Larue et de Rolande Morin, de la paroisse de Saint-Maxime de Sorel. Par. et mar. Paul Larue et Juliette Godin, de Sorel.

SACRE-COEUR

Décès

24.—Lucien Lévesque, époux d'Imelda Bolduc, 43 ans.

SAINT-SACREMENT

Baptême

25. — Jos.-Rémi-Jean-Claude, fils de Noël Nadeau et de Cécile Tousignant. Par. et mar. Rémi Nadeau et Marie-Alice Blanchette.

Mariage

24. — Léo Hamel, fils de Donat Hamel et d'Alexandrine Forcier et Rose-Anna Fontaine, fille de Wilfrid Fontaine et de feue Marie-Louise St-Pierre.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptême

24.—Marie-Angelina-Madeleine, fille d'Albert Roy et d'Emma Dolbec. Par. et mar. Louis-Lucien Dansereau et Annette Roy.

Mariages

24.—Joseph Parent, fils de Jean-Baptiste Parent et de Blanche Rioux et Lucienne Rousseau, fille d'Ernest Rousseau et de Constantine Paré.

24.—Alexandre McDonald, fils de John William McDonald et d'Anna Vermal et Réjeanne Poitras, fille de Josaphat Poitras et de Valérie Lavallée.

24.—J.-Benoit Cayouette, fils de Fernand Cayouette et de Lucie Lehouillier et Colette Sicotte, fille de Conrad Sicote et d'Aline Gaudette.

26.—Gérard Auger, fils d'Adrien Auger et de Juliette Ledoux et Adrienne Deslandes, fille d'Arsène Deslandes et de Robertine Poitras.

CATHEDRALE

Baptême

20.—Jos.-André-Michel, fils de Marcel Pinsonnault et de Lucile Gauthier. Par. et mar. Armand Pinsonnault et Suzanne Pinsonnault.

Mariages

24.—Jean-Gilles alias André Guilbert, fils d'Albéric Guilbert et de Exérina Provencher et Suzanne Phaneuf, fille d'Olivier Phaneuf et de Rose-Exilda Brodeur.

24. — Pierre-Aimé Lamothe, fils de Pierre Lamothe et d'Eva Harnois et Judith Séguin, fille de J.-A. Roméo Séguin et de feue Berthe Casavant.

24.—Roland Parenteau, fils d'Edouard Parenteau et de Florence Théroux et Gabrielle Théroux, fille de feu Jean-Baptiste Théroux et de Régina Robidoux.

24.—Jean-Louis Gatien, fils d'Origène Gatien et d'Angéline Chicoine et Mariette Deslandes, fille de feu Ubald Deslandes et de feue Yvonne Bousquet.

26.—Dorès Deslandes, fils de Jos. Deslandes et de Rosina Vadnais et Florence Jutras, veuve d'Adrien Viau.

Décès

21.—Rosanna Lussier, veuve de J.-Edmond Lussier, 84 ans.

23.—Jos.-Wilfrid Tétreault, époux de Rose-Anna Martel, 64 ans.

Carnet mondain

N.B.: Pour toute nouvelle relative au Carnet Mondain, on est prié de s'adresser à la rédactrice avant midi mardi. Tél.: 125 ou 37.

• • •

PROCHAINS MARIAGES

BOUCHER-DAIGLE

Mgr Osias Boucher, de Fall River, Mass., bénira samedi, 1er juillet, à la cathédrale, le mariage de son neveu, M. Hubert Boucher, fils de M. et Mme Adélard Boucher, de S.-Hyacinthe, à Mlle Jeanne d'Arc Daigle, fille de M. et Mme Doria Daigle, de Saint-Louis de Bonsecours. A l'issue de la réception, les nouveaux mariés partiront pour New-York. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

LEDOUX-BENOIT

M. et Mme Arthur Benoit, de Saint-Dominique, annoncent le mariage de leur fille, Denise, à M. Maurice Ledoux, fils de M. Joseph Ledoux, de Montréal est, et Mme Ledoux, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à l'église de Saint-Dominique, samedi, 1er juillet. Après la cérémonie religieuse une réception aura lieu à la salle Chez Wilfrid. Les nouveaux mariés feront une croisière au Saguenay. A leur retour, ils habiteront Montréal.

• • •

LATOUR-CORDEAU

M. et Mme Aldéi Cordeau, de S.-Hyacinthe, annoncent le mariage de leur fille, Jacqueline, à M. Emile Latour, fils de M. et Mme Paul-Emile Latour, également de cette ville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, samedi, 1er juillet, à l'église du Christ-Roi. Après la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à la salle des Vétérans. Les nouveaux mariés partiront pour les Etats-Unis. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

AUDET-GADBOIS

M. et Mme Aldéric Gadbois, de Saint-Hyacinthe, annoncent le mariage de leur fille, Orise, à M. Hermile Audet, fils de M. Oscar Audet, de Saint-Hyacinthe et de Mme Audet, décédée. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, lundi, 3 juillet, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Après la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à la salle Chez Wilfrid. Les nouveaux mariés feront un voyage à New-York. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

LEBOEUF-DESMARAIS

M. et Mme Arthur Desmarais, de Saint-Hyacinthe, annoncent le mariage de leur fille, Gisèle, à M. Marcel Leboeuf, fils de M. et Mme Royal Leboeuf, de Valleyfield. Un déjeuner sera servi chez les parents de la mariée. A leur retour de voyage, les nouveaux époux habiteront Valleyfield

• • •

RACINE-LAMOUREUX

M. et Mme Antoine Lamoureux, de Saint-Hyacinthe, annoncent le mariage de leur fille, Béatrice, à M. Gaston Racine, fils de M. et Mme Aimé Racine, de Saint-Simon. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, 8 juillet, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire des RR. PP. Dominicains. Après la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à la salle paroissiale de Sainte-Rosalie. Les nouveaux mariés feront un voyage aux Chutes Niagara et aux Etats-Unis. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

MARIAGE

McDONALD-POITRAS

Le R. P. Thomas-Marie Demers, O.P., bénissait samedi, 24 juin, à la chapelle Saint-Vincent Ferrier, de l'église Notre-Dame-du-Rosaire des RR. PP. Dominicains, le mariage de Mlle Réjeanne Poitras, fille de M. et Mme Josaphat Poitras, de Montréal, à M. Alex. McDonald, fils de M. et Mme J.-W. McDonald, de S.-Hyacinthe. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu dans les salons du Mess des officiers de l'Arsenal, avenue Laframboise. Les nouveaux mariés partirent en voyage à New-York, Cleveland. A leur retour, M. et Mme McDonald habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

Les dernières réceptions

M. et Mme Lionel Lamoureux, de cette ville, recevaient à dîner, ces jours derniers à l'hôtel Ritz Carlton, de Montréal. Ils avaient réunis quelques parents en l'honneur de leur fille, Marcelle, à l'occasion de sa graduation au couvent des RR. SS. des Saints Noms de Jésus et de Marie, à Outremont.

• • •

M. et Mme Jacques-Antoine Cartier, de Saint-Antoine-sur-Richelieu recevaient à souper, dimanche dernier, en l'honneur de M. et Mme Freddie Hébert, de Worcester, Mass. Les invités étaient MM. et Mmes Alphonse Bourgeois, Eloi Cadorette et Conrad Sicotte, Mme Freddie Gaudette, tous de Saint-Hyacinthe, M. Jacques-Emile Cartier, de Montréal.

• • •

A l'issue de la graduation des gardes-malades de l'Hôpital Saint-Charles qui eut lieu en l'église du Sacré-Coeur, dimanche, 18 juin, M. et Mme Laurent Pontbriand recevaient à leur demeure en l'honneur de leur fille, Denise, graduée de la dite école. Etaient présents: MM. et Mmes Lionel Desmarais, Saint-Jean; Hervé Pontbriand, Saint-Pie; Emile Belval, J.-Emile Belval, Eastman; Jean-Paul Corbeil, Sherbrooke; J.-Paul Myre, Mmes Antoine Coiteux, Marc Laliberté, Saint-Hyacinthe; Mlles Diane Pontbriand, Armande Plante, é.g.m., Jacqueline Fontaine, e.g.m., Marcelle Laliberté, g.m.e., Madeleine Ducharme, g.m.e., Saint-Hyacinthe; Mlle Paula Desmarais, Saint-Damase; Mlle Claire Nadeau, Montréal; Mlles Agathe Brosseau, Claire Desmarais, Saint-Jean; MM. Conrad Coiteux, Bruno Messier, Bruno Beauregard, Saint-Hyacinthe, Charles Phaneuf, Cowansville; Roméo Bélanger, Saint-Damase; Jules Desmarais, Saint-Jean; Gilles Roux, Victoriaville; Jean Belval, Eastman.

• • •

M. et Mme Conrad Sicotte, recevaient samedi dernier, au Club de Golf, à l'issue du mariage de M. et Mme J.-Benoit Cayouette (Colette Sicotte). La bénédiction nuptiale leur avait été donnée, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, par M. l'abbé Clément Gendron, vicaire à la cathédrale. Une profusion de pivoines blanches ornaient le sanctuaire et les bancs. Pendant la messe un programme de chant fut exécuté par Mme Maurice Mauger, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, M. Lorenzo Caron, accompagnés à l'orgue par Mme Lorenzo Caron. Les placiers étaient MM. Bernard Sicotte, Hubert Solis, Jean-Claude Courchesne et Robert Beaudoin. Mlle Lise Borduas agissait comme bouquetière. L'orchestre Aubin fit les frais de la musique. Parmi les quelques 250 invités, ceux de l'extérieur étaient MM. et Mmes Raymond et Ernest Chevalier, E. Péloquin, Frédéric Hébert, Albert Piché, B. Glany, de Worcester, Mass., Josaphat et Roger Chevalier, Gaston Nolin, Valmore Lévesque, Roger Charbonneau, Maurice Lemieux, J.-Z. Gauthier, Marcel Pepin, Henri Borduas, Napoléon, Gérard et Bruno Cayouette, Antoine Brodeur, Roger Levac, Léo Morand, Robert Plamondon ,Wilfrid Gaudette, Emile Hébert, Ernest Cadieux, J.-Louis Rousseau, Oswald Ashton, tous de Montréal; Arthur Girouard, Drummondville; Aimé Bourke, Swampscott, Mass.; Candide Perreault et Hector Valois, Ahuntsic; Jean Letendre, Saint-Hugues; Archille Blain et Paul Mercier, Lacolle; Alphonse Meunier, Saint-Denis; Maurice Lazare, Trois-Rivières; Jacques-Antoine Cartier, Saint-Antoine; J.-Henri Fontaine, Saint-Hilaire; Ubald Cayouette, Baie Missisquoi; Alcide Zéxina, Victoriaville; J.-Henri Carpentier, Auburn, Mass., Paul Bécotte, Léon Verville, Napoléon Cayouette, Arthabaska; Charles-Edouard et Paul Carpentier, Gérard Landry, Lewiston, Maine; Mmes Alcide Chevalier, Worcester, Mass.; Fernande Nolin-Lafleur, Montréal; Alcide Chagnon, Joseph Dragon, Saint-Denis; Olivine Blondeau, Auburn, Maine; Mlles Marthe Nolin, Montréal; Claire Meunier, Saint-Denis; Jacqueline Auclair, Saint-Hilaire; Micheline Perreault, Ahuntsic; MM. Jacques-Emile Cartier, Montréal; André Perreault, Ahuntsic.

• • •

Une réception avait lieu, ces jours derniers, en l'honneur de M. et Mme Lionel Lussier (Bernadette Morissette), de Saint-Joseph-sur-Yamaska, à l'occasion de leur 30e anniversaire de mariage. Une adresse fut lue par leur fille, Madeleine, organisatrice de la soirée, cependant que leur fils Robert offrait une gerbe de fleurs à Mme Lussier. Une superbe statue du Sacré-Coeur leur fut présentée par le R. F. Arsène, également leur fils, du Mont-Sacré-Coeur, de Granby. On profita de la circonstance pour faire benir la nouvelle maison des héros de la fête, par M. l'abbé V. Cordeau, curé à l'église de Saint-Joseph. Outre les personnes déjà mentionnées prirent part à la réception, leurs enfants, MM. et Mmes Théodore et Roland Lussier, MM. et Mmes Joseph Morissette et Clément Lussier, Mlles Jeannine, Pierrette et Solange Lussier, MM. Denis Lussier et plusieurs autres.

• • •

Un groupe de parents et d'amis organisaient, ces jours derniers, une fête-surprise, en l'honneur de M. et Mme Louis Beaudry (Annette Dufresne), à l'occasion de leur 20e anniversaire de mariage. La réception eut lieu à la salle Bazinet où l'orchestre Lalime fit les frais de la musique. Une adresse fut lue par leur fille, Denyse, accompagnée de leurs petites-nièces, Mlles Louise Couture et Colette Dufresne. Quelques 250 personnes assistèrent à cette soirée.

• • •

M. et Mme Arthur Plamondon, de La Providence, recevaient à dîner au Grand'Hôtel, ces jours derniers, en l'honneur de leur fille, Claire, à l'occasion de sa graduation.

• • •

Une fête enfantine avait lieu ces jours derniers, en l'honneur de M. Michel Saint-Jean, à l'occasion de son 5e anniversaire de naissance. Un goûter et un gâteau de fête préparés par Mme V. Doyon furent servis. Il y eut chant, musique et jeux. Les personnes présentes étaient M. Philias Saint-Jean, père de l'enfant, Mme V. Doyon, Mlles Huguette Seney, Lise, Murielle et Nicole Bérard, Céline et Ginette S.-Onge, Madeleine Claing, Denise Gingras, MM. Robert Saint-Jean, Jacques Seney, Marcel et Claude Claing, Jacques Saint-Onge.

Nos visiteurs et nos voyageurs

—Mme Jean Bergeron, de cette ville, est partie mercredi dernier pour la Gaspésie, où elle passera la saison estivale.

—Mme Zéphirin Roy, de Saint-Hyacinthe, est revenue ces jours derniers d'un voyage en Europe. Elle fit le pèlerinage de l'Année Sainte à Rome.

—M. et Mme Freddie Hébert, de Worcester, Mass., étaient dimanche les invités de M. et Mme Alphonse Bourgeois, de Saint-Joseph-sur-Yamaska.

—MM. et Mmes Charles-Edouard et Paul Carpentier, de Lewiston, Me., étaient à Saint-Hyacinthe à l'occasion du mariage de M. et Mme J.-Benoit Cayouette.

—Mlles Olympe Birtz, et Adèle Larocque, étaient de passage à S.-Jean d'Iberville et Chambly dimanche dernier, à l'occasion des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste.

—Mlles Arlette Gendreau, Denyse Dupont, Margot Trempe, Léna Archambault, M. Charles Gagner, tous de cette ville, se sont rendus à Boston en fin de semaine. Ils furent également les invités de M. et Mme Gérard Moreau, de Nashua, N.H.

—Mlle Thérèse Proulx, était ces jours derniers en visite chez sa mère, à Sainte-Jeanne d'Arc, Co. Drummond.

—M. et Mme Henri Carpentier, de Auburn, Maine, étaient à Saint-Hyacinthe, en fin de semaine à l'occasion du mariage de M. et Mme J.-Benoit Cayouette.

—Mme Auguste Larocque est en villégiature pour une quinzaine de jours Elle visite ses enfants à S.-Jean, Chambly, Iberville et Lacadie.

—M. le Dr Auray Fontaine, de Woonsocket, R.I., était de passage ces jours derniers, à Saint-Hyacinthe.

—Mmes Emile Charbonneau et P. Lambert, Mlles C. Lussier et Marie Rivest, toutes de Saint-Hyacinthe, Mlle Léa Savaria, de Saint-Barnabé, se sont rendues à l'Oratoire Saint-Joseph, samedi dernier. Elles étaient invitées au banquet des zélatrices.

—Mlle Simone Marchesseault, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, a passé une semaine à Notre-Dame-de-Grâce, l'invitée de Mlle Lucile Beaudet et M. J.-S. Beaudet. Ils se rendirent à Saint-Pierre les Becquets chez M. et Mme Noël Dion.

—Mme Daviau, de Montréal visitait ces jours derniers, sa soeur, Mme Aimé Claing et M. et Mme Gingras, de cette ville.

—M. Raymond Rousseau, de Roxton Falls, était de passage à Saint-Hyacinthe, mardi dernier.

—Mmes Henri Gosselin, de Montréal, Roy Bourke et Jeanne Normandin, de Verdun, Mlle Jeanne Gosselin et M. Arthur Dupont, de Montréal, étaient à Saint-Hyacinthe dimanche, les invités de M. et Mme D.-N. Dupont.

Supports Spencer

Dessins individuels, support abdominal; corset maternel, médical; soutien-gorge.

S'adresser à

MME A. GOUSSY

corsetière diplômée

1835, rue Cascades, 2e étage

Tél. 1085 Saint-Hyacinthe

SPÉCIAL

HORLOGES RÉPARÉES

Pour un temps limité seulement, nous ferons le nettoyage des CADRANS de tous marques, pour le prix modique de $1.00.

BIJOUTIERS HORLOGERS

1348, rue CASCADES TEL. 1102

SAINT-HYACINTHE

SPECIAUX 4 ETOILES

PANIERS

EN MÉTAL POUR PIQUE-NIQUES



Paniers tout en métal pour pique-niques. Beau fini grené de bois. Ample espace pour les aliments de toute une famille. Poignées de bois. Peuvent aussi servir comme boîte à pain. Valeur de 1.98.

VALEUR RÉG. $1.98

$1.57

MAGASINS FEDERAL

438, rue S.-Simon Tél. 451 S.-Hyacinthe

Les sacs de thé Salada sont toujours commodes

SACS DE THÉ "SALADA"

LUCIEN VIAU ET ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS

CHARLES-A. DESROCHES, C. A.

FERNAND RHEAULT, C. A.

515, RUE SAINT-DENIS TÉL. 97 SAINT-HYACINTHE

159, OUEST, RUE CRAIG, ÉDIFICE DES TRAMWAYS MONTRÉAL

TÉLÉPHONE MARQUETTE 1889

- ÉPICERIE -

CASCADES

ÉPICERIE LICENCIÉE — H. LAPALME, prop.

1200, RUE CASCADES — TÉL. 518

Grâce à notre clientèle toujours grandissante, nous pouvons vous offrir un bel assortiment de fruits et légumes toujours plus frais. Venez vous convaincre, ou essayez notre service par

TÉLÉPHONE 518

Sucre granulé 10 livres .90

Jarres à confitures

MASON, CHOPINE LA DOUZAINE $1.10

PINTE LA DOUZAINE $1.19

Rondelles en caoutchouc

2 PAQUETS .19

Certo liquide BOUTEILLE .27

TRÈS SPÉCIAL

Feuilles de betteraves

BOÎTE DE 20 OZ. .05

Fèves vertes

"KONSERT" BOÎTE DE 20 OZ. .05

Biscuits de toutes sortes

Liqueurs douces

BIÈRES ET PORTER

Poissons frais "Birds Eye"

NOUS ÉCHANGEONS TOUS VOS COUPONS À PLEINE VALEUR

Nouveaux prix avec coupons

Oxydol, GROS 2 pour .51

GÉANT .50

Camay, 4 BARRES .24

TIDE .18

IVORY FLAKES .28

MACHINES à COUDRE "New-Williams"



Réparations de machines à coudre de toutes marques.

LE MODÈLE CONSOLE "NEW-WILLIAMS" FACILITE VOS TRAVAUX DE COUTURE

Les machines à coudre "New-Williams" ne peuvent être surpassées en qualité — rendement — bas prix. Remarquez les caractéristiques du modèle console. Cette machine à coudre coud dans les deux sens — avant et arrière. Une lumière dissimulée se trouve à éclairer directement le tissu, évitant une fatigue pour vos yeux. Fermée, cette machine a l'apparence d'un joli cabinet, pouvant servir de table à l'occasion. Beau fini noyer. La machine est couverte par une garantie pour 5 ans; le moteur par une garantie de 1 an. Profitez de cette offre spéciale. Démonstration experte de la machine et ses accessoires.

$199.50

MAURICE CHARBONNEAU

346, rue Saint-François — Tél. 11-J — Saint-Hyacinthe

A L'ARENA SAMEDI, 1er JUILLET, à 8.30 hrs p.m.

REYNOLDS BROS REVUE ACTS

PRÉSENTE 2 HEURES DE SPECTACLE

BILLETS EN VENTE CHEZ:

David & Gladu Enr. 1475, rue Cascades

Léo Trudel Enr. 1075, rue Laframboise

A l'Arena

Mercer accusé d'homicide involontaire

George Mercer, citoyen de langue anglaise, de Montréal, comparaissait vendredi dernier devant le magistrat de district Victor Chabot, sous une accusation d'homicide involontaire. Il doit répondre de la mort de Mme Robert Adam, jeune femme de Sherbrooke, décédée à la suite des blessures subies lors d'une triple collision d'autos, à Saint-Paul d'Abbotsford. Mercer, sous l'influence de l'alcool, croit-on, aurait voulu dépasser une autre voiture, alors que l'auto où se trouvait Mme Adam venait en sens inverse. L'accusé est en liberté provisoire, moyennant un dépôt en argent de $1,000, en attendant son enquête préliminaire, fixée au 7 juillet "pour la forme".

• • •

Henri Couture, de cette ville, accusé d'avoir mis le feu à son logis, dans la nuit du 14 au 15 juin, devra subir un examen mental. Il aurait révélé aux constables municipaux qu'il causa volontairement l'incendie qui endommagea une maison, à l'angle des rues Concorde et Saint-Antoine. Me Maurice Rousseau demanda à ce que son client fût envoyé à l'examen mental, vu qu'il ne semblait certainement pas en état de subir son procès. Me Philippe Pothier, avocat de la poursuite, n'y voyant aucune obection, la Cour ordonna l'examen réclamé.

———:-o-:———

Numéros chanceux

Les détenteurs des billets portant les numéros 263775, 243810 sont les heureux gagnants d'un voyage de 70 milles offert par l'Association des Taxis Vétérans Canada, Enr.

Pique-niques à la Baie Missisquoi et à la Plage Labelle

Mme Marcel Gadbois, 950, rue S.-Louis, Tél. 1684-W, prépare pour dimanche, 9 juillet, un pique-nique à la Baie Missisquoi. En cas de pluie, le voyage sera remis au 23 juillet. $2.00 pour le billet, aller et retour. Départ de 950, rue Saint-Louis.

• • •

Le pique-nique annuel du Club l'Infatigable se tiendra le dimanche, 16 juillet, à la plage Labelle. Départ par autobus, du club, à 715, rue Marguerite-Bourgeoys. Billets en vente au club.

———:-o-:———

M. André Casavant, autrefois de cette ville, décédé à 68 ans

M. André Casavant, autrefois de cette ville, est décédé à Montréal à l'âge de 68 ans. Le défunt était originaire de Saint-Antoine-sur-Richelieu, et il était frère du R. P. André Casavant, o.p., et du R. P. David, o.f.m.

Outre son épouse, née Régina Beauregard, le défunt laisse deux fils et une fille: MM. Conrad et Gaétan Casavant, de Montréal; Mme J.-D. Laframboise (Jeanne); un gendre, M. J.-D. Laframboise; une petite-fille, Ghislaine Laframboise. Lui survivent également deux soeurs: Mme Henri Richard et Mlle Rose-Anne Casavant, Saint-Hyacinthe; deux belles-soeurs: Mmes Ephrem Proulx, de Saint-Hyacinthe, et Mlle Cécile Beauregard; trois beaux-frères: MM. Henri Richard, Ephrem Proulx, de Saint-Hyacinthe, et Damase Handfield. Le funérailles eurent lieu samedi dernier à l'église Saint-Denis, à Montréal, et l'inhumation suivit, au cimetière de la Côte-des-Neiges.



Attention!

MÉNAGÈRES

Votre LAVEUSE est-elle défectueuse?
Si oui, envoyez-la, ou téléphonez au MAGASIN DE LAVEUSES

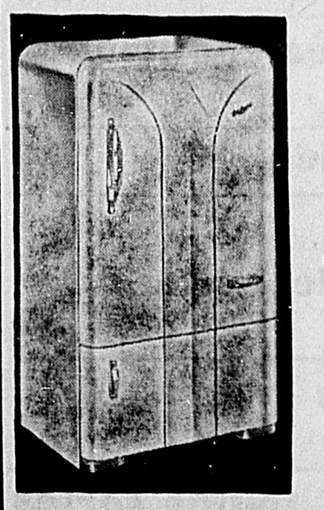
LALIBERTÉ

le seul endroit où l'on fait une spécialité de la REPARATION de LAVEUSES de toutes marques, avec **garantie d'un an,** sur toute réparation.

2080, rue CASCADES — TEL. 1784-J — SAINT-HYACINTHE

REFRIGÉRATEURS ÉLECTRIQUES "ROY"

LIVRAISON IMMÉDIATE

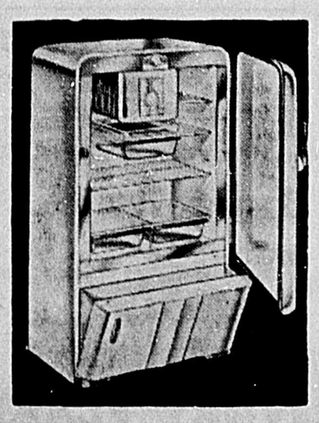


LE MEILLEUR VENDEUR

L'INTÉRIEUR est en PORCELAINE d'une SEULE PIÈCE.

Compartiment pour fruits et légumes

GARANTIE de 5 ANS



Fabrique à l'Assomption Canada

Vendeur autorisé:

W. LANDRY

MAGASIN BÉLANGER

EN FACE DU POSTE DE POLICE

1220, rue Des Cascades — Tél. 21

Saint-Hyacinthe

Plaçons donc nos économies dans nos entreprises

"Nous n'attachons pas assez d'importance au facteur économique, et c'est pourquoi tant des nôtres travaillent au pic et à la pelle", affirmait jeudi dernier M. Raymond Denis, de Montréal, organisateur de *La Sauvegarde*, à l'occasion d'un banquet au Grand Hôtel. Presque tous les postes supérieurs des mines du Québec, des usines d'aluminium, de produits chimiques, du textile, sont occupés par des gens de langue anglaise. Nous ne devons pas nous en surprendre, c'est tout naturel. Les Anglais préfèrent travailler avec des gens de même langue, de même mentalité, fréquentant les mêmes églises, les mêmes clubs, attachés aux mêmes institutions et intéressés aux mêmes problèmes. Ils confient les meilleurs *postes aux leurs, sans chercher à* nuire à qui que ce soit. A leur place, nous en ferions autant. Les administrateurs d'une compagnie d'assurance canadienne-française comme *La Sauvegarde* n'oseraient jamais accorder de postes très importants à des Anglais ou à des Juifs. Ils ne seraient plus à l'aise avec ces étrangers et ces derniers se sentiraient dépaysés chez nous. Pour procurer de belles situations à notre jeunesse, nous n'avons qu'une chose à faire: administrer nos propres économies, les faire servir au développement de nos propres entreprises, au lieu de porter notre argent aux compagnies anglaises.

La Sauvegarde, dit plus loin le conférencier, fut fondée par M. Guillaume Ducharme, de Chambly, et eut M. Henri Bourassa, ancien député de Saint-Hyacinthe, comme premier secrétaire. Elle a maintenant un actif de $20,000,000 et pour $125,000,000 de polices en vigueur. Le district de Saint-Hyacinthe lui a toujours été fidèle. Et l'organisateur général rend hommage à M. Léo Martel, gérant de ce district, grâce à qui *La Sauvegarde* compte pour $15,000,000 de polices en vigueur à Saint-Hyacinthe.

M. Léo Martel présenta le conférencier et le remercia. On remarquait au nombre des convives MM. Hector Langevin et Jacques Tozzi, gérant de district de Montréal et de Maisonneuve; Georges Ducharme, actuaire adjoint; Albert Perreault, gérant de district de Ville-Marie, et Mme Perreault; Mme Léo Martel ainsi que la plupart des 22 agents *La Sauvegarde* du district de Saint-Hyacinthe, accompagnés de leurs épouses.

———:-o-:———

Roland Daigle, est trouvé coupable de conduite dangereuse

Roland Daigle, de Saint-Hyacinthe, accusé d'homicide involontaire, fut trouvé coupable de conduite dangereuse, et il recevra sa sentence le 8 août prochain. Les jurés avaient à choisir entre la non-culpabilité, l'homicide involontaire et la conduite dangereuse. Ils rendirent ce dernier verdict après seulement dix minutes de délibérations. La plainte avait été portée contre Daigle, à la suite de la mort accidentelle de Mlle Marie-Rose Desrosiers, le 5 février 1950, à l'intersection des rues Dessaulles et Désaulniers. La victime avait été heurtée par le taxi de l'accusé, alors que ce dernier filait à une vitesse de quelque 50 milles à l'heure. Mlle Desrosiers fut tuée sur le coup, et le chauffeur, tenu criminellement responsable de sa mort. L'avocat de la Couronne était Me Gaétan Sylvestre, c.r., tandis que l'accusé était défendu par Me Gérard Deslandes.

———:-o-:———

Les accidents de travail sont très nombreux

Quatre accidents de travail sont survenus dans la région, ces jours derniers. Les quatre blessés furent transportés à l'Hôpital Saint-Charles, de Saint-Hyacinthe.

M. Charles-Auguste Viau, 28 ans, travaillait pour M. Charles Gilbert, entrepreneur en construction, lorsqu'il tomba d'un échafaudage d'une hauteur de 15 pieds. Il souffre d'une légère fracture du crâne et d'une autre à un genou. Inconscient lorsqu'il fut admis à l'hôpital, mardi, il reprit partiellement sa connaissance, quelques heures plus tard. Il reçoit les soins de M. le Dr Hervé Gagnon.

• • •

Acton Vale, 27, (Spéciale)

M. Bernard Fontaine, d'Acton Vale, eut les quatre doigts de la main droite amputés, dans un accident survenu lundi. Fontaine, jeune homme de 16 ans, s'occupait à polir une pièce de bois pour le compte de M. Laurent Dumont, lorsque, par suite d'un faux mouvement, il eut les doigts tranchés par les couteaux d'un planeur mécanique. M. le Dr Antonio Perreault le traite.

• • •

M. Arthur Grenier, 1087, rue S.-Louis, eut la paume de la main gauche déchirée, alors qu'il travaillait à la manufacture **C.-A. Cayouette.** Il put quitter l'hôpital, après pansements par M. le Dr Gérard Beauregard.

• • •

M. Hervé Lafortune, 485, rue Concorde, s'est meurtri la jambe droite en tombant d'une échelle, alors qu'il travaillait pour M. Donat Bouchard, entrepreneur-peintre, de cette ville. M. le Dr Hervé Gagnon lui permit de quitter l'hôpital, le lendemain de son admission.

Les prochains événements...

Samedi, 1er juillet: Représentation **d'Yvonnik** par la troupe des loisirs de Saint-Roch, sous les auspices du cercle des Fermières de Sainte-Victoire, à la salle paroissiale de S.-Victoire.

• • •

Réunion du bureau de direction et des membres de la Garde paroissiale du Christ-Roi, Inc., à 2 heures précises de l'après-midi. Tous devront être présents, par ordre du Commandant.

• • •

Représentation gratuite, au Stade, à 8 heures du soir, avant le spectacle de **Reynold Bros. Revue Acts,** qui commencera à 8 heures 30.

• • •

Dimanche, 2 juillet: Sortie obligatoire de tous les membres de la Garde d'Honneur Indépendante *Inc., par ordre du commandant,* pour assister à la grand'messe, à Notre-Dame-du-Rosaire. Rassemblement à 10 heures du matin.

• • •

Bénédiction d'une statue du Sacré-Coeur, chez M. Emile Côté, rang Michaudville, à Saint-Barnabé. La cérémonie commencera à 2 heures de l'après-midi.

• • •

Récollection des anciens retraitants, à huit heures 15 du matin, à la maison Saint-Vincent-Ferrier. Service d'autobus à la disposition des retraitants. Départ de la place du marché, à 8 heures du matin.

• • •

Lundi, 3 juillet: Ouverture d'une grande exposition artisanale, à S.-Antoine-sur-Richelieu, sous les auspices des Arts Canadiens. L'exposition durera du 3 au 8 juillet, de 9 heures du matin à 10 heures du soir, tous les jours. Invitation à tous.

———:-o-:———

Léo Beauregard, condamné à deux jours de prison

Léo Beauregard, trouvé coupable du vol de trois lingots de fonte, tombés d'un wagon du chemin de fer **Pacifique Canadien,** fut condamné à deux jours de prison en cour du Magistrat, vendredi dernier. Malgré la faible valeur des articles volés, quelques dollars, Me Gaétan Sylvestre, c.r., fit remarquer qu'il s'agissait d'un vol qualifié, pouvant valoir à son auteur la prison, ou même le pénitencier, pour une durée de quinze ans. Me Adelstan Bouchard, procureur de l'accusé, prétendait, au contraire, qu'une amende pouvait être imposée dans un cas semblable. La sentence de deux jours de prison sembla satisfaire tous les intéressés.

• • •

Roland Lussier, accusé d'un vol de $51, subira son enquête préliminaire le 7 juillet.

• • •

Roger Charette, accusé d'un vol de $11, a protesté de son innocence et son procès sommaire a été fixé au 7 juillet.

• • •

Maurice et Hyacinthe Cournoyer, trouvés coupables d'avoir pénétré sur la propriété d'un citoyen d'Acton Vale, malgré la défense de ce dernier, furent condamnés chacun à $2 d'amende et aux frais.

• • •

Léo Casavant, accusé de voies de faits sur la personne de son épouse, devra subir un examen mental, à la demande de Me Jacques Bousquet, avocat de la poursuite.

• • •

Roger Bélanger, accusé de refus de pourvoir, subira son procès le 7 juillet.

• • •

Le Magistrat Victor Chabot a annoncé que les causes criminelles de la cour de Magistrat seront désormais entendues à 2 heures de l'après-midi, le vendredi, et non plus à 10 heures du matin.

———:-o-:———

Prochaines cliniques de vaccination

Les cliniques de vaccination des bébés contre la diphtérie et la coqueluche, au cours de la semaine commençant le 2 juillet, se feront comme suit:

Mardi, 4 juillet: Sainte-Angèle, dans l'avant-midi; Marieville, dans l'après-midi;

Mercredi, 5 juillet: Saint-Damase, dans l'avant-midi; Notre-Dame, dans l'après-midi;

Jeudi, 6 juillet: Bourg-Joli, dans l'après-midi;

Vendredi, 7 juillet: Sainte-Madeleine, dans l'avant-midi; La Présentation, dans l'après-midi.

———:-o-:———

M. Philippe Nassif est décédé après une longue maladie

M. Philippe Nassif, marchand de cette ville, est décédé vendredi dernier, après une longue maladie. Il était âgé de 62 ans. Originaire de la région de Damas, en Syrie, le défunt s'était fixé à Saint-Hyacinthe, il y a près d'un demi-siècle. Outre son épouse, née Annie Bichara, il laisse une fille, Mlle Cécile Nassif, de cette ville. Deux frères lui survivent aussi: MM. William Nassif, de Montréal, et Michel, Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu lundi à Montréal, à l'église orthodoxe Saint-Georges.

Miss Cream of Tartar courra à la piste Drummond, dimanche

Le Derby Drummond, pour une bourse de $1,000, groupera de nouveau, dimanche soir prochain, à Drummondville, cette fois, les plus rapides chevaux de la province de Québec, qui se sont livré une lutte sensationnelle au Parc Richelieu dimanche dernier.

Au surplus, devant le grand nombre de chevaux prêts à participer au meeting, le promoteur Gérard Veilleux a formé quatre autres classes de deux épreuves chacune, pour un total de $800 en bourses. Chacune de ces courses où seront groupés sept à huit chevaux de force égale devrait soulever l'enthousiasme des amateurs. Les chevaux des écuries W. Dupont et A. Giard, de Saint-Hyacinthe, participeront à ces courses.

Les départs se feront avec la barrière automatique et le pari mutuel sera en opération. Première course à 8 heures.

Suit la liste des chevaux inscrits à date:

Derby Drummond, (Bourse de $1,000): Derby Day, Mose Hanover, Captain Cash et Highland Frisco.

Classifiée "Black Horse", 2 épreuves (Bourse $300): Scotempkin, Crimson Glow, Prince Castle, Crème de Tarte, Frisco Faro, Parade Hanover, Jimmy Private.

Classifiée "Molson", 2 épreuves (Bourse $200): Ruth Dillon, Callie the Kid, Patsy Girl, Vivlane Benedict, Guy Worthy, Pine Ridge Henley, Patsy Star, Kate Dillard, Lee McKinney.

Classifiée "Dow", 2 épreuves (Bourse $150): Dick McGregor, Madeleine Belwin, Precille, Calumet Suzan, Lindy C. Gantle, Lucky McKenna, Brook Speedway, Colonel Jim, Miss Capone.

Classifiée "Brading", 2 épreuves (Bourse $150): Lady Jose Ritz, Keen, Leon Forbes, Lady Brading, Pater Whippet, Lee Baldwin, Miss Sister Gadsby.

Pèlerinage de la JOCF à Ste-Anne-de-Beaupré les 1er et 2 juillet

Un pèlerinage à Sainte-Anne-de-Beaupré, sous les auspices de la J.O.C.F. de Notre-Dame-du-Rosaire, est en préparation pour les 1er et 2 juillet. Les pèlerins visiteront le Bois de Coulonge, les édifices de l'Assemblée législative, le Musée provincial et le Jardin Zoologique de Charlesbourg. Au retour, ils passeront par le Cap-de-la-Madeleine. Le départ se fera du terminus d'autobus de la Cie de Tranpsort Moderne, à 7 heures du matin, le samedi. Les billets sont en vente au prix de $5.50 au Terminus même, ou chez le frère portier, au couvent des Dominicains.

Mme Frédéric Leduc, née à Saint-Césaire, décédée à Holyoke

Saint-Césaire, 26, (Spéciale)

Mme Frédéric Leduc, née Emma Charron, de Holyoke, Mass., est décédée ces jours derniers, après une longue maladie. Originaire de Saint-Césaire de Rouville, la défunte demeurait à Holyoke depuis 55 ans. Elle avait célébré avec son mari ses noces d'or, en septembre dernier. Les funérailles eurent lieu à l'église du Précieux-Sang d'Holyoke, et l'inhumation, au cimetière Notre-Dame.

M. Gérard Daigle suit des cours d'été en mathématiques

M. Gérard Daigle, B.A., Lic. en pédagogie, chef de l'enseignement des mathématiques à l'Ecole des Textiles de la province, à Saint-Hyacinthe, et membre du comité diocésain d'Action catholique, suit des cours d'été en mathématiques supérieures à l'Université de Montréal. Ce sont les cours du B. Sc. III, comprenant: "Les concepts fondamentaux et les méthodes des mathématiques."



Pour un service de tout premier ordre,

Signalez Tél. 1891-R

Nous irons chercher votre linge, et vous le livrerons à domicile.



Gérald Chagnon

Nettoyeur — Presseur — Teinturier — Réparations

84 rue CENTRALE — SAINT-JOSEPH

A NOS CLIENTS

Notre atelier sera fermé Samedi, le 1er juillet, Fête de la Confédération

TEINTURIER *L. Bélanger* NETTOYEUR

1165, rue Laframboise — Tél. 30

Représentants de

Northern-Electric



LESSIVEUSE "GAINADAY"

Entièrement finie en porcelaine émaillée blanche, base en retrait noir. Montée sur caoutchouc éliminant ainsi tout bruit et vibration. Moteur ⅓ C. V. 110/200 Volts.

- Munie d'un super-girateur en plastique faisant 48 tours à la minute pour le lavage.
- La cuve intérieure est en porcelaine. Tourne 515 tours à la minute pour l'assèchement du linge.
- Capacité 8 livres de linge.

TERMES FACILES

- Poêle combiné "Guerney"
- Réfrigérateur "Léonard"
- Balayeuses électriques
- Fer à repasser "Sunbeam"
- Silex • Grille-pain "Sunbeam"
- Radios, etc... etc...

HERTEL CLOUTIER

Tél. 2312 — Douville

JEAN ROBERT

Tél. 1146-W — S.-Hyacinthe

ON DEMANDE

POUR EMPLOI IMMEDIAT

CHAUFFEUR DE BOUILLOIRES

POSSEDANT CERTIFICAT de 3e CLASSE, Grade "A"

Position permanente et bonnes conditions de travail

S'adresser au

BUREAU D'EMPLOI

GOODYEAR COTTON CO. OF CANADA, Ltd

1005, rue Delorme — Saint-Hyacinthe, P.Q.

Chez MESSIER

VIENT D'ARRIVER . . .		BOCAUX A CONFITURES:	
1 tonne de biscuits, à 2 livres pour 35c; 16c en caisse de 15 à 20 livres.		Chopine	$1.19 doz.
Au gingembre, au thé, mélangés, à la gelée, sandwich, etc, 2 livres pour	39c	Pinte	$1.47
18c en caisse de 12 à 20 lbs		Gallon	$1.72
Oeufs reçus cette semaine: poulette, 29c; C, 34c; B, 43c		Balais 5 cordes	85c
Tomates 28 oz, 3 btes pour 25c		6 cordes	$1.00
Blé d'Inde blanc, 3 btes 20 oz	25c	en fibre	$1.25
Jambon, épaule	45c	Pois à soupe, 3 lbs	25c
roulé	65c	fendus, 4 lbs	25c
Pois verts, 2 btes	25c	Miel doré: bte 2 lbs	30c
Mélasse de la Barbade,	98c le gallon	4 livres	59c
Patates, $1.50 et $1.75 poche		Miel blanc extra: bte 1 lb	25c
		2 lbs 50c — 4 lbs	90c
		Pâté à sandwich, 3 btes	25c
		Café de Mme Brouillard,	69c
		Café américain	79c
		Country Club	89c
		Toujours frais moulu	
		Dattes sans noyaux, 2 lbs	59c

Pittsburgh **WATERSPAR**



donne une nouvelle beauté rayonnante, étincelante, aux boiseries et aux meubles . . .

$7. le gal. — $2. la pinte

Votre argent ne peut pas acheter un meilleur émail domestique que Pittsburg Waterspar. Egayez votre demeure des teintes gaies et heureuses de Pittsburg. L'émail Waterspar coule facilement du pinceau en un lustre doux, uni. Sèche rapidement; peut être lavé souvent; résiste à l'usure et à l'abrasion. Pour intérieur ou extérieur sur le bois, le métal, les meubles, les boiseries.

PITTSBURGH BARNHIDE



La peinture Pittsburg Barnhide couleur rouge, résiste à l'humidité, à la moisissure. Sa surface est préparée spécialement pour rester. Pour un fini durable sur la ferme, employez Barnhide à $4.25 le gallon, ou Utility à $3.75. Donne aussi un bon résultat sur la brique.

pour les bâtiments de ferme est une peinture supérieure. Elle lisse empêche la poussière de usage sur les surfaces abîmées par les intempéries et sur les vieilles peintures séchées. Elle sèche également uniforme, en un fini doux, garde sa belle

Peinturer sa maison, c'est presque un placement. Il faut être minutieux dans le choix de la peinture à employer. Des milliers de propriétaires, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, choisissent Pittsburg. Ils trouvent que la Pittsburg coûte plus cher que la peinture commune, mais pas plus cher que la bonne peinture. La peinture Pittsburg est la seule qui contient de l'huile Vitolisée. L'huile qui reste dans le film de la peinture, la garde dure, empêche la calcification, l'écaillement et cachète les couleurs brillantes. Que vous peinturiez en dedans ou en dehors, il y a une peinture Pittsburg pour tous les usages. Pour les meilleurs résultats en peinture, employez la PITTSBURG.

MESSIER & FILS

959, rue Cascades — Tél. 178

Saint-Hyacinthe

PHARMACIES
JEAN LOCAS
Service de livraison gratuit
1600, rue Cascades, Tél. 156
2276, rue Sainte-Anne Tél. 1808

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

Saint-Hyacinthe, vendredi le 30 juin 1950

PHARMACIES
JEAN LOCAS
Toujours à votre service
1600, rue Cascades Tél. 156
2276, rue Sainte-Anne, Tél. 1808

...e qu'on lisait dans LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Il y a 50 ans

Pour comprendre le sens de la guerre actuelle en Chine, il faut savoir que le conflit a été déclenché par les Boxeurs, membres d'une redoutable société secrète, dont on comptait plus de 200,000 adeptes dans la seule province de Penchili. En Chine, toutes les sociétés politiques sont plus ou moins secrètes, par suite de l'absence de liberté politique pour les adversaires du régime au pouvoir. Ne jouissant d'aucun droit de recours contre les fonctionnaires ou l'administration centrale, les Chinois s'organisent depuis des siècles en sociétés secrètes, pour préparer des révoltes armées au temps opportun. Il en résulte parfois de véritables guerres civiles, comme c'est le cas actuellement. Les Boxeurs semblent particulièrement puissants en Chine du nord où il ne semble pas qu'on puisse les réprimer facilement.

• • •

M. le Dr Ernest Choquette, de Saint-Hilaire, vient de publier un nouvel ouvrage littéraire, intitulé "Carabinades."

• • •

Les militaires du 84e bataillon de cette ville ont entendu la messe à la cathédrale, le jour de la Saint-Jean-Baptiste, en uniformes et précédés de la fanfare.

• • •

Une chaleureuse réception a été faite à l'hon. M.-E. Bernier, nouveau ministre de l'Intérieur, à son retour d'Ottawa.

• • •

M. le Dr Albert Guertin, gradué de l'Université Laval, doit s'établir prochainement à Sainte-Cécile de Milton.

• • •

Les élèves suivants ont gagné les prix et des médailles d'honneur, au Séminaire de Saint-Hyacinthe: MM. J.-B. Lalime, prix de sagesse et d'enseignement religieux; Alcibiade Brosseau, déclamation; Philippe Desranleau, français en Versification ;Albert Benoît, composition littéraire en Belles-Lettres; David Lavigne, meilleur examen universitaire en Rhétorique; Elphège Proulx et Nault, version latine en Eléments Latins.

• • •

M. Adrien Blondin est revenu d'Europe dimanche soir. Il est enchanté de son voyage et surtout des merveilles de l'exposition de Paris.

• • •

Un fait plutôt extraordinaire vient de se produire à Richmond. Un chien verrier appartenant à M. A.-G. Messier est allé tout seul à la chasse, et il réussit à terrasser un grand chevreuil. Il réussit d'abord à l'essouffler en le faisant courir; puis il le mordit au nez, lui déchira les narines et tint bon jusqu'à la mort du chevreuil.

• • •

Mlle Marguerite Bourgeois, de cette ville, a obtenu son diplôme musical de **première classe, avec** grande distinction, après un examen sévère à l'Académie de Musique de Québec, à Montréal.

• • •

Les "tramps" sont de plus en plus nombreux dans notre région. Vingt-six purgent en ce moment des sentences plus ou moins longues, à la prison du district. La geôle locale se trouve donc encombrée et le shérif E. Sicotte, attend des ordres de Québec pour envoyer dix prisonniers à Sorel et dix autres à Saint-Jean, afin de laisser de la place pour les nouveaux "pensionnaires" qui se présenteront.

Il y a 25 ans

Sa Grandeur Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, commencera sa visite paroissiale le 27 août. Il se rendra d'abord à Saint-Damase, sa paroisse natale.

• • •

MM. A. Fontaine, avocat; Henri Morin, notaire; Ernest-O. Picard, agent; Théodore Phénix, marchand; MM. les abbés H. Hébert et A. Lévesque, tous anciens élèves du Séminaire, se rendront aux Etats-Unis, le 4 juillet, pour assister au conventum de leur classe (1904-1912), à Norton Mills, Vermont.

• • •

M. Emile Solis, libraire de cette ville, partira le 7 juillet pour un voyage d'environ trois semaines, dans l'Ouest canadien.

• • •

Mlle Marie-Ange Nichols, de La Présentation, institutrice à Montréal, vient d'obtenir avec grande distinction son diplôme supérieur de musique du Conservatoire National.

• • •

Le chef de police A. Bourgeois a soumis son rapport pour le mois de juin au conseil municipal. Il y est fait mention de 37 arrestations, dont 13 pour ivresse, 23 pour protection et une pour idiotie.

Le professeur J.-B. Bélisle, de cette ville, est en deuil de sa belle-soeur, Mme Hermeline Parent, épouse du Dr Oscar Bélisle, des Trois-Rivières. La défunte laisse son époux et trois enfants. Elle était âgée de 34 ans.

• • •

On annonce pour le 13 juillet le mariage de M. Ernest Lemieux, fils de M. Charles Lemieux, maire de Saint-Joseph-sur-Yamaska, à Mlle Anna Daviau, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Daviau, de Saint-Hyacinthe. La cérémonie aura lieu à l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

• • •

Aux examens du "Dominion College of Music", tenus à Montréal le 23 juin, Mlle Léona Leblanc, de Saint-Jude, a obtenu son diplôme classe "supérieure"; Mlles Hélène Gaboury et Jeanne Daigle ont obtenu le diplôme "intermédiaire". Ces jeunes filles suivent les cours de Mlle Germaine Daigle, Licenciée en Musique, de cette ville.

• • •

A été baptisée à la cathédrale, aujourd'hui, Marie-Bernadette, fille de Elie Souaid et de Marie Paraquet. Parrain et marraine, Alexandre Nassif et Marie Molalai.

• • •

Les funérailles de M. Victor Chabot, 30 ans, fils de Cyprien Chabot, décédé, et de Vitaline Duchesne, eurent lieu à la cathédrale, le 27 juin.

Notaire EUGÈNE HANDFIELD
Successeur de MM. les notaires
L.-A. Brunelle, F.-X.-A. Boisseau et Frs Bordua
TEL. 1586-M 1613, GIROUARD

La Bible vous parle...

Que sert-il, mes frères, à un homme de dire qu'il a la foi, s'il n'a pas les oeuvres? Est-ce que cette foi pourra le sauver? Si un frère ou une soeur sont dans la nudité et n'ont pas ce qui leur est nécessaire chaque jour de nourriture, et que l'un de vous leur dise: Allez en paix, chauffez-vous et vous rassasiez", sans leur donner ce qui est nécessaire à leur corps, à quoi cela sert-il? Il en est de même de la foi: si elle n'a pas les oeuvres, elle est morte, en elle-même. Mais on pourrait même dire: "Tu as la foi, et moi, j'ai les oeuvres". Montre-moi ta foi sans les oeuvres, et moi, je te montrerai ma foi par mes oeuvres. Tu crois qu'il y a un seul Dieu, tu fais bien; les démons le croient aussi... et ils tremblent! Jac. 2, 14-19.

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

—:-o-:—

Première messe du P. Deslauriers à N. D. de Granby

Le R. P. Bernard Deslauriers, o.m.i., ordonné prêtre vendredi à la cathédrale d'Ottawa, par S. E. Mgr Alexandre Vachon, a chanté sa première grand'messe dimanche dernier, à l'église Notre-Dame de Granby. Il était entouré de M. l'abbé Guy Dandelin, de Granby, et du R. P. Lapierre, o.m.i., comme diacre et sous-diacre. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Hectorien Chapdelaine, du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Un banquet suivit, à la grande salle des Arts et Métiers, rue Saint-Antoine. Environ 150 parents et amis y assistaient.

Fils de M. et Mme Joseph-Honoré Deslauriers (Flore Saint-Hilaire), 29, avenue du Parc, Granby, le Père Deslauriers étudia d'abord à l'Ecole Supérieure du Sacré-Coeur, rue S.-Joseph, puis au Séminaire de Saint-Hyacinthe, d'où il sortait bachelier ès lettres, six ans plus tard. Il choisit alors le sacerdoce dans une communauté religieuse et décida de se faire Oblat de Marie Immaculée. Après une année de noviciat à la maison de la communauté à Chambly, il fut envoyé à Ottawa, pour sa philosophie et ses études théologiques, avant d'être élevé au sacerdoce, vendredi dernier.

—:-o-:—

Le Dr. Ant. Péloquin s'établit à Sorel

M. le Dr Antonin Péloquin, ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, qui vient de terminer ses études de médecine à l'Université de Montréal, s'établira à Sorel. Il est fils de M. et Mme Irénée Péloquin, de Saint-Joseph de Sorel.

—:-o-:—

Un fils

A M. et Mme Armand Méthot (Solange Bernatchez), est né un fils, baptisé Joseph-Gaétan-Michel. Parrain et marraine, M. Réjean et Mlle Jeannine Bernatchez, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Armand Bernatchez.

—:-o-:—

Naissance

A M. et Mme Lucien Cousineau, est née une fille, baptisée Marie-Cécile-Odette. Parrain et marraine, Edouard Cousineau et Cécile Maynard, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Aldège Lafrance, sa tante.

Un emprunt de la Commission d'Acton Vale

Acton Vale, 26, (Spéciale)

La commission scolaire d'Acton Vale, dans le comté de Bagot, qui n'était pas venue sur le marché des obligations depuis douze ans, a vendu mercredi soir une émission de $225,000 d'obligations, par séries vingt-cinq ans. L'emprunt comprenant $160,500 à 2¾% 1951-60 et $64,500 à 3% 1961-75 a été adjugé au prix de 97.27 à Bell, Gouinlock & Co., Ltd. Le coût net de l'argent emprunté est de 3.223%. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de $159,440 pour cet emprunt.

La finance précédente de la commission scolaire d'Acton Vale avait été faite en septembre 1938 avec la vente de $18,000 d'obligations, à 4%, par séries vingt ans.

Cinq soumissions avaient été envoyées par deux banques et six maisons de placement pour la présente émission. En voici la liste officielle:

Bell, Gouinlock & Co., Ltd—$160,500 à 2¾% 1951-60 et $64,500 à 3% 1961-75; prix: 97.27; coût net: 3.223%.

Mills, Spence & Co., Ltd—$160,500 à 3% 1951-60 et $64,500 à 3¼% 1961-75; prix: 99; coût net: 3.263%.

René-T. Leclerc Inc.—$200,000 à 3% 1951-70 et $25,000 à 3½% 1971-75; prix: 98.31; coût net: 3.342%.

Dudley Dawson Limited, Desjardins, Couture Inc. et Banque Canadienne Nationale—$160,500 à 3% 1951-60 et $64,500 à 3½% 1961-75; prix: 99.20; coût net: 3.380%.

Banque Provinciale du Canada et Morgan, Kempf & Robertson Ltée —$160,500 à 3% 1951-60 et $64,500 à 3½% 1961-75; prix: 98.78; coût net: 3.431%.

Les nouvelles obligations, qui peuvent être rachetées par anticipation, portent la date du 15 juin 1950 et elles échoient du 15 juin 1951 au 15 juin 1975 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 15 juin et 15 décembre de chaque année. Le capital et les intérêts sont payables à une banque à charte à Montréal, à Québec ou à Acton Vale. L'emprunt a été contracté pour la construction d'une école de garçons. L'octroi de $159,440 accordé par le Secrétaire de la province est payable en dix versements annuels, égaux et consécutifs de $15,944 chacun, de 1951 à 1960 inclusivement, et il sera entièrement affecté au service de cet emprunt.

L'évaluation imposable à Acton Vale, pour fins scolaires, est de $1,454,675 pour 1949-50. La commission scolaire n'a pas d'autre dette à long terme que le présent emprunt, sa dette antérieure ayant été assumée par la province en vertu de la Loi pour assurer le progrès de l'éducation. La population d'Acton Vale est de 3,053 âmes.

—:-o-:—

La deuxième réunion du Comité Avicole Régionale à S.-Damase

Saint-Damase, 26, (Spéciale)

La deuxième réunion du Comité Avicole Maskoutain avait lieu la semaine dernière aux bureaux de la Société Coopérative Avicole Régionale, de Saint-Damase. Le Comité est formé d'éleveurs d'expérience des comtés de Saint-Hyacinthe, Richelieu et Verchères, dans les diverses catégories de production de "broilers", "fryers", gros poulets, chapons, poules, dindes, oeufs d'incubation et de consommation. Des réunions seront tenues chaque mois dans le but d'étudier les divers problèmes de production. Chaque membre, selon son expérience, sera appelé à fournir des chiffres à l'appui de ses expressions d'opinion. L'expérience de chacun, dans sa spécialité, sera utile à tous.

L'assemblée, sur proposition de M. Ephrem Laperle, de Saint-Hugues, appuyé de M. Simon Matte, de Saint-Hyacinthe, élut M. G.-C. Vincent comme président, tandis que M. Raymond Brochu, sur proposition de M. Philippe Lussier, de Saint-Damase, secondé par M. Paul Blaquière, de Saint-Jean-Baptiste, était choisi comme secrétaire.

—:-o-:—

Les retraites fermées, en juillet, à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc

Les retraites fermées, en juillet, à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc, seront prêchées aux dates suivantes: du 30 juin au 2 juillet, pour dames, par M. l'abbé Célestin Robillard; du 14 au 16, pour fiancées, par le R. P. Edouard Martineau, c.s.v.; du 21 au 23, pour jeunes filles, par l'abbé Robillard; du 31 juillet au 3 août, pour institutrices, par l'abbé Robillard. Les retraites pour fillettes se feront comme suit: du 3 au 4 juillet, pour les élèves des RR. SS. de Saint-Joseph, par le R. P. Bélanger, o.p.; du 5 au 6, pour les élèves de la Congrégation Notre-Dame, de Sorel, par l'abbé Robillard; du 10 au 11, pour l'Ecole Prince, par M. l'abbé Maurice Jodoin; du 12 au 13, pour l'Ecole Mercier, par l'abbé Jodoin; du 17 au 18, pour élèves de McMasterville, Ecole Jeannotte; du 19 au 20, pour élèves de Beloeil et Saint-Hilaire; du 24 au 25 et du 26 au 27, pour élèves de Saint-Barnabé. Les élèves d'autres paroisses peuvent se joindre à celles des groupes mentionnés. S'adresser à Soeur Directrice, Villa Sainte-Jeanne d'Arc, 305, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1046.

Mme Joseph Grenier, de Sainte-Rosalie, décédée à 90 ans

Sainte-Rosalie, 26, (Spéciale)

Mme Joseph Grenier, née Rosalie Bernier, de Sainte-Rosalie, est décédée lundi, à l'âge de 90 ans. Elle laisse trois fils et deux filles: M. l'abbé Alfred Grenier; MM. Joseph Grenier, de Sainte-Rosalie; Conrad Grenier, Ville Saint-Laurent; Mmes L.-A. Bernier (Marie-Rose), Montréal; Alphonse Bélanger (Annette), Saint-Apollinaire de Lotbinière. Lui survivent également trois frères et trois soeurs: MM. Joseph Bernier, de Weedon; Noël et Félix, Montréal; Mmes Louis Desrosiers (Denise); Joseph Ménard (Adéline) et Hermégilde Brunelle (Eugénie), toutes de Montréal. Les funérailles eurent lieu jeudi matin à Sainte-Rosalie, sous la direction de la maison *Bienvenue et Mongeau, Enr.*

—:-o-:—

Naissance

A M. et Mme Laurent Richard (Raymonde d'Arsigny), est né un fils, baptisé Jean-Robert-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Adélard d'Arsigny, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Alfred Richard, grand'mère.

M. Jean-Claude Morel, président du Syndicat National du Tricot

M. Jean-Claude Morel a été élu président du Syndicat National du Tricot de Saint-Hyacinthe, pour l'exercice 1950-51. Les autres membres élus sont: MM. Gérard Houle, vice-président; Jean Laprés, secrétaire-archiviste; Gaston Bachand, trésorier; Mlles Berthe Turner, secrétaire-correspondante; Jeanne d'Arc Deragon, secrétaire-financière; Claire Lemieux, directrice; MM. Bernard Saint-Onge et Jean-Jacques Berthiaume, directeurs. MM. René Gosselin, secrétaire général de la Fédération Nationale Catholique du Textile, et Georges Patenaude, agent d'affaires du Syndicat, agissaient *comme président et secrétaire d'élections.*

L'exposition des travaux manuels au couvent de S.-Pie

Saint-Pie, 26, (Spéciale)

L'exposition des travaux manuels des élèves du couvent de la Présentation de Marie, à Saint-Pie, eut lieu ces jours derniers. La salle de réception était remplie de pièces de couture et de tricot exécutées par les élèves, de la première à la dixième année. Les visiteurs ont pu se rendre compte des efforts inlassables qu'il a fallu, de la part des religieuses, pour en arriver à semblable résultat.

TÉL. 1734-R
J. Z. Gauthier, B.A.A.
ARCHITECTE
715 CHOQUETTE
SAINT-HYACINTHE

Dr Gabriel Phaneuf
Ex-interne des Hôpitaux
Notre-Dame et Sainte-Justine
1735, RUE GIROUARD
Tél: 2427
2207

M. PAUL PETIT
ENTREPRENEUR — MENUISIER
ayant aménagé son atelier de menuiserie des machines les plus modernes, désire informer ses anciens et nouveaux clients qu'il est maintenant en mesure de répondre promptement aux commandes reçues, telles que: portes et châssis, armoires, meubles, construction et réparations de tous genres ainsi que préparation du bois, fixtures de magasins et restaurants.



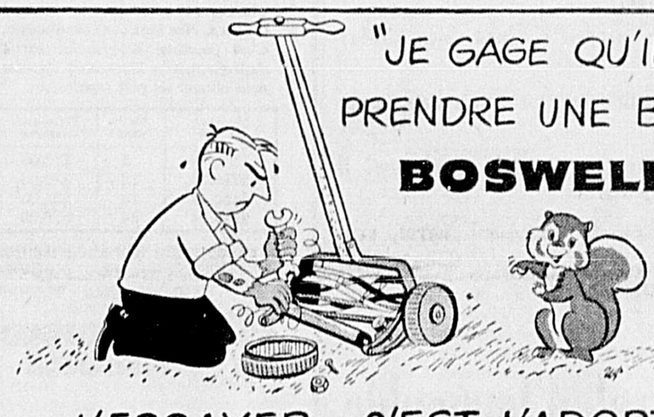
Il est aussi vendeur autorisé et poseur de tuiles plastique "Rainbow", ainsi que tuiles de caoutchouc, asphalte et prélarts.

Une visite est sollicitée. —Ouvrage garanti et satisfaction assurée.

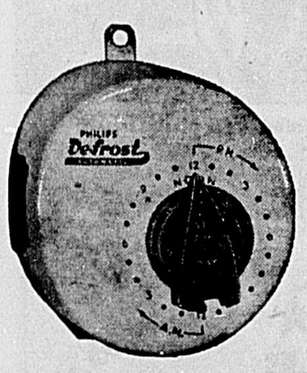
Attention spéciale aux commandes téléphoniques
Toujours à votre disposition

PAUL PETIT
ENTREPRENEUR — MENUISIER
Boutique à 1114 rue Delorme
Tél. 1348-W S.-Hyacinthe

Soyez un vrai Sportsman
PRÉVENEZ
LES FEUX DE FORÊT
CONSERVONS
NOTRE FAUNE
ET NOS RESSOURCES NATURELLES
avec les hommages des fabricants des
CIGARETTES Sportsman
En collaboration avec la
FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE CHASSE ET DE PÊCHE DU QUÉBEC INC.



DU NOUVEAU!
Pour vous mesdames, finies les corvées de dégivrer votre réfrigérateur chaque semaine. Rendez votre réfrigérateur automatique avec le De-Frost Philips qui ELIMINE le Désagrément du Déglaçage.



Philipps De-Frost
Automatique
Déglace AUTOMATIQUEMENT votre réfrigérateur *régulièrement.*
SEULEMENT
$13.50
MODERNISEZ VOTRE REFRIGERATEUR
PROLONGE LA FRAICHEUR DES ALIMENTS
REDUIT LES FACTURES D'ELECTRICITE
Vous n'avez qu'à le brancher sur votre réfrigérateur actuel et il fera l'ouvrage tout seul.
TELEPHONEZ à 1768-W et l'on passera vous donner une démonstration gratuite, sans aucune obligation de votre part; ou bien voyez-le chez
VICTOR MARTIN
Pianos - Radios - Disques - Musique
1140, RUE CASCADES TÉL. 1768-W
SAINT-HYACINTHE

Notre clientèle est priée de prendre note que
NOS MAGASINS SERONT FERMÉS
TOUS LES SAMEDIS À MIDI
DU 1er JUILLET AU 2 SEPTEMBRE INCLUSIVEMENT
CONRAD SICOTTE
305, rue Mondor
WOODHOUSE & CIE
1074, rue Cascades
A. PINARD
1005, rue Cascades
A. ROBERT & FILS
515, rue Saint-Michel
Gobeille & Brouillette
ENR.
1191, rue Cascades
ADÉLARD DUTIL
2313, rue Saint-Anne
ARMAND BEAUDRY
695, rue De Vaudreuil
W. LANDRY
MAGASIN BÉLANGER
1220, rue Cascades
Lefté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE. P. Q.

NOUVELLES DE LA RÉGION

Milton

Samedi dernier, avait lieu, en l'église paroissiale, le mariage de Mlle Madeleine Harnois, fille de M. et Mme Alexandre Harnois, avec M. Omer Girouard, de Saint-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé J. Lavoie. Les pères respectifs des époux servaient de témoins.

Saint-Louis

Mlle Gisèle Beaucage, de Saint-Louis-de-Bonsecours, vient d'obtenir son diplôme avec la note "grande distinction", à l'Ecole Normale Marie-Rivier, à Saint-Hyacinthe.

—Mlle Rolande Beaucage, également de Saint-Louis, a aussi obtenu son diplôme d'enseignement à l'Ecole Normale Marie-Rivier, à Saint-Hyacinthe.

Saint-Marcel

—Les funérailles de M. Augustin Ferron, décédé à 79 ans, après une courte maladie, eurent lieu à l'église de Saint-Marcel, sous la direction de la maison **Ubald Lalime, Inc.**, de Saint-Hyacinthe. M. l'abbé Robert Saint-Amant, vicaire de Saint-Ours, chanta le service funèbre, étant beau-frère du défunt.

—La "Troupe de la Baie du Febvre", accompagnée d'une fanfare, donnait une représentation de "Félix Poutré", à Saint-Marcel, samedi dernier.

—Mme Jacques Robert et sa fille Lise, ainsi que M. L.-O. Théroux, d'Earlton, Ont., M. et Mme Emile Brouillard, de Saint-Hyacinthe, ainsi que M. Normand Brouillard, d'Halifax, chez Mme Treffié Pincince, dernièrement.

—Mlle Véronique Vadnais, étudiante à l'école ménagère de Saint-Aimé, en visite chez ses parents, M. et Mme Omer Vadnais.

—M. Emile Fortier, de Wickham, et son fils, en visite chez Mlle Hélène Fortier, du presbytère.

—Mme Blanchette, de Montréal, ainsi que M. Donat Morin et son amie, également de Montréal, en visite chez M. et Mme Vertume Morin.

Saint-Paul

—Samedi matin, le 17 juin, à 9 heures à l'église paroissiale de S.-Paul d'Abbotsford, Mgr Louis-Joseph Cabana, évêque du vicariat apostolique de l'Uganda, Afrique, a bénit le mariage de Mlle Constance Tremblay, fille de M. Rosalphé Tremblay, décédé, et de Mme Tremblay, avec le Dr Jean-Maurice Chaput, fils de M. et Mme Wilma Chaput, de Saint-Pie.

La mariée était accompagnée de son oncle, M. Alcide Racine, de Granby, et M. Chaput était le témoin de son fils.

—MM. Antonin Ménard et Yvon Chaput plaçaient les invités. Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par Mlle Yvonne Boutin, MM. H. Bezzell, Marcel Roy et Yvon Chaput, de Saint-Pie.

Après la cérémonie religieuse, les mariés et leurs nombreux invités se rendirent à Saint-Hyacinthe, au Club Nautique, pour la réception et dans le cours de l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage pour Atlantic City.

—M. Emmanuel Senay et ses enfants Denise et Paul sont allés à Bethel, Vt., en fin de semaine, assister à la graduation de Mme Elizabeth McCellogh.

—M. et Mme Roger Ménard, née Yolande Ménard, sont les heureux parents d'une fille née à l'Hôpital Saint-Joseph de Granby et baptisée à Saint-Paul le 18 juin par M. le curé Lavallée et qui a reçu au baptême les noms de Marie-Annette-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Sergius Ménard, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Sam Gervais, tante du bébé.

Sainte-Hélène

A l'occasion de la Fête-Dieu, les fidèles dirigés par les bonnes religieuses et par notre dévoué curé, M. l'abbé C.-E. Hétu, ont fait la procession. Le dais était porté par MM. Donat Dorais, Joseph Bédard, Henri Forest et Henri Brien; la bannière des Dames de Sainte-Anne était portée par MM. Ernest Beaudoin et Adélard Houle; les cordons tenus par Mmes Ernest Beaudoin, Adélard Houle, Arthur Brouillard et Maxime Ménard. Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur fut porté par M. Joseph Barnabé, maire du village; celui de la ligue Saint-Jean-Baptiste, par M. Edouard Barnabé. La bannière des Enfants de Marie était portée par M. Guy Bédard et les cordons tenus par Mlles Marie-Claire Forest, Rita Lapierre, Hélène Houle Marguerite Sylvestre. Le reposoir était à l'extrémité du village, chez M. Héliodore Morier.

—Chez M. et Mme Frédéric Bisaillon, M. et Mme Emile Dumoulin, de Granby.

—Chez M. et Mme Edouard Chabot, MM. Gérard et Germain Chabot et Euclide Goulet ainsi que Mlle Nicole Gagné, des Etats-Unis, et M. et Mme Gérald Phaneuf, de Saint-Hyacinthe.

—Chez M. et Mme Candide Savoie, Mlle Gabrielle Savoie, de S.-Hyacinthe.

—MM. et Mmes Roger Moisan et Guy Chaput ainsi que Georges Archambault et Georges Poissant et Mlles Jeanne d'Arc et Lise Poissant, de Montréal, chez M. et Mme Donat Poissant.

—M. et Mme Gaston Blanchard, de Saint-Hyacinthe, chez M. et Mme Ernest Lajoie.

—Chez M. et Mme Albert Laplante, leur fils Gérald et son amie, de Pointe-Claire.

—Chez M. et Mme Isidore Rajotte, M. Denis Rajotte, des Etats-Unis.

—Chez M. et Mme Donat Dorais, leur fille Cécile, de Montréal.

—M. et Mme Hervé Pelland, de Saint-Nazaire, ainsi que sa famille et Mme Laliberté en visite chez M. et Mme Alcide Brodeur.

—M. et Mme Henri Jeanson et Mme Gérard Houle, de Saint-Hyacinthe, chez M. et Mme Roland Bisaillon.

—M. et Mme Emile Lanoie, de Saint-Hugues, sont venus rendre visite à M. et Mme Sylvio Poissant.

— M. Séraphin Desmarais, de Drummondville, chez M. et Mme Camille Chabot et chez Mme Edouard Chabot.

—M. et Mme Georges Laforme et leurs deux enfants, de Drummondville, chez M. et Mme Albert Dufault.

—M. Roger Lorange, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Joseph Lorange, de Granby.

—Chez MM. et Mmes Noël Brouillard et Charles Demeule, M. et Mme Gaston Brouillard et leurs enfants, d'Acton Vale.

—Chez MM. et Mmes Armand Girard et Roland Fontaine, MM. et Mmes Stanislas Fontaine, de Montréal, et Walter Girard, de Drummondville.

—Chez M. et Mme Wilfrid Messier, M. et Mme Lucien Messier, de Saint-Germain, et M. Henri-Paul Messier, de Montréal.

—M. et Mme Omer Trépanier, de Montréal, chez MM. et Mmes Pierre et Conrad Savoie.

—En visite dans leur famille, les élèves du Séminaire et de l'Ecole Normale de Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Emilien Dufault, M. Maurice Forest et Mlle Thérèse Poitras chez M. et Mme Jules Charbonneau, de Montréal.

—M. et Mme Armand Girard sont allés à Drummondville, chez M. et Mme Walter Girard.

—Une Heure sainte eut lieu dans notre église, dimanche soir dernier.

—Une réunion des Enfants de Marie a eu lieu récemment dans notre paroisse.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Guillaume Dupuis, de Longueuil, autrefois de notre paroisse, gravement malade.

Saint-Aimé

Le club de baseball de Saint-Aimé a rendu visite au club de Saint-Robert, dimanche. Le club local a triomphé par le compte de 14 à 8.

—La distribution des prix au couvent a eu lieu lundi après-midi, sous la présidence de M. l'abbé Edmour St-Pierre, curé.

—M. et Mme Norbert Mathieu, Mlle Dolorès Dupré étaient à Sherbrooke en fin de semaine, à l'occasion du mariage Chevalier-Latendresse.

Upton

A M. et Mme Paul-André Bissonnet (Berthe Chicoine), d'Upton, est née une fille, baptisée Marie-Thérèse-Blanche-Monique. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Bissonnet, grands-parents; porteuse, Mlle Noëlla Chicoine, tante du bébé.

—Mlle Irène Gagner, de Montréal, a passé la fin de semaine dernière dans sa résidence, à Saint-Aimé.

Saint-Charles

En visite dernièrement, chez les familles Henri et Paul Bousquet: M. et Mme Alphonse Bousquet et leurs filles, Liliane et Lise; M. et Mme Jacques-Aimé Bousquet et leurs fillettes, Céline et Mariette; M. et Mme Robert Mongeau et leurs enfants, Louise et Denis; M. et Mme Roland Bergeron et leurs fillettes, Jocelyne et Nicole, tous de Saint-Hyacinthe.

J.-E. CHOUINARD
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN
Installations et réparations générales en électricité.
Accessoires électriques de toutes marques.
758, rue Cascades **Tél. 2511-J**
SAINT-HYACINTHE
Résidence, UPTON. — TEL. 88 jno



MAGASIN
LALIBERTÉ
le seul vendeur des
Laveuse BEATTY
et EXPERT en
Réparation
de toutes marques à
Saint-Hyacinthe
2080, rue Cascades Tél. 1784-J

DE CES AUBAINES !
PROFITEZ DONC
Terre de 120 arpents avec roulant, dans Saint-Dominique; échange.
Restaurant dans le centre de la ville, la moitié comptant. De très bons hôtels dans ville et villages; échange accepté.
Boucherie, abattoir et 4 logements, dans beau village; échange.
Propriété de premier ordre, 2 logements et salle de billard, la moitié comptant; accepterais un échange.
Bar-B-Q avec propriété, route no 1, comprenant aussi salle de réception.
Magasin de 5-10-15 et plus, logement de 5 pièces et chambre de bain; bail.
Magasins généraux avec propriété, tous bien situés; échange.
"Curb Service", route nationale; peut s'acheter avec peu de comptant.
Franchise de liqueurs douces... A qui la chance? Il faut vendre d'ici 6 jours.
Plusieurs autres commerces divers. Aussi terres, propriétés, terrains.
Adressez-vous au
Bureau Central d'Immeuble
ENR.
515 St-Denis CH: 1 Tél. 1405-W S.-Hyacinthe

DE L'ARGENT
QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN !
$50 • $100 • $500 • $1000
Débarrassez-vous *sans tarder* de vos soucis d'argent: empruntez à la Household Finance sur votre propre signature . . . sans endosseurs ni garanties négociables.
Jusqu'à 24 mois pour rembourser
Choisissez le mode qui *vous* convient le mieux. Nos taux sont avantageux. C'est pourquoi 3 personnes sur 4 s'adressent à la Household Finance pour obtenir un prêt rapidement.

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
$101.68	6	$18.00
$214.79	12	$20.00
$490.46	18	$32.00
$700.58	24	$36.00

DE L'ARGENT POUR TOUT BESOIN LÉGITIME
Téléphonez ou venez sous voir dès aujourd'hui
HFC HOUSEHOLD FINANCE
1811 rue Cascades
2ième étage Téléphone 2400
ST-HYACINTHE, QUÉ.
Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
APPUYÉS SUR 72 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

TÉL. 36 — Un deuxième Téléphone à votre service — TÉL. 834
PAUL-ÉMILE
GAUCHER
BIÈRE ET PORTER — FRUITS ET LÉGUMES
LIVRAISON GRATUITE à DOMICILE
1772, rue Cascades **S.-Hyacinthe**



Cette année, l'International Limité célèbre le 50e anniversaire de son service entre Montréal, Toronto* et Chicago. Il a effectué son premier voyage le 1er juillet 1900. Depuis, il a contribué à l'agrément des voyages rapides par chemin de fer. Ce train roule aisément, sur une voie parfaite, qui est double sur toute sa longueur et protégée par des signaux automatiques. Le service à bord est courtois et le confort moderne.

L'International Limité suit la route la plus courte et la plus rapide entre Montréal et Chicago. Le jour, vous pouvez admirer le paysage qui se déroule sous vos yeux. La nuit, vous vous reposez dans un lit confortable. La prochaine fois, voyagez en tout confort . . . par l'International Limité. Vous arriverez à destination frais et dispos. Ce fameux *train* dessert Montréal, Cornwall, Brockville, Kingston, Belleville, Port Hope, Oshawa, Toronto, Hamilton, Brantford, London, Sarnia et Chicago.



*Train en commun entre Montréal et Toronto seulement.

CANADIEN NATIONAL
CHEMINS DE FER • AVIONS • NAVIRES • HÔTELS • MESSAGERIES • TÉLÉGRAPHES

Régal sans égal fait avec la 'MAGIC'
DÉLICIEUX PÂTÉ À LA VIANDE
Assaisonnez 1 t. viande cuite hachée fin avec oignon râpé, sel, poivre et sauce-condiment; humectez légèrement avec jus de viande ou sauce en crème. Mélangez et tamisez 2 fois puis tamisez dans un bol 2 t. farine à pâtisserie tamisée (ou 1¾ t. farine de blé dur tamisée), 4 c. à thé Poudre à Pâte 'Magic', ½ c. à thé sel, ½ c. à thé moutarde sèche. Incorporez 5 c. à soupe shortening refroidi haché fin. Faites un creux dans les ingrédients secs et mettez-y ½ t. lait et ⅓ t. sauce chili; mélangez légèrement à la fourchette, ajoutant un peu de lait si nécessaire pour faire une pâte molle. Pétrissez 10 sec. sur planche légèrement farinée. Partagez la pâte en 2 portions. Aplatissez une portion et étendez-la dans un moule à gâteau rond de 8½" graissé. Recouvrez du mélange de viande, emplissant le moule presque jusqu'au bord. Humectez d'eau le contour de la pâte. Aplatissez la 2ème partie de la pâte en une rondelle de 8½" et déposez-la sur la viande hachée; pressez légèrement le bord afin de sceller la pâte. Faites 6 incisions profondes sur le dessus, en forme de pointes de tarte. Cuisez à four vif (425°F.) environ 20 min. Servez chaud avec sauce aux tomates brune. 6 portions.




UN ÉCOLIER SAUVE UN HOMME D'UNE VOITURE EN FLAMMES

Jack Yarrow, de Trenton, Ont., brise la vitre d'une auto en feu pour sauver un homme qui s'y trouvait



1. Jamais le jeune Jack Yarrow, âgé de 14 ans, n'avait agi avec autant de rapidité. A la vue de la fumée et des flammes qui s'échappent de l'arrière d'une voiture où gît un homme inconscient, il saute de sa bicyclette pour le secourir. L'homme s'était endormi en fumant et ses vêtements de travail — saturés de goudron — avaient pris feu.



2. Incapable de tirer la victime, qui pèse 200 livres, à travers la porte, le jeune Jack tente vainement de l'éveiller. Finalement, il brise la vitre d'un coup de pied . . . et, après des efforts désespérés, réussit à le tirer hors du véhicule en flammes.



3. Mais il semble que ses efforts ont été vains. L'homme a roulé sous le réservoir et il y a danger d'explosion. Cependant, il parvient à le rouler hors de danger et éteint les flammes avec son veston en appelant à l'aide. On vient enfin et l'homme est sauvé. Jack Yarrow a richement mérité le prix d'héroïsme Dow que nous sommes heureux de lui attribuer.

LE PRIX Dow

LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qu'accompagne une obligation d'épargne du Canada de $100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

LA BRASSERIE DOW • MONTRÉAL

QUATRE PARTIES EN DEUX JOURS POUR LES SAINTS

Les locaux joueront un programme double, samedi, contre Farham et dimanche contre Sherbrooke

Belle opportunité pour nos joueurs de monter quelques échelons dans le classement des clubs de la Provinciale. — Mardi soir, ce sera la joute d'étoiles au stadium de Montréal.

CE SOIR, NOS JOUEURS JOUENT A FARNHAM

Les Saints de Saint-Hyacinthe, qui semblent s'améliorer à mesure que la saison avance, auront à disputer que six joutes au cours des sept prochains jours. Ce soir, nos idoles se rendront à Farnham afin d'y disputer la victoire aux hommes du gérant Rogers. Samedi, jour de la Confédération, il y aura programme double avec les Pirates de Farnham, la première joute devant débuter au rond Laframboise à 2 heures et la deuxième sous les réflecteurs à Farnham à 8.30 heures. Dimanche, les Saints disputeront un autre programme double, mais cette fois, ils auront à affronter les Athlétiques de Sherbrooke du gérant Roland Gladu; encore une fois, la première rencontre de la journée entre les deux clubs aura lieu ici au rond Laframboise à deux heures. Lundi, nos joueurs jouiront d'une journée de repos, puis mardi, quelques-uns de nos joueurs se rendront au stade Delormier afin de prendre part à la joute d'étoiles de la Provinciale. Mercredi, les Saints recevront la visite des Cubs de Drummondville du gérant Stan Bréard.

Ce soir à Farnham:

Ce soir, vendredi, les hommes du gérant Judson Kirke se rendront à Farnham afin d'y disputer la victoire aux Pirates. Léo Regan devrait être le lanceur du club local tandis que Tarte officierait pour les hommes du gérant Rogers.

Un programme double samedi de nouveau contre Farnham:

Samedi, 1er juillet, jour de la Confédération, les Saints de Saint-Hyacinthe joueront un programme double contre les Pirates de Farnham. Les deux clubs en viendront tout d'abord aux prises, ici au rond Laframboise, puis se rendront y jouer une deuxième joute le soir sous les réflecteurs à Farnham. Il est probable que vu l'importance de ces deux rencontres les gérants Kirke et Rogers se servent de leurs meilleurs artilleurs. On verrait donc les lanceurs Munsinger et Shacker pour les Saints contre Sevalen et Gardner pour les Pirates. Ce dernier était avec le Saint-Jean l'été dernier et est un lanceur d'expérience, ayant déjà évolué dans la ligue Internationale. Ces deux rencontres devraient attirer des foules record aux deux endroits, vu leur importance. Des étoiles telles que V. Thoele, Rogers, McGovern, Scott, Roger Bréard, Valois, Dufort, Christy, Pecou, etc., s'affronteront et devraient fournir du jeu des plus intéressants.

Au tour du Sherbrooke dimanche:

Dimanche, les maskoutains affronteront le fort club Sherbrooke du gérant Roland Gladu dans un programme double. La première joute aura lieu, ici à 2 heures, puis les deux mêmes clubs en viendront de nouveau aux prises le soir à 8.30 heures à Sherbrooke. Les visiteurs alignent plusieurs ex-joueurs des Saints notamment le lanceur Lou Shapiro, qui connaît une bonne saison, ayant un record à date de 6 victoires deux défaites, Gene Nance, joueur de troisième, très dangereux cogneur, Paul Martin, joueur de champ droit qui a une moyenne de plus de .350 et enfin Mike Rollins. Il sera aussi très intéressant de surveiller le travail du joueur d'arrêt-court Sylvio Garcia, que l'on considère comme le joueur le plus utile à son club dans la Provinciale; ce joueur de couleur est le meilleur cogneur du circuit avec une moyenne supérieure à .400. Espérons que nos joueurs continueront à nous faire honneur contre le Sherbrooke en les battant de nouveau décisivement dimanche prochain.



SHAPIRO

Joute d'étoiles mardi:

Amateurs de baseball, n'oubliez pas la joute d'étoiles, de la Provinciale, qui sera disputée cette année au stade des Royaux de Montréal, mardi soir prochain à 8.30 heures. Les joueurs René Valois, Christy, Munsinger, Shacker, Handy, Roger Bréard, Malfara et Pecou devraient représenter notre club à cette joute.

Au tour du Drummondville, mercredi soir, ici:

Mercredi soir, les amateurs locaux pourront se rendre au stade du rond Laframboise afin d'assister à une joute qui promet d'être enlevante alors que les Cubs de Drummondville viendront nous visiter. Les Cubs ont une puissante équipe avec des étoiles telles que Power, Perez, Stan Bréard, White, Watkins, Armstrong, Hooker, etc., sur leur alignement.

Donc amateurs de baseball, ne manquez pas de suivre les activités des Saints au cours de la semaine et assistez très nombreux aux joutes locales afin d'encourager nos porte-couleurs à des victoires, qui leur permettraient de monter plusieurs échelons dans le classement des clubs de la Provinciale du président Albert Molini. Aussi, n'oubliez pas la joute d'étoiles de mardi soir prochain au stade Delormier.

Ligue de tennis Maskoutaine

Mercredi, le 21 juin, avait lieu l'ouverture officielle de la saison. A cette occasion, les clubs Rougemont et Chambly-Canton remportèrent la victoire sur leurs adversaires respectifs, les clubs St-Césaire et St-Hyacinthe (Loisirs) au compte de 4 à 1.

Vendredi, le 23 juin, le club Chambly-Canton a défait le club St-Césaire au compte de 3 à 2 et les Loisirs de St-Hyacinthe ont défait Rougemont au compte de 4 à 1.

CLASSEMENT

				Moy.
Chambly-Canton	10	7	3	700
Rougemont	10	5	5	500
St-Hyacinthe (Loisirs)	10	5	5	500
St-Césaire	10	3	7	300

PROCHAINES RENCONTRES

Vendredi, le 30 juin:
St-Césaire à Rougemont

Mercredi, le 5 juillet:
Chambly-Canton à St-Hya. (Loisirs)
St-Hya. (Loisirs) à Rougemont
St-Césaire à Chambly-Canton.

—:-o-:—

Nouvelles procédures judiciaires

New-York, (PA). — Ca y est! Finie la lune de miel!

Le mariage qui avait réuni Danny Gardella et le baseball organisé, l'automne dernier, n'a pas marché.

Après avoir filé le parfait amour durant quelques mois, voilà les deux parties de nouveau en dispute.

Selon toute probabilité, l'affaire retournera en cour.

Le diminutif voltigeur d'extérieur, a-t-on appris aujourd'hui, a l'intention de batailler jusqu'à la fin pour obtenir le plein montant du salaire de $5,000 qui lui avait été accordé par les Cardinals de Saint-Louis. Ces derniers l'ont congédié.

"Danny est d'avis qu'il a droit à son plein salaire, ou à une chance de le gagner, a dit un des confidents de Gardella. C'est ce qui avait été entendu quand il laissa tomber sa poursuite de $300,000 contre le baseball organisé, l'automne dernier."

Les Cardinals ont annoncé, de leur côté, qu'ils cesseraient de payer Gardella 30 jours après son congédiement.

Chez-lui, à New-York, Gardella a déclaré que "la question est actuellement entre les mains de ses avocats."

De leur côté, ses procureurs restent muets comme des carpes. Ils semblent cependant si préoccupés qu'on peut en conclure que quelque chose se brasse.

Quand la première poursuite fut réglée hors cour en octobre dernier, Gardella, qui jouait pour les Giants de New-York durant la guerre, devint la propriété des Cardinals de Saint-Louis.

Le bouillant voltigeur n'eut aucune chance de passer à l'alignement des Cards qui l'optionnèrent immédiatement aux Buffs de Houston, un de leurs clubs-fermes. Jeudi dernier, les Buffs retournèrent Gardella aux Cardinals alors que sa moyenne au bâton n'était que de .211.

Les Cardinals lui donnèrent alors ses papiers de congédiement, annonçant que tous les autres clubs des ligues majeures refusaient les offres de vente.

Victoire de 5 - 2 contre Drummondville

Belle performance du lanceur de couleur Thomas, des Saints. — René Valois continue à jouer avec brio. — Handy frappe deux coups sûrs en 3 présences au marbre. — Le lanceur White des Cubs brille en relève.

Les Saints de Saint-Hyacinthe du gérant Judson Kirke ont remporté *leur quatrième victoire consécutive* lundi soir dernier à Drummondville alors qu'ils ont défait les Cubs de Drummondville au compte de 5-2. Le lanceur de couleur Thomas s'est distingué au monticule pour les Saints en limitant les durs cogneurs du Drummondville à 7 coups sûrs espacés pour ainsi remporter sa première victoire de la saison dans l'uniforme des Saints. René Valois s'est distingué à l'offensive en faisant compter trois points et le joueur de deuxième-but Handy y est allé de deux coups sûrs dont un solide deux buts. Pour les Cubs, le lanceur de relève White a brillé en ne permettant aucun coup sûr aux joueurs des Saints en 2⅓ manches. L'arrêt-court du Saint-Hyacinthe Roger Bréard a connu une mauvaise soirée commettant pas moins de trois erreurs.

Les Saints ont compté deux points à la deuxième manche avec l'aide de deux buts sur balles et d'un solide coup de deux-buts du receveur René Valois entre le champ gauche et le champ centre. Nos porte-couleurs ont ajouté un point à la quatrième avec l'aide de deux buts sur balles, 1 coup sûr et un haut ballon de Valois au champ gauche. Les hommes du gérant Kirke se sont assurés d'une victoire plus certaine grâce à deux autres points à la sixième manche contre le lanceur Hooker. Deux simples consécutifs de Christy et Handy et un but sur balles à Malfara ont permis aux Saints de remplir les buts. Une haute chandelle de Runge a fait compter un point et un simple du lanceur Thomas a porté le compte 5 à 1 pour les locaux.



VALOIS

De leur côté, les Cubs ont réussi un point à la manche initiale et un dernier à la neuvième et dernière manche. A la première, un simple, un but sur balles et un simple opportun de Bernal a produit un point tandis qu'à la neuvième manche, un deux-buts de Stan Bréard et un coup sûr de Alfone a produit le dernier but des Cubs.

Ici et là:

Les joueurs Freeman et un autre receveur qui s'étaient rapportés aux Saints ont été remerciés de leurs services par la direction du club local... Le lanceur McDonald a été suspendu pour dix jours par le gérant Judson Kirke avant de partir pour Drummondville lundi dernier; on ne connait pas la raison principale, mais l'on croit savoir que c'est pour impolitesse envers notre gérant... Seulement une faible assistance de quelque 250 à 300 personnes a été témoin de cette joute...

Voici le sommaire de la joute:

SAINT-HYACINTHE

	Pos.	ab	r	h	po	a	e
Dufort		5	5	0	1	2	3	0
Pecou		9	4	0	1	1	0	0
Bréard R.		6	4	0	0	4	2	3
Christie		3	3	2	1	10	1	0
Hanoy		4	3	2	2	3	5	1
Malfara		7	3	0	0	0	0	0
Runge		8	2	1	0	2	0	0
Valois		2	4	0	1	4	0	0
Thomas		1	4	0	1	1	1	0
Totaux		32	5	7	27	12	4	

DRUMMONDVILLE

	Pos.	ab	r	h	po	a	e
Podjanas		4	5	0	0	1	4	0
Watkins		8	4	1	1	6	1	0
Perez		9	4	0	0	1	0	0
Power		3	3	0	0	10	0	0
Bernal		7	4	0	2	2	0	0
Bréard S.		6	4	1	1	0	4	0
Alfone		5	4	0	1	1	4	0
Armstrong		2	4	0	0	6	0	0
Hooker		1	3	0	1	0	1	0
White			1	0	1	0	0	0
Totaux		36	2	7	27	14	0	

S.-Hyacinthe	020	102	000—5 7 4
Drummondville	100	000	001—2 7 0

SOMMAIRE

Deux-buts: Stan Bréard, Hanoy et René Valois. Buts volés: Dufort et Power. Erreurs: R. Bréard 3, Handy. S-outs: par Hooker 2, par White 3, par Thomas 3. B sur B: de Hooker 5, de White 0, Thomas 1. Coups (hits) de Hooker 7 en 5⅔ manches; White 0 en 3⅓ manches; Thomas 7 en 9 manches. Lanceur gagnant Thomas, perdant Hooker. Laissés sur les buts, Saint-Hyacinthe 5; Drummondville 7. Arbitres Blake au marbre et Halpern aux buts. Assistance: 500. Température idéale.

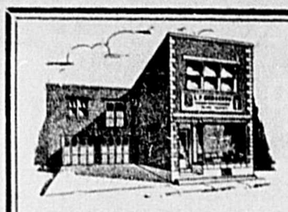
Les meilleurs frappeurs de la ligue Provinciale

Sylvio Garcia, brillant arrêt-court des Athlétiques de Sherbrooke, a augmenté son avance en tête des frappeurs de la ligue Provinciale durant la dernière semaine. Ce Cubain a conservé un pourcentage de .459 tandis que Russ Power du Drummondville suit avec .383. Nick Malfara avec .370 et Paul Martin avec .353 suivent les meneurs.

	pj	ab	p	cs	ppp	mo.
Garcia, Sherbrooke	35	146	33	67	55	.459
Power, Drummondville	36	154	30	59	44	.383
Malfara, Saint-Hyacinthe	35	135	25	50	40	.370
Martin, Sherbrooke	36	139	44	49	24	.353
Rogers, Farnham	36	140	34	49	18	.350
Perez, Drummondville	36	140	34	48	18	.343
Pecou, Saint-Hyacinthe	32	137	33	47	17	.353
O'Connell, Saint-Jean	34	147	28	49	32	.333
Rutkay, Saint-Jean	37	160	28	53	37	.331
Kimball, Granby	35	108	27	35	16	.326
McGovern, Farnham	38	157	32	50	38	.318
Watkins, Drummondville	36	155	28	49	21	.316
Gladu, Sherbrooke	34	115	29	36	18	.313
Latshaw, Granby	32	113	18	35	23	.310
Thoele, Farnham	38	146	37	45	36	.380
Yager, Saint-Jean	34	120	22	37	25	.308
Canizares, Sherbrooke	33	140	33	43	13	.307
Pascual, Sherbrooke	30	102	12	38	9	.304
Bréard, R., S.-Hyacinthe	35	145	26	44	25	.303
Bréard, S., Drummondville	25	100	9	30	22	.300

LES MEILLEURS LANCEURS

	ml	g	p	mo.
Burke, Sherbrooke	67	7	0	1.000
Knerr, Sherbrooke	26	2	0	1.000
Mizerak, Saint-Jean	4	1	0	1.000
Barthelson, Drummondville	62	5	1	.833
Gomez, Saint-Jean	57	5	1	.833
Roche, Sherbrooke	83	9	2	.818
Sevalen, Farnham	97	7	2	.778
White, Drummondville	67	7	2	.778
Munsinger, S.-Hyacinthe	38	3	1	.750
Zwick, Saint-Jean	42	3	1	.750
Shapiro, Sherbrooke	61	5	2	.714
Collette, Sherbrooke	17	2	1	.667
Shacker, Saint-Hyacinthe	28	2	1	.667
Tinsley, Farnham	88	7	4	.636
Alvarado, Saint-Hyacinthe	46	3	2	.600
Smith, Drummondville	67	7	2	.778



Tél. 238-J
L.-P. Bergeron
M. P. L.
PLOMBERIE • CHAUFFAGE
925, rue SAINT-LOUIS SAINT-HYACINTHE
VENTE ET SERVICE DE BRULEURS A L'HUILE

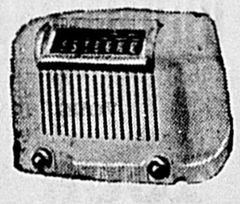
A VENDRE
POELES USAGÉS
remis à neufs $5.00 et plus

Petits poêles neufs, 25 x 25 carrés.
Spécial pour chalets $32.50
2 poêles combinés électriques, usagés, $50.00
Glacières usagées
Glacières de voyage pour automobile
Tondeuze à gazon
Pompes à l'eau automatique, pour chalets et maisons de campagne
Brûleurs à l'huile A.B.C. et LYNN
Appelez-nous pour votre nettoyage de brûleurs et fournaises à l'huile.
Un expert dans la matière sera à votre service.

ADRESSEZ-VOUS A:—
W. LANDRY
AU MAGASIN BELANGER
EN FACE DU POSTE DE POLICE
1220, rue Des Cascades Tél. 21
Saint-Hyacinthe

À VENDRE
Bicycles C.C.M. neufs. $10.00 comptant, et le solde payable $2.00 par semaine.
Bicyclettes d'occasion à partir de $20., garantis comme neufs.
Accessoires C.C.M. de toutes sortes. Ouvrage général garanti.
S'adresser à
Ernest Provençal
120, rue Sainte-Louise. Tél. 1580-W La Providence

LA RADIO MASKOUTAINE Enr.
Nouvelle adresse 909 Cascades
Nouveau TÉLÉPHONE 1704-R
SPÉCIALITÉ: Réparation de RADIOS



VENTE et SERVICE de Laveuses — Balayeuses électriques
Poêles électriques avec contrôle automatique
- Lampes torchères
- Phonographes
- Radios d'autos
- Fluorescents
- Réfrigérateurs
- Radios de maison
- Eventails électriques
- Ampoules électriques, etc

SERVICE DE LIVRAISON
Mieux situé, pour mieux vous servir

BUVEZ Coca-Cola
Magasinez rafraichi

Une Vive Démangeaison Me Rendait Fou
C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D. D. D., du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Pas graisseux, il ne tache pas. Bouteille d'essai 35c. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez dès maintenant à votre pharmacien la Prescription D. D. D.



SI VOUS PREFEREZ UNE BIERE DE RIZ ESSAYEZ LA CARLING'S BLACK LABEL LAGER BEER
Les deux sont disponibles en canettes—idéales pour les pique-niques, le camp, etc.
DH-2F

AVIS

L'honorable M. Antonio Barrette, Ministre du Travail de la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), donne avis par les présentes qu'il a reçu une requête **en modification au décret relatif à l'industrie de la construction** dont la juridiction territoriale s'étend **aux comtés de S.-Hyacinthe, Bagot et Rouville.**

L'avis de requête **de modification** a été publié dans la Gazette officielle de Québec du 17 juin 1950 de la façon suivante:

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements) que les parties contractantes à la convention collective de travail relatives à l'industrie de la construction dans les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville, rendue obligatoire par le décret numéro 2678 du 12 juillet 1940, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret et ses amendements, de la façon suivante:

Les articles XII-A et XII-B suivants seront ajoutés:

XII-A. **Congés payés: a) Définitions:** Les termes ci-après mentionnés ont, à moins d'incompatibilité le sens qui leur est ci-après donné:

Employeur: Une personne employant un salarié régi par le présent décret;

Commission: La Commission du Salaire minimum;

Livret de congés: Un livret émis par la Commission, aux fins d'y apposer durant une période de prestations, des timbres de congés payés;

Période de prestations: La période s'étendant du premier mai d'une année au trente avril de l'année suivante:

Timbre: La marque imprimée ou vignette émise par la Commission pour représenter les prestations de congés dues par un employeur.

b) Droits du salarié:

1. **aux congés payés:** Tout salarié, régi par le présent décret, ayant été au service continu d'un employeur durant une période de prestation, a droit, à la fin de telle période, à un congé d'une durée minimum de sept jours consécutifs et à la rémunération pour congés ci-après fixée;

2. **à rémunération pour congés:** Tout salarié régi par le présent décret, n'ayant pas été au service continu d'un employeur durant une période de prestations, a droit, à la fin de telle période, seulement à la rémunération pour congés ci-après fixée.

c) Prise de congé: L'employeur doit donner à son salarié y ayant droit, le congé prévu par le présent article, dans les quatre mois qui suivent la date de la fin d'une période de prestations.

d) Rémunération pour congés: La rémunération pour congés à laquelle a droit un salarié régi par le présent décret, représente, pour une période de prestations, la valeur des timbres apposés, pour telle période, dans son livret de congés.

e) Apposition de timbres: Tout employeur doit apposer à l'échéance de chaque paie de son salarié, dans le livret de congés de ce dernier, des timbres pour une valeur égale à deux pour cent (2%) du montant brut de telle paie.

f) Obligations de l'employeur: Tout employeur doit:

1. se procurer de la Commission avant le commencement d'une période de prestations, un livret de congés pour chacun de ses salariés;

2. exiger de tout salarié embauché au cours d'une période de prestations, la remise de son livret de congés et, s'il n'en possède pas, lui en procurer un;

3. conserver jusqu'à la fin d'une période de prestations ou, s'il y a résiliation antérieure du contrat de travail, durant le temps d'emploi, les livrets de congés de chacun de ses salariés;

4. remettre à chacun de ses salariés à la fin d'une période de prestations ou lors de la résiliation antérieure de son contrat de travail, son livret de congés.

g) Obligations du salarié: Tout salarié doit:

1. remettre sans délai son livret de congés à l'employeur qui l'engage au cours d'une période de prestation;

2. réclamer de l'employeur qui l'emploie, son livret de congés à la fin d'une période de prestations ou lors de la résiliation antérieure de son contrat de travail.

h) Remboursement de la rémunération: Tout salarié a le droit de réclamer de la Commission, à la fin d'une période de prestations, le remboursement des timbres apposés dans son livret de congés pour telle période.

i) Propriété du livret de congés payés: Le livret de congés payés, bien qu'il puisse être en la possession de l'employeur, est la propriété du salarié; la créance qu'il constate est incessible.

j) Convention interdite: Est expressément interdite toute stipulation d'un contrat accordant à un salarié régi par le présent décret, des conditions moins avantageuses que celles fixées au présent article.

k) Entrée en vigueur: Le présent article entrera en vigueur le jour de la publication de l'arrêté en conseil l'approuvant dans la **Gazette officielle de Québec** et le demeurera jusqu'au 1er mai 1951.

1. Toutefois, les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux employés des corporations municipales ou commissions scolaires."

"XII-B.—Les hommes préposés à la construction et à l'entretien des lignes électriques et téléphoniques qui, en vertu d'un contrat particulier avec leur employeur, bénéficient d'un plan de congés payés prévoyant pour les salariés des avantages supérieurs à ceux prévus au présent décret, ne sont pas assujettis aux dispositions de l'article XII-A précédent."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la **Gazette officielle de Québec**, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail.
GERARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 17 juin 1950.

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour of the Province of Quebec, pursuant to the provisions of Section 5 of the Collective Labour Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), hereby gives notice that he has received a request **in modification to the decree relating to the construction industry** which territorial jurisdiction comprises **the counties of St. Hyacinthe, Bagot and Rouville.**

The notice of request of **modification** has been published in the Quebec Official Gazette of **June 17, 1950** in the following manner:

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the construction industry in the counties of St. Hyacinthe, Bagot and Rouville, rendered obligatory by the decree number 2678 of July 12, 1940, have submitted to him a request to amend the said decree, and its amendments, as follows:

The following sections XII-A and XII-B will be added:

"XII-A. **Vacations-with-pay: a) Definitions:** Barring incompatibility, the following words have the meaning hereinafter given to them:

Employer: Any person hiring an employee governed by the present decree;

Commission: The Minimum Wage Commission;

Vacation-with-pay stamps book: A book issued by the Commission for the purpose of affixing therein, during a vacation-with-pay credit period vacation-with-pay credit stamps;

Vacation-with-pay credit period: The period extending from the 1st of May of one year to the 30th of April of the next year;

Vacation-with-pay credit stamps: The printed mark or stamp issued by the Commission, representing the vacation-with-pay credit payable by an employer;

b) Rights of the employee:

1. **to a vacation-with-pay:** Every employee governed by the present decree, whose work has been continuous with one employer throughout a vacation-with-pay credit period, is entitled, at the end of such period, to a vacation having a minimum duration of seven consecutive days and to the vacation credit hereinafter determined;

2. **to a vacation credit:** Every employee governed by the present decree, whose work has not been continuous with one employer throughout a vacation-with-pay credit period, is entitled, at the end of such period, only to the vacation credit hereinafter determined.

c) Period during which vacation is to be given: The employer must give, within four months from the date of expiration of a vacation-with-pay credit period, the vacation to which an employee is entitled according to the present section.

d) Vacation credit: The vacation credit to which an employee governed by the decree is entitled represents, for a vacation-with-pay credit period, a sum of money equivalent to the face value of the stamps affixed in his vacation-with-pay stamp book, for said credit period.

e) Affixing of stamps: Every employer, at the end of each regular pay period, must affix in his employee's vacation-with-pay stamp book vacation-with-pay credit stamps in an amount equivalent to two per centum (2%) of the gross amount of such pay.

f) Employer's obligations: Every employer must:

1. obtain from the Commission a vacation-with-pay stamp book for each of his employees, before the beginning of a vacation-with-pay credit period;

2. require from every employee hired during a vacation-with-pay credit period, the remittance of his vacation-with-pay stamp book and, should he not possess such book, provide him with one;

3. keep each employee's vacation-with-pay stamp book till the end of the vacation-with-pay credit period, or, during the time of employment, should the employee's labour contract be previously cancelled;

4. give back his vacation-with-pay stamp book to each one of his employees, at the end of a vacation-with-pay credit period or at the time of the previous cancellation of his labour contract.

g) Employee's obligations: Every employee must:

1. without delay, give back his vacation-with-pay stamp book to the employer who hires him during a vacation-with-pay period;

2. at the end of a vacation-with-pay credit period or at the time of the previous cancellation of his labour contract claim his vacation-with-pay stamp book from the employer who hires him.

h) Redemption of stamps: Every employee at the end of a vacation-with-pay credit period, has the right to claim from the Commission the redemption of the stamps affixed for such period in his vacation-with-pay stamp book.

i) Ownership of the vacation-with-pay stamp book: Though in the employer's hands, the vacation-with-pay stamp book belongs to the employee, and the credit shown therein is untransferable.

j) Forbidden agreement: Any stipulation of a labour contract for the purpose of granting to an employee governed by the decree, conditions less advantageous than those fixed in the present section is strictly forbidden.

k) Coming into force: The present section will come into force on the date of publication of the Order in Council approving it in the **Quebec Official Gazette** and will so remain until May 1, 1951.

1. However, the provisions of the present section do not apply to the employees of municipal corporations or school commissions."

"XII-B. Employees working at the construction or maintenance of electric or telephone lines who, in virtue of a private agreement with their employer, benefit by a vacation-with-pay plan providing for them more advantageous conditions than those of the present decree shall not be governed by the provisions of the foregoing section XII-A".

During the thirty days following the date of publication of this notice in the **Quebec Official Gazette**, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GERARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.
Department of Labour,
Quebec, June 17, 1950.

S.-HYACINTHE REMPORTE 2 VICTOIRES

Vues et Revues sur les SPORTS



par CLAUDE SAVARY

LES SAINTS SONT ENCORE LA!

La course au championnat dans la ligue de baseball Provinciale est certes très contestée et les 5 premiers clubs ont des chances de finir la saison en tête du circuit Molini. Les Saints qui détiennent la cinquième position ne sont qu'à six parties de la première place et ont, au moment où nous écrivons ces lignes, soit mardi matin, un record de quatre victoires consécutives. Pour peu que nos porte-couleurs continuent cette série triomphale aux dépens des meneurs ils seront vite rendus au sommet du circuit. Le début de saison des hommes du gérant Judson Kirke fut vraiment alarmant et Kirke lui-même s'en inquiéta fortement. Mais avec le retour des jours chauds et les acquisitions des joueurs Handy, Munsinger, Shacker et la tenue plus que sensationnelle des joueurs Valois, Maltara, Bréard et Pecou, semble avoir pris fin l'épidémie de maux divers dont les Saints furent affligés. Des parties se gagnent difficilement avec des joueurs blessés ou encore avec des joueurs de calibre inférieur. Et l'on sait combien de parties furent jouées par les Saints dans un tel état. Pour comble de veine, nos lanceurs manquèrent de contrôle et furent piteusement secondés par nos joueurs à la défensive, surtout par un Gerry Giaratano que le gérant se plaisait à faire évoluer soit au deuxième, troisième ou à l'arrêt-court. Il en résultat une période désastreuse et les Saints s'éloignèrent des meneurs. Mais, les hommes de Kirke ont prouvé qu'ils étaient courageux. Il faut neuf bons joueurs pour former un club de baseball et maintenant que les jambes boiteuses et les joueurs erratiques sont partis, les Saints ont un club capable de rivaliser avec n'importe quel autre du circuit et ils viennent de le prouver d'une manière indiscutable en fin de semaine. La série de défaites subies par les Saints fut en quelque sorte un mal pour un bien car elles semblent avoir alarmé nos dirigeants qui remplacèrent quelques joueurs pour le plus grand bien du club. Kirke est fort enchanté des progrès enregistrés par le jeune receveur René Valois qu'il considère comme le meilleur receveur à date dans le circuit Molini. Le nouveau-venu Handy est une véritable inspiration pour les Saints. Nick Malfara, Roger Bréard et Pecou sont les autres piliers du club. Les locaux ont beaucoup de couleur et ils comptent en Pecou, Runge, Christy de rapides coureurs et des joueurs de fort calibre en Handy, Munsinger et Thomas. Plusieurs fins de parties dramatiques ont tenu nos amateurs en haleine depuis quelque temps et les Saints ont reconquis la confiance et l'encouragement de leurs partisans par la brillante tenue dans leurs récentes joutes. Les lanceurs Munsinger et Shacker ont démontré qu'ils avaient beaucoup de classe, mais il faudrait deux autres lanceurs semblables pour permettre à nos porte-couleurs de remonter quelques échelons dans le classement des clubs. Espérons que le lanceur de couleur Thomas continuera sa brillante performance de lundi soir contre Drummondville alors qu'il a conduit notre club à une victoire de 5-2 sur les détenteurs de la première place. Le lanceur McDonald est au repos pour 10 jours, ayant été suspendu pour mauvaise conduite à l'endroit de son gérant. Ce jeune devra changer s'il veut un jour devenir une étoile dans les majeures. La direction entière mérite donc des félicitations et beaucoup d'encouragement de la part du public amateur pour avoir réussi à transformer une équipe perdante en une équipe gagnante, avant qu'il en soit trop tard.

LA PROVINCIALE ACHETE UN ARBITRE DE LA CANADO-AMERICAINE

Le président Albert Molini, toujours désireux de satisfaire les amateurs de la Provinciale, a fait l'achat d'un officiel de renom de la ligue Canado-Américaine. Il s'agit de Jos. Kardas, un colosse de 6 pieds pesant 200 livres, qui a fait ses débuts lundi dernier à Granby. Kardas a été acheté à un haut prix sous la recommandation du président Albert Houghton de la ligue Canadienne-Américaine. Il possède trois ans d'expérience dans un circuit de classe C et une saison dans une ligue de classe A. Le président Molini a annoncé également que d'ici quelques semaines, il mettra sous contrat un autre arbitre de toute première force. Kardas verra certainement d'un bon oeil les foules locales s'il est l'objet de la même sympathie de l'assistance qui marqua les débuts du jeune arbitre Scotty Morrison dans le circuit Provincial. Les possibilités qui existaient de voir les deux clubs canadiens Trois-Rivières et Québec de la ligue Canado-Américaine, passer à la ligue Provinciale se sont dissipées pour cette saison du moins. La ligue Coloniale, qui devait cesser ses activités, terminera sa saison. Si elle avait cessé ses activités, il aurait existé de bonnes possibilités de voir deux de ses équipes se joindre à la ligue Canado-Américaine tandis que Québec et Trois-Rivières qui leur auraient cédé leur place seraient passés à la Provinciale. Il n'y aura donc aucun changement dans les cadres de ces circuits, mais tout indique que le printemps prochain, on verra de nouveaux clubs dans les cadres du circuit Molini.

UNE ENQUETE EST MENEE A DRUMMONDVILLE

Le président Albert Molini et son homme de confiance, Lucien Masson ont fait un séjour à Drummondville, jeudi, vendredi et samedi derniers, séjour qui a eu ses bons moments mais qui a nécessité un travail passablement aride. En effet, une rumeur circulait dans les cercles du baseball depuis quelque temps qui voulait que les Cubs enfreignaient certains règlements du baseball organisé concernant les contrats des joueurs et leurs salaires. Comme le président des ligues mineures George Trauthman tient à ce que tout se fasse dans l'ordre, dans le but de "tuer" la rumeur à sa racine, il a dépêché deux de ses lieutenants pour fins d'enquête; Albert Houghton et George McDonald se sont rendus à Drummondville en compagnie de Molini pour étudier la situation. Après une enquête sérieuse, il a été catégoriquement prouvé que la rumeur était entièrement fausse et que tous les contrats des joueurs étaient parfaitement dans l'ordre. Chaque joueur des Cubs a tour à tour subi un questionnaire privément et a signé un affidavit, qui fait foi du juste traitement qu'ils ont reçu à Drummondville et qui surtout atteste que leurs contrats sont rédigés en concordance avec les règlements du baseball organisé et sont également honorés par la direction des Cubs.

EN SCRUTANT L'HORIZON

Nous savons que les clubs Drummondville, Sherbrooke, Farnham, Saint-Jean et Granby ont une légion d'admirateurs et nous ne voulons guère leur déplaire mais votre commentateur a aussi ses préférences et actuellement dans la course au championnat de la Provinciale, il accorde ses sympathies à deux équipes pour se rencontrer dans la finale de la Provinciale. Nous avons nommé les Saints de Saint-Hyacinthe et les Cubs de Drummondville. Ce dernier parviendra probablement à la finale, mais nous aimerions que les Saints causent la surprise en y parvenant également. Nous respectons la belle tenue des autres clubs du circuit mais nous endossons le bel effort des hommes du gérant Kirke depuis une quinzaine de jours. Les Saints n'alignent certes pas le meilleur club, mais leur bel esprit combatif saura faire pencher plusieurs victoires de leur côté. La tenue des Saints nous intéresse autant que nos joueurs sont formidables à l'offensive et pour peu que nos artilleurs se distinguent, nos porte-couleurs sauront causer la surprise. Que feraient les Athlétiques sans la tenue vraiment mystifiante des joueurs Sylvio Garcia et du lanceur Roche? Fred Duperron est le plus gros désappointement du circuit cette saison... Le voltigeur Pecou a à date volé 22 buts... Roger Sainte-Marie, brillant voltigeur de centre des Braves de Saint-Jean, a été blessé dimanche après-midi en tentant de saisir un long coup frappé par Victor Pellot Power à la quatrième manche. Sainte-Marie s'est heurté à un pylone supportant les réflecteurs du terrain et on craint qu'il n'ait subi une fracture d'une cheville. Sylvio Garcia continue de dominer les frappeurs de la Provinciale avec une moyenne de plus de .430. Le receveur Ashby et le lanceur Gomez en sont venus aux gros mots lors d'une récente joute des Braves de Saint-Jean. Le nouveau lanceur Félix Zuluetta du Sherbrooke était considéré comme l'un des meilleurs lanceurs droitiers sortis de ce pays et ses compatriotes disent qu'il sera un excellent joueur dans le circuit Molini... Rogers est le meilleur frappeur du Farnham avec une moyenne de .344; il est suivi de McGovern .312 et Thoele, .303.

NOUVELLES D'INTERETS LOCALES

Claude Guertin continue de faire sensation avec le club Lachine de la ligue Laurentienne; encore dimanche dernier, il a frappé un coup de circuit... Yvon Bazinet est la sensation du club Sorel, qui occupe la première place du circuit Paul-Emile Guilbault. Yvon évolue au champ gauche et a une moyenne au bâton de .365... Oscar Aubuchon tente de s'assurer les services des joueurs Maurice Parr, Pee Wee Reid, Tommy McDougall, Pete Girouard, Jos. Daigneault, Marius Groleau, Bouchard, Hébert, Dimock, Savary en vue de la prochaine saison de hockey. Le gérant des Saints devait faire, à ce propos, un voyage spécial à Richmond en compagnie des sportmen Léo Théroux et Léo Trudel, qui ont la charge de financer le club Saint-Hyacinthe dans la Provinciale... Fernand Frédette et Bob Provost se sont distingués au tournoi de croquet de Saint-Simon dimanche dernier en se classant troisième; ces deux joueurs représentaient le conseil des Chevaliers de Colomb de notre ville... Ce tournoi fut gagné par Bourgeois et Lussier, de Beloeil... Mlles Hélène Vigeant, Y. Gouin, Mlles Valois et Céline Chouette ont été les heureux gagnants des prix de présence lors de la joute entre Granby et Saint-Hyacinthe, ici, dimanche soir... M. Massé fut l'heureux gagnant d'un billet de $100. qui fut tiré lors des courses de dimanche dernier au rond Laframboise... Jos. Hébert, brillant lanceur gaucher, s'alignera à compter de dimanche prochain pour le club Saint-Césaire de la ligue Richelieu... Il nous a fait grandement plaisir de serrer la main vendredi dernier au champion du monde à la boxe Joe Louis, qui est venu jouer au club de Golf local. Joe a une taille imposante et semble être en excellente condition physique. Il s'est fait un nombre incalculable d'amis et s'est montré très gentil surtout avec les jeunes acceptant de prendre plusieurs poses avec eux... Joe Louis était accompagné d'un autre noir, Clark, qui est un ancien champion omnium de Californie, en 1947. Les deux joueurs ont formé équipe et ont remporté une victoire fort contestée sur les joueurs locaux Roland Brault et Gerry Beaudet... Clark fut le meilleur du quatuor avec un total de 73 coups pour 18 trous; Joe Louis roula 86, Roland Brault 75 et Gerry Beaudet 84... Marcel Morin s'est distingué cette semaine au club de golf en gagnant le tournoi d'un bâton dans la classe "A"; le vainqueur réussit un tour de 43. Dans la classe "B" et "C" les vainqueurs furent Jean-Louis Richer et Guy Sicotte...

Nos joueurs triomphent 9-8 à Granby dans l'après-midi et par 10-7 le soir au rond Laframboise

Les Saints opèrent un ralliement de 7 points à la 7ème manche, ici. — Nos joueurs exécutent un haut total de 7 double-jeux dans les deux joutes. — Handy est le meilleur des Saints avec 4 coups sûrs. — Alvarado et Shacker sont les lanceurs gagnants.

Les Saints de Saint-Hyacinthe du gérant Judson Kirke ont remporté leur deuxième et troisième victoires consécutives dimanche dernier lorsqu'ils ont triomphé deux fois des Red Sox de Granby. Les Saints l'ont tout d'abord emporté au compte de 9-8 à Granby, puis 10-7, ici au rond Laframboise alors que les lanceurs Alvarado et Shacker ont été les lanceurs victorieux. A l'offensive, le deuxième-but Handy fut le plus brillant avec deux coups sûrs dans chacune des deux joutes.

Victoire du S.-Hyacinthe 9-8 Granby:

Granby.—Les hommes du gérant Kirke ont remporté une belle victoire de 9-8 aux dépens des Red Sox de Granby dimanche après-midi, ici, devant une forte assistance de plus de 1,800 personnes. Pour ce faire, le Saint-Hyacinthe a compté 5 points à la cinquième, un à la septième et enfin trois à la huitième manche. De leur côté, les Red Sox réussirent deux points à la troisième, trois à la sixième, deux à la huitième et enfin un dernier à la neuvième manche. Dans cette dernière reprise, le gérant Judson Kirke usa de stratégie en remplaçant son lanceur Alvarado par Walsh et ensuite par Munsinger. Alors que deux coureurs étaient sur les buts et un joueur seulement de retiré, Kirke remplaça le gaucher Alvarado par Walsh et ordonna à ce dernier de gratifier Latshaw d'un but sur balles, permettant ainsi à son as lanceur Munsinger de se réchauffer dans le "bull pen" des Saints. Une fois ce dernier bien réchauffé, il l'envoya dans la mêlée et Mike Munsinger ne désappointa pas en lançant qu'une balle au dangereux cogneur Monteiro forçant ce dernier à frapper dans un double-jeu et sauvant la situation pour les Saints.



KIRKE

Les joueurs Handy et René Valois ont dirigé l'offensive de 9 coups sûrs des Saints en réussissant chacun deux coups sûrs; Valois a réussi un double et un circuit. Pour le Granby, Bud Kimball frappa deux coups sûrs dont un quatre-buts.

S.-Hyacinthe	000 050 130—9 9 3
Granby	002 003 021—8 7 5

Shacker remporte sa 4e victoire de la saison:

Le lanceur droitier Shacker n'a certes pas lancé sa meilleure joute de la saison dimanche soir, ici au rond Laframboise, mais il a néanmoins remporté une victoire de 10-7 sur les Red Sox de Granby pour ainsi aider son club à remporter les honneurs du programme double avec le Granby.

Les Saints ont réussi une grosse manche à la septième en comptant sept points pour s'assurer la victoire. Nos joueurs ont compté un point à la deuxième, un à la cinquième, 7 à la septième et enfin un dernier à la huitième manche pour l'emporter 10-7. De leur côté, les hommes du gérant Latshaw ont compté deux points à la manche initiale, un à la deuxième, un à la quatrième, un à la huitième et enfin deux à la neuvième et dernière manche. Tous les joueurs locaux contribuèrent largement à ce double triomphe. Voici un résumé des sept points comptés par les Saints à la septième manche: Shacker, premier frappeur reçut un but sur balles de même que René Dufort. Un simple de Pecou fit compter 1 point et un autre simple de Roger Bréard fit compter deux points. Ce fut la fin du lanceur débutant Duperron. André vint le remplacer et ne fut pas beaucoup plus chanceux. Christy força Roger Bréard au deuxième, mais Pecou vint compter sur le jeu. Handy fut ensuite retiré pour un deuxième retrait. Un but sur balles, un simple de Runge, un deux-buts de René Valois et un simple du lanceur Shacker produisirent les autres points des locaux dans cette manche.



PECOU

En furetant ici et là:

Par cette victoire, le lanceur droitier Shacker a ainsi un record de 4 victoires une défaite.—Les joueurs Pecou, Handy, Malfara, Runge et Shacker ont dirigé l'offensive de 12 coups sûrs des Saints en frappant 2 coups sûrs chacun... Les nouveaux venus Freeman et Tinsley ont été remerciés de leurs services par la direction du club local.



SHACKER

Granby	210 100 012— 7 13 1
S.-Hyacinthe	010 011 70x—10 12 2

PROCHAINES rencontres du Saint-Hyacinthe



Ici au rond Laframboise		à l'étranger	
	vendredi	à Farnham	8.30
2.00 Farnham vs S.-Hyacinthe	samedi	à Farnham	8.30
2.00 Sherbrooke vs S.-Hyacinthe	dimanche	à Sherbrooke	8.30
Joute d'étoiles au Stadium Montréal	mardi		
8.30 Drummondville vs S.-Hyacinthe	**mercredi**		
Il y aura joutes qui ont été remises.	jeudi		

Handy permet aux Saints de triompher 4-3

Shacker lance avec brio pour ainsi remporter son troisième gain. — Outre Handy, le joueur d'arrêt-court brille au bâton avec deux coups sûrs. —Canizares, le meilleur des vaincus.

S.-Hyacinthe, 22.—Les Saints de Saint-Hyacinthe continuent à battre les meneurs de la Ligue Provinciale avec une régularité déconcertante.

Les Maskoutains, détenteurs de l'avant-dernière position ont battu les Athlétiques pour la sixième fois en huit parties, jeudi soir, alors que le deuxième-but George Handy a frappé un circuit qui a produit trois points à la sixième manche, donnant une victoire de 4-3 à son club.

Les meneurs n'ont battu Saint-Hyacinthe que deux fois depuis le début de la saison, chaque fois sur le terrain des Saints, et ils n'ont pu remporter une seule victoire à Sherbrooke sur le club de Judson Kirke.

Les Saints, qui avaient blanchi les Athlétiques par 11-0 mardi soir, à Sherbrooke, ont déclenché un assaut de quatre points qui leur a donné la victoire à la sixième manche.

Les Sherbrookois avaient pris les devants avec un premier point dans la manche initiale et ils en enregistrèrent deux autres à la septième.

Lou Knerr, de Sherbrooke, et Harold Shacker, de Saint-Hyacinthe, se sont fait un beau duel, mais les Saints ont su mieux grouper les six hits qu'ils ont obtenus de Knerr que n'ont pu le faire des sept coups sûrs donnés par Shacker.

Dans la première manche, après que Canizares eut été retiré sur une chandelle à Handy, Paul Martin et Roland Gladu reçurent chacun un but gratuit et Sylvio Garcia cogna un roulant au deuxième-but; Gene Nance vint emplir les coussins lorsqu'il fut le troisième à recevoir un but sur balles.

Alors que tous les buts étaient occupés, Handy commit une erreur et Martin en profita pour enregistrer le premier point de la partie.

Des coups sûrs de Jose Morales et Roger Bréard et une erreur de Nance sur un sacrifice de Lenny Pecou emplit les buts à la sixième manche; cependant, Morales fut retiré au marbre par un "fielder's choice" frappé par Cliff Couillard; Nick Malfara fit compter le premier point avec une hirondelle dans le champ centre. Alors que Couillard et Malfara étaient encore sur les sentiers, George Handy frappa un coup de circuit qui produisit trois points et devait être le coup décisif de la partie.



R. BREARD

Dans la manche suivante, Pascual débuta avec un simple, mais fut retiré lorsque Knerr cogna dans un double jeu; toutefois, Canizares frappa un simple à son tour et Paul Martin obtint un circuit, produisant les deux derniers points des Athlétiques.

Sherbrooke	100 000 200—3 7 1
S.-Hyacinthe	000 004 00x—4 6 2

Dans la ligue de balle-molle Maskoutaine

Lundi, le 19 juin, le Bernard a défait le club Dow par le compte de 10 à 5. *Le sommaire de la joute* fut le suivant:

Bernard: 34 ab, 10 pts, 10 cs, 2 er.
Dow: 28 ab, 5 pts, 7 cs, 2 erreurs.

Arbitres: R. Blier au marbre; R. Arpin sur les buts.

Mardi, le 20 juin, l'Amalgamated a défait le Régiment par le compte de 8 à 6. Le compte-rendu de la partie fut comme suit:

Amalgamated: 29 ab, 8 pts, 5 cs, 6 er.
Régiment: 33 ab, 6 pts, 8 cs, 3 er.

Mercredi, le 21 juin, le Bernard n'a pu faire mieux que de perdre sa partie contre le Brading qui reste invincible dans la course vers le championnat de la ligue perdant au compte de 15 à 6.

Les détails de la joute furent les suivants:

Brading: 28 ab, 9 cs, 15 pts, 0 er.
Bernard: 19 ab, 6 cs, 6 pts, 0 er.

Arbitres: R. Arpin au marbre; Gendreau sur les buts.

Le 22 juin, l'Association des Jeunes Sportifs l'emporta sur le Dow par 8 à 4.

A.J.S.: 28 ab, 8 pts, 6 cs, 2 erreurs
Dow: 24 ab, 4 pts, 5 cs, 0 erreur.

Lanceur gagnant, Provost; perdant, Parenteau.

Arbitres: Gaudreau et R. Blier.

Dimanche, le 25 juin, l'Amalgamated a battu le Bernard par 9 à 0.

Amalgamated: 29 ab, 9 pts, 7cs, 3 er.
Bernard: 25 ab, 0 pt, 5 cs, 0 erreur.

Arbitres: au marbre, Gendreau; sur les buts, R. Blier.

Voici le résultat de la partie de lundi, 26 juin. Le Dow, après avoir perdu quelques parties, a réussi un vrai tour de force en réussissant une partie nulle contre le Brading. Donc le Dow sera à l'avenir le club qu'il faudra surveiller. Le gérant Lamontagne a vraiment réussi le coup que tous les gérants des clubs rivaux tentent à tout prix de réussir.

	pj	g	p	n	pts
1—Brading	9	8	0	1	17
2—Amalgamated	10	7	3	0	14
3—Dow	9	3	5	1	7
4—A.J.S.	7	3	4	0	6
5—Bernard	7	2	5	0	4
6—Régiment	8	1	7	0	2

Dimanche, 2 juillet:
Régiment vs A.J.S.

Lundi, 3 juillet:
Dow vs Brading

Mardi, 4 juillet:
Amalgamated vs A.J.S.

Mercredi, 5 juillet:
Bernard vs Dow

Jeudi, 6 juillet:
Brading vs Amalgamated.

Lundi soir dernier, après la partie, une assemblée fut tenue en l'hôtel Grand Tronc et il fut décidé que le Brading perdrait Fernand Pothier pour deux parties et J.-P. Beauregard pour les trois prochaines parties.



BRICKCOTE
LE REVÊTEMENT INCOMPARABLE

Brickcote est un lambris économique, breveté, rehaussant la beauté des immeubles commerciaux et résidentiels. Il prolonge leur durée et réduit les frais d'entretien... Il s'applique sur n'importe quelle surface et dans les couleurs de la brique véritable.

YAMASKA BRICKCOTE Enr.
J.-P. Poirier, Ing. P., gérant
2924, rue Lafontaine — Tél. 1015 — Saint-Hyacinthe



Oui! MEILLEURE... pas amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT* LA
BIÈRE BLACK HORSE
*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.



DRUMMOND AIR SERVICE
vous invite à faire un
TOUR EN AVION
DIMANCHE LE 2 JUILLET
À 1 HEURE P.M.
AU CLUB NAUTIQUE
DE SAINT-HYACINTHE
• SOYONS DE NOTRE TEMPS
• L'AVIATION EST À LA MODE DU JOUR



Nous reconnaissons l'Etoile ...de la semaine

Les honneurs d'être choisi comme l'Etoile de la semaine reviennent aujourd'hui à notre jeune, brillant et très prometteur RENE VALOIS. En effet, ce joueur a connu une semaine des plus fructueuses à l'offensive et est un des grands responsables des dernières victoires de notre club. Samedi dernier contre les Athlétiques de Sherbrooke, notre as de la semaine s'est grandement distingué en réussissant deux coups de circuit pour conduire notre club à une éclatante victoire de 11-4 sur le club Sherbrooke. Dimanche, il a continué sa poussée en frappant deux coups sûrs dont un circuit à Granby dans l'après-midi, puis le soir, il y est allé d'un autre circuit, ici. Lundi soir, à Drummondville, René Valois a dirigé l'offensive des locaux en faisant compter trois des cinq points de son club. Outre de briller à l'offensive, René s'est surpassé derrière le marbre en ne permettant aux coureurs rivaux de voler un seul but dans les 12 dernières joutes de notre club, ce qui est un excellent record. Il nous fait plaisir de rendre un hommage à ce joueur canadien français, qui, à date, cette saison est le joueur le plus amélioré du circuit Provincial. René est maintenant considéré par plusieurs experts du circuit Molini comme étant le meilleur receveur actuel. Encore une fois, nous reconnaissons les prouesses de notre brillant receveur et nous sommes heureux de lui décerner les honneurs d'ETOILE de la semaine.



RENE VALOIS

N.B.—Une mention honorable va au lanceur droitier Mike Munsinger, qui a remporté sa quatrième victoire de la saison contre une seule défaite samedi dernier contre le Sherbrooke et qui a sauvé les Saints d'une défaite à Granby, dimanche soir en venant mettre fin à un ralliement des Red Sox à la neuvième manche alors que trois coureurs étaient sur les sentiers et qu'un seul joueur était retiré; Munsinger força le rapide et dangereux cogneur Joe Monteiro à frapper dans un double-jeu pour ainsi mettre fin à la joute. Aussi une mention revient aux joueurs de champ intérieur des Saints, René Dufort, Roger Bréard, Handy et Christy, qui ont réussi 7 double-jeux dans les deux joutes contre le Granby, dimanche dernier.

Finance & Collection Enr.
Perceptions de créances échues.
Rien à payer si rien n'est recouvré.
1613, rue Girouard — Tél. 1586-R — Saint-Hyacinthe

Coca-Cola est facile à porter

SERVICE de RADIO
ÉPARGNEZ
SUR TOUTES VOS REPARATIONS DE RADIOS ET APPAREILS SONORES EN LES CONFIANT A
RADIO CLINIQUE Enr.
J.-G. Leclerc, prop.
6 mois de GARANTIE
SERVICE 24 heures
429 AVENUE MONDOR — SAINT-HYACINTHE — TEL. 2227-J

SHERBROOKE ET SAINT-HYACINTHE ONT DIVISÉ

Les Saints divisent les honneurs de leur programme double samedi dernier avec Sherbrooke

Les locaux ont ainsi remporté leur septième victoire contre les détenteurs de la première contre un seul revers. — Le receveur René Valois frappe deux coups de circuit, ici. — McDonald perd à Sherbrooke.

Les Athlétiques ont finalement réussi à battre les Saints de Saint-Hyacinthe à Sherbrooke, samedi après-midi, alors qu'ils les ont défaits au compte de 8-1 après que le club de Jud Kirke les eut battus quatre fois ici.

Mais la "bête noire" de Sherbrooke s'est reprise à Saint-Hyacinthe, samedi soir, en écrasant les Athlétiques au compte de 11-4.

Les hommes de Roland Gladu n'ont pu battre les Maskoutains que trois fois en dix parties depuis le début de la saison, et ce deux fois sur notre propre terrain.

St-Hyacinthe est le club qui donne le plus de difficultés aux Sherbrookois depuis le début de la saison, fait inexplicable vu que les Maskoutains n'ont pu quitter la deuxième division du classement en un mois et demi, tandis que les Athlétiques ont été presque constamment en tête du classement.

A Sherbrooke

Les Athlétiques ont remporté leur première victoire de la saison à Sherbrooke sur les Saints de Saint-Hyacinthe, samedi après-midi, alors qu'ils les ont écrasés au compte de 8-1 devant une mince assistance de quelque 500 spectateurs.

La joute dut être interrompue dès la première manche par une averse qui dura environ une demi-heure et porta un bon nombre de spectateurs à quitter le stade, convaincus que la rencontre ne pourrait se poursuivre.

Ils ont cependant perdu l'occasion de voir leurs favoris l'emporter facilement sur le club qui leur donne du fil à retordre depuis le début de la saison.

Armando Roche, le premier lanceur de la Ligue Provinciale, a profité de l'occasion pour remporter sa dixième victoire de la saison, bien secondé par ses co-équipiers qui ont cogné onze coups sûrs sur les lanceurs d'Earl McDonald.

C'est encore Sylvio Garcia qui s'est avéré le gros canon des locaux en cognant un circuit et un double qui produisirent trois points.

Paul Martin et Frank Jelincick frappèrent chacun un simple et un double et George McMackon obtint deux coups sûrs.

Les Athlétiques se lancèrent à l'attaque dès la première manche en enregistrant deux points.

Avelino Canizares reçut un but sur balles et croisa le marbre sur le double de Garcia qui toucha le haut de la clôture du champ gauche; un simple de Gene Nance envoya l'arrêt-court de Sherbrooke jusqu'au marbre.

A la quatrième, Canizares frappa un simple et il croisa le marbre sur le double de Paul Martin; un circuit de Garcia au-dessus de la clôture du champ gauche produisit deux autres points et Nance frappa un double à son tour, avançant au troisième sur un simple de Jelincick et scorant sur une hirondelle de Lauro Pascual dans le champ gauche.

Dans la sixième, Félix Zuluetta atteignit le premier sac sur un "fielder's choice", vola le deuxième et compta sur le simple de Martin.

Nance enregistra le dernier point de Sherbrooke à la septième alors qu'il se rendit au premier sur l'erreur de Bréard, atteignit le deuxième sur une nouvelle erreur de l'arrêt-court de St-Hyacinthe et scora sur un simple de McMackon.



MORALES

Roche perdit son blanchissage à la huitième manche alors que McDonald reçut un but sur balles, avançant sur un simple de Jose Morales et scorant sur une erreur de Zuluetta, du même coup.

St-Hyacinthe	000 000 010	1	5 2
Sherbrooke	200 041 10x	8	11 1

A St-Hyacinthe

Les Maskoutains ont répliqué à leur défaite de l'après-midi à Sherbrooke en écrasant les Athlétiques par 11-4, à St-Hyacinthe, samedi soir.

Les joueurs de Jud Kirke ont frappé un total de douze coups sûrs sur les lancers de Félix Zuluetta et Bob Collette pendant que Mike Munsinger tenait les visiteurs à six hits seulement.

C'était la troisième fois que Munsinger battait les Sherbrookois depuis le début de la saison.

Le receveur René Valois s'est signalé en frappant deux coups de circuit et Hal Runge et Nick Malfara ont frappé trois coups sûrs chacun, dont un double pour Runge.



CHRISTY



RUNGE

Pete Christy a obtenu un double et un triple et Handy, un triple et un simple.

Chez les Sherbrookois, Sylvio Garcia a été le meilleur frappeur avec un circuit, un double et un simple en quatre voyages au marbre.

Les Maskoutains comptèrent trois points dès la deuxième manche grâce au 1er circuit de Valois, alors que Handy et Malfara étaient déjà sur les sentiers.

A la quatrième, Handy cogna un triple et croisa le marbre sur le simple de Malfara.

Sherbrooke réussit son premier point à la première moitié de la cinquième manche alors que Garcia frappa un double et scora sur le simple de Frank Jelincick.

Les Saints répliquèrent immédiatement avec cinq points dans la deuxième moitié de la même manche.

Pete Christy frappa un triple et Handy suivit avec un simple, mais Christy compta; Malfara reçut un but sur balles et Runge cogna un hit; un circuit de René Valois fit ensuite compter Malfara et Runge.

Dans la sixième, les visiteurs enregistrèrent leurs trois derniers points alors que Garcia expédia la balle de l'autre côté de la clôture pour faire compter Paul Martin et Gladu qui étaient déjà sur les sentiers.

Un but sur balles à Bréard et un double de Christy donnèrent un 10e point aux Maskoutains dans la deuxième moitié de cette sixième manche et ils comptèrent leur dernier point dans la septième avec un hit de Malfara et un double de Runge.

Sherbrooke	000 013 000	4	6 2
St-Hyacinthe	030 151 10x	11	12 1

M. ROUSSEAU
AVOCAT
1305, rue GIROUARD
TEL. 1446-R
Saint-Hyacinthe

Roger A. Vandal
M.A.A.P.Q., A.D.B.A., M.I.R.A.C.
Bureau à Saint-Hyacinthe le mercredi de 7 à 9 heures p.m. à 865, rue Sainte-Anne.
3450, rue Dandurand, Montréal
Tél.: TA. 6147 - AM. 0955
14j

Coca-Cola
améliore le goût des bonnes choses

LE MEILLEUR CHAMP EXTÉRIEUR DE LA PROVINCIALE



Voici les trois habiles voltigeurs des Saints de Saint-Hyacinthe, qui sont considérés à juste titre comme les trois meilleurs voltigeurs du circuit Molini. De gauche à droite, Larry Pecou, Joe Runge et Nick Malfara. Le premier, Pecou, évolue au champ droit et a une jolie moyenne au bâton de .375; de plus, Pecou mène la ligue dans le domaine des buts volés avec 22 à son actif; au centre, Runge que l'on considère à juste titre comme le meilleur voltigeur défensif du circuit et qui, grâce à ses coups opportuns a fait pencher plus d'une victoire de notre côté; enfin, à l'extrême droite, c'est le vaillant Nick Malfara que l'on reconnaît. Nick est le meilleur frappeur des Saints et est celui qui a fait compter le plus de points. Ces trois joueurs peuvent évoluer au champ centre.

Miss Cream of Tartar gagne dans le Free For All, dimanche

Patsy Stars, à Arthur Giard, finit 1-2 dans le Classifié St-Jean-Baptiste. — Peter Whippet, à W. Dupont, gagne une manche dans le Classifié Maska tandis que Dick McKillop, à Gadbois de cette ville, et All McKillopp à St-Jacques, gagnent chacun une manche dans le Classifié Provincial.

Miss Cream of Tartar, propriété du sportman Wilfrid Dupont, a commencé la saison 1950 de bon pied en remportant les deux épreuves de la classe Free For All, dimanche dernier au rond Laframboise en des temps de 2.10 et 2.12. Le meeting fut disputé devant environ 1,500 personnes des plus enthousiastes. Cream of Tartar n'a pas déçu ceux qui avaient parié sur ses chances, car elle a gagné assez facilement les deux épreuves; elle fut suivie par Grimson Glow, qui a terminé les deux épreuves en deuxième place.

Dans le classifié St-Jean-Baptiste, le cheval Patsy Stars, au sportman local Arthur Giard, s'est classé 2-1 pour ainsi mériter les honneurs de ce classifié. Patsy Stars a terminé derrière Dewey dans la première épreuve après une course des plus serrées.

Dans le classifié Maska, Peter Whippet, à Wilfrid Dupont, a fini 4-1 et a remporté les honneurs de sa classe. Enfin, dans le classifié Provincial, les sportmen locaux se sont le plus distingués. En effet, Dick McKillop, à Gadbois, de cette ville, et All McKillop Second, à St-Jacques, se sont partagés les honneurs de la première et deuxième place dans les deux épreuves.

Voici les résultats:

CLASSIFIE PROVINCIAL — Bourse $250.

		Résultats	
Dick McKillop	F. Gadbois, St-Hyacinthe	1	2
All McKillop Second	St-Jacques, St-Hyacinthe	2	1
Joe Renown	A. Pelletier, St-François	3	3
Helen Gadsby	D. Vandal, St-Hyacinthe	6	4
Dick Traffic	A. Giard, St-Hyacinthe	4	6
Dick Dickerson	V. Courchesne, St-Hyacinthe	5	5

Temps: 1.45 et 2.25½

PARI MUTUEL:

Dick McKillop	3.50
All McKillop Second	6.80

CLASSIFIE MASKA — Bourse $250.

Peter Whippet	Wilfrid Dupont, St-Hyacinthe	4	1
Jane Volo	Jos. Roy, Sorel	1	4
Madeleine Baldwin	Duquette, Drummondville	2	3
Precille D	D. Martel, Sorel	6	2
Lady Kent	W. Hébert, Drummondville	3	6
Naty G. Second	Pelletier, St-Hyacinthe	7	5
Dale McKinney	Marois, Ste-Scholastique	5	7

Temps: 2.18 et 2.17½

PARI MUTUEL:

Jane Volo A.	$37.20
Peter Whippet	4.40
Quinella a rapporté $14.80 pour	$2.00

CLASSIFIE ST-JEAN-BAPTISTE — Bourse $300.

Patsy Stars	Arthur Giard, St-Hyacinthe	2	1
Dewey	Garage Gévry, Waterloo	1	4
Gauthel Page	A. Lafond, St-Hyacinthe	4	2
Vivian Benedict	E. Brouillard, St-Marcel	3	5
Patsy Girl	W. Hébert, Drummondville	6	3
Locke McComas	Duquette, Drummondville	5	6

Temps: 2.20 et 2.17

PARI MUTUEL

Dewey	$3.60
Patsy Stars	2.75

FREE FOR ALL — Bourse $300.

Cream of Tartar	Wilfrid Dupont, St-Hyacinthe	1	1
Grimsom Glow	Wilfrid Dupont, St-Hyacinthe	2	2
Scotemphim	M. Gauthier, Drummondville	4	3
Jose Dale Scotlano	Garage Gévry, Waterloo	3	4
Kate Dillard	G. Veilleux, Drummondville	5	5

Temps: 2.10 et 2.12

PARI MUTUEL

Miss Cream of Tartar	$7.35
Miss Cream of Tartar	4.85

Le gagnant du voyage à New-York fut M. Massé, de cette ville. M. Massé préféra un billet de $100 que la direction de courses Inter-Cités lui remit sur-le-champ.

Drummondville triomphe des Saints, le 22

Lucciano, relève à Barthelson, est crédité de la victoire, tandis qu'Alvarado est débité de la défaite. — Belle tenue des joueurs Cliff Couillard, Handy Bernal et Stan Bréard.

Drummondville.—Les Cubs qui avaient perdu leurs deux dernières parties aux mains des Pirates de Farnham, ont repris la bonne voie en disposant par 11-6 des Saints de Saint-Hyacinthe grâce à un assaut de cinq points dans la huitième manche.

Cinq lanceurs, dont trois pour les visiteurs, ont défilé au monticule avant que la rencontre ne prenne fin, les Maskoutains ayant eux-mêmes effectué un ralliement de quatre points dans la première moitié de la huitième manche.

Lazaro Bernal, des Cubs, et George Handy, des Saints, ont été les frappeurs les plus dangereux, cognant chacun trois coups sûrs.

Le premier-but Cliff Couillard, de S.-Hyacinthe, a également fait des siennes en frappant deux doubles et Watkins et Armstrong, de Drummondville, ont obtenu un double chacun, le premier y allant également d'un simple. Le gérant Stan Bréard fut expulsé du terrain à la quatrième manche à la suite d'une discussion avec les arbitres et il fut remplacé à l'arrêt-court par Alfone.



COUILLARD

Les Cubs prirent les devants dès la première manche avec quatre points.

Pajonas ouvrit la deuxième moitié de cette manche avec un simple et Watkins suivit avec un double; Perez reçut un but gratuit et Victor Power fit compter Pajonas avec un "fielder's choice"; Bernal frappa un simple et Watkins scora. Perez et Bernal croisèrent le marbre à leur tour sur un simple de Stan Bréard.

Dans la troisième manche, Lenny Pecou, qui avait obtenu un coup sûr, scora sur un deux-buts de Cliff Couillard.

Les locaux reprirent leur avance de quatre points dans la quatrième lorsque Johnny White cogna un hit, se rendit au deuxième sur un mauvais lancer d'Israël Alvarado et compta sur un double d'Armstrong.

Chaque club compta une fois à la sixième.

Hal Runge, René Valois, Jose Morales et Roger Bréard reçurent chacun un but gratuit et le premier croisa le marbre sur celui du dernier.

Un simple d'Alfone, suivi d'un but sur balles à Pajonas et d'un simple de Watkins donna le sixième point aux Cubs dans la deuxième moitié de cette manche.

Dans la première moitié de la huitième, Roger Bréard débuta avec un simple et Pecou suivit avec un "fielder's choice"; un double de Couillard fit compter Bréard et Pecou; Nick Malfara reçut un but gratuit à son tour et Handy frappa un simple qui fit scorer Couillard; une erreur de Power au champ centre sur le coup de Handy fit compter Malfara.

Alors que le compte était égal à 6-6 dans la deuxième moitié de cette huitième manche, Alfone bénéficia de quatre balles et George Armstrong et Fritz Lucciano frappèrent chacun un simple; une hirondelle de Pajonas dans le champ centre fit compter à Alfone le point décisif; Watkins suivit avec un but gratuit et Perez frappa un "fielder's choice" qui fit scorer Armstrong; des simples de Power et Bernal firent compter, tour à tour, Lucciano et Power.

C'était la sixième victoire que remportait, cette année, Lucciano qui a aussi subi six défaites.

S.-Hyacinthe	001 001 040	6	11 3
Dr'ville	400 101 05x	11	14 3

LES JOUEURS DU S.-HYACINTHE À LA JOUTE D'ÉTOILES

Une liste de noms est suggérée au président par la direction du club local. — Les as de la division Nord, pilotés par Roland Gladu, tenteront de vaincre les étoiles de la division Sud, gérées par Mizerak.

Dans tous les milieux où l'on s'intéresse à la ligue Provinciale, on discute fort au sujet de la prochaine joute d'étoiles qui sera présentée au Stadium des Royaux, mardi prochain, le 4 juillet. Une foule record est attendue pour ce grand événement sportif si l'on se base sur la rapidité dont marche la vente des billets.

La ligue Provinciale en est à sa première saison dans le baseball organisé et les succès enregistrés jusqu'ici sont très encourageants pour l'avenir du baseball dans la province. Les as de la division Nord, pilotés par Roland Gladu, tenteront de vaincre pour la circonstance les étoiles de la division Sud, qui seront gérées par Steve Mizerak du St-Jean. La joute suscite un très vif intérêt et on prévoit une forte assistance. L'an dernier, Stan Bréard, pilote du Drummondville, avait été désigné pour piloter le club de la division Nord, tandis que Myron Hayworth avait géré le club de la division Sud. Le Drummondville occupant la première position de son circuit et de sa division, le gérant du club avait été choisi. Cette année, le Sherbrooke a mené le peloton et son pilote, Roland Gladu, a été choisi. Il est vrai que Drummondville a devancé le Sherbrooke en première position en fin de semaine dernière, mais le Sherbrooke a été en tête depuis pratiquement le début de la campagne régulière. Mizerak connaît de beaux succès à St-Jean. Son équipe occupe la première place de la division Sud dans le classement des équipes. Les clubs St-Jean, St-Hyacinthe et Farnham forment la division Sud, tandis que Sherbrooke, Drummondville et Granby composent la division Nord.

Le choix des joueurs

Les gérants doivent procéder très bientôt au choix des joueurs des deux équipes. Tous les joueurs qui seront choisis pour participer à cette classique annuelle et qui ne se rapporteront pas seront suspendus pour soixante jours sans salaire et devront payer une amende de $250. Les gérants procéderont au choix des joueurs, mais voici les noms des meilleurs porte-couleurs de chaque club dans les deux divisions qui ont de bonnes chances d'être choisis:

Division Nord

Club Drummondville: Conrado Perez, voltigeur; Pellot Power, voltigeur; Johnny White, premier-but; Stan Bréard, arrêt-court; George Armstrong, receveur, et les lanceurs White, Luccianno et Barthelson.

Club Sherbrooke: Paul Martin, voltigeur; Roland Gladu, premier-but; Sylvio Garcia, arrêt-court; Lauro Pascual, receveur et les lanceurs Luther Knerr, Armando Roche et Lou Shapiro.

Club Granby: Bob Latshaw, premier-but; Bud Kimball, troisième-but; Joe Monteiro, voltigeur et les lanceurs James Mains et John André.

Division Sud

Club St-Hyacinthe: Nick Malfara, voltigeur; Larry Pecou, voltigeur; René Valois, receveur; Roger Bréard, arrêt-court; Handy, deuxième-but, le lanceur Munsinger et le 1er but Christy.

Club St-Jean: Steve Mizerak, gérant et deuxième-but; Robin Gomez, lanceur et Ernest Burke, lanceur.

Club Farnham: Vernon Thoele, arrêt-court; Joseph McGovern, voltigeur; Everett Marcell, receveur; Nick Sevalen, lanceur et Stanley Rogers, deuxième-but.

Pour notre part, voici notre choix des deux clubs d'étoiles pour cette joute de mardi prochain au stadium.

	SECTION SUD	SECTION NORD
Receveur	René Valois, St-Hyacinthe	Armstrong, Drummondville
Premier but	Peter Christy, St-Hyacinthe	Roland Gladu, Sherbrooke
2ème but	Handy, St-Hyacinthe	Gerry Cabana, Granby
Arrêt-court	Roger Bréard, St-Hyacinthe	Sylvio Garcia, Sherbrooke
3ème but	Vennon Thoele, Farnham	Bud Kimball, Granby
Ch. gauche	Nick Malfara, St-Hyacinthe	Conrado Perez, Drummond.
Ch. centre	Joseph McGovern, Farnham	Victor Powers, Drummond.
Ch. droit	Larry Pecou, St-Hyacinthe	Joe Monteiro, Granby
Gérant	Steve Mizerak, St-Jean	Roland Gladu, Sherbrooke
Coach	Rogers, Farnham	Stan Bréard, Drummondville
Lanceurs	Sevalen, Farnham	Armando Roche, Sherbrooke
	Gomez, St-Jean et	Fred Luciano, Drummondville
	Munsinger, St-Hyacinthe	et James Mains, Granby

Les joueurs d'utilité seraient Stan Bréard, Bob Latshaw, John White, Gene Nance pour la division Nord et Recco, Devlin, Burke, Marcell, Gregg Scott pour la division Sud.



Dr Gabriel DESLAURIERS
Médecine générale
1595, rue Girouard
Tel.: jour 260, nuit 2662
Saint-Hyacinthe

Gilles Giard
NOTAIRE
Prêts hypothécaires
Coin des rues Sainte-Anne et Girouard
Saint-Hyacinthe
TEL. 684 jno

Toujours d'un Goût Parfait!
demandez la BIERE BRADING
BRADING'S CAPITAL BREWERY LIMITED — EST'D 1865 — OTTAWA CANADA — TRADE MARK — BRADING'S FINE ALES — UNION MADE U.B.C.&S.D.W. OF AMERICA
OLD STOCK ALE

LA VOILA! LA GRANDE VENTE DE CHEMISES B.V.D.
QUE VOUS ATTENDIEZ
Vous voulez de la qualité... Eh bien, procurez-vous l'une de ces chemises tissées sans défauts. — Grandeur 13½ à 17
Prix régulier, $6.50
SPÉCIAL DE LA VENTE $3.79
IL NOUS RESTE 500 CHEMISES SPUN, à $1.95 CHACUNE.
NE MANQUEZ PAS CES VRAIES AUBAINES
1075, RUE LAFRAMBOISE
LÉO TRUDEL
TÉL. 829 SAINT-HYACINTHE

NOUVELLES DE LA RÉGION

Les funérailles de M. Lucien Lévesque, samedi dernier

Les funérailles de M. Lucien Lévesque, 43 ans, décédé subitement la semaine dernière, eurent lieu samedi à l'église du Sacré-Coeur, sous la direction de la maison **Bienvenue et Mongeau, Enr.**

Outre son épouse, née Imelda Bolduc, le défunt laisse deux fils et une fille: André, Denis et Ginette. Lui survivent également deux frères, MM. Emile Lévesque, de S.-Hyacinthe, et Oscar, de Lachine.

M. A. Archambault, de Saint-Hugues, décédé à 74 ans

Saint-Hugues, 23, (Spéciale)

M. Alfred Archambault, époux de Marie-Anne Lachambre, de Saint-Hugues, est décédé mardi, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, il laisse un frère et une soeur, M. Gilbert Archambault, de Sainte-Hélène, et Mlle Marie-Louise, Montréal. Les funérailles eurent lieu vendredi, à Saint-Hugues, sous la direction de la maison **Bienvenue et Mongeau, Enr.**

Ste-Rosalie

—A M. et Mme Lucien Lemonde née Rose-Aimée Désautels, est née une fille baptisée Marie-Paule-Colette. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Lussier, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Rodolphe Désautels, grand'mère du bébé.

—M. et Mme Paul-Emile Lemonde ont eu l'honneur d'être parrain et marraine de Marie-Pauline-Lise, enfant de M. et Mme Jean-Paul Tardif, née Claire Bourgeault, de S.-Agapit, Co. Lotbinière, samedi le 17 juin.

—Mlles Thérèse et Marthe Lussier, de Montréal, employées à la Division de la Défense Nationale sont parties ces jours derniers pour travailler au Labrador.

—Mme Hyacinthe Languérand, visite chez M. et Mme Alphonse Guilmain.

—M. et Mme Aurèle Guilmain, M. Dion ainsi que chez M. Alphonse Guilmain, M. Paul Bilodeau, visitent les sanctuaires de Sainte-Anne de Beaupré et du Cap-de-la-Madeleine.

—M. et Mme Omer Marquette et sa famille, M. Durochers, Mme Emile Lemonde visitent le sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine et la Tour des Martyrs.

Fête à l'abbé A. Beauregard, à S.-Barnabé

Les paroissiens fêtent leur curé à l'occasion du jour des Pères. — Présentation d'une bourse. — Allocution de Me Lionel Leblanc.

Saint-Barnabé, 19, (Spéciale)

M. l'abbé Alphonse Beauregard, curé de Saint-Barnabé, a été fêté par ses paroissiens, dimanche dernier, après la procession au Sacré-Coeur. Invité à se rendre à la salle paroissiale, sous prétexte d'un programme spécial à l'occasion de la fête des Pères, le héros de la journée se vit présenter par M. Ephrem Bergeron, maire de la paroisse, une bourse bien garnie de la part des paroissiens, ainsi qu'une peinture à l'eau, oeuvre des élèves du couvent, représentant la future église de S.-Barnabé. De nombreuses gerbes de fleurs furent également offertes à M. le Curé, cependant que les élèves du couvent exécutaient une cantate en son honneur.

Une allocution fut ensuite prononcée par Me Lionel Leblanc, protonotaire. S'inspirant de la fête des Pères et de la célébration extérieure de la fête du Sacré-Coeur, M. Leblanc loua le dévouement paternel et le grand coeur du pasteur de Saint-Barnabé. Ce dernier remercia en termes émus.

La soirée se termina par la représentation du film "Le Père Tranquille", qui met en scène un admirable vieillard, qui, sous les apparences débonnaires, cache son rôle de chef d'un mouvement de résistance.

L'École des Textiles...

(suite de la page 1)

2e année: Mlles Gertrude Boudreau, Cécile Gilbert, Renée Gilbert, Suzanne Vincent, Doris Saint-Jean; MM. Roger Beauchemin, Gilles-D. Brouillette, Léon Dubé, Yvon Laliberté, Léon Lussier, Jacques Roberge, Laurent Turcotte.

Dessin Industriel

1ère année: Gérard Chartier, Bruno Gagné.

2e année: Clément Demers, Gilles Gendron, Julien Lessard.

Electricité

1ère année: Gilles-D. Brouillette, Bernard Hébert, Gilles Lussier, Georges Martin, Laurent Turcotte, Lucien Aubé, Jean-Charles Paris.

2e année: Maurice Barbeau, Jean-Rosaire Bonin, André Carufel, Denis Claing, Roger Dansereau, Jean-Guy Dumas, Albert Dupont, Lauréo Girouard, Roger Laliberté, Georges Lussier, Aimé Riendeau, Roger S.-Germain.

Identification des Tissus

1ère année: Mme Clémence Dionne; Mlles Florence Gaulin, Jeanne Roy, Gertrude Chabot, Jacqueline Messier, MM. Jean Marcotte, Gilles Roux.

Menuiserie

1ère année: Laurent Aubin, Gabriel Brodeur, Jean-Paul Dufault, André Huot, Robert Bernard, Robert Saint-Onge, Roger Sormany.

2e année: J.-Aimé Desrosiers, Marcel Dansereau, J.-L. Guertin, J.-B. Houle, J.-P. Houle, Louis Lavallée, Millie Leduc, Bruno Ménard, Paul-Emile Ménard, Réal Michon, Roger Pelletier, Antonin Rodier.

Plomberie et Chauffage

1ère année: Jean Bernier, Alfred Bernier, G. Bousquet, Gérard Caya, L. Champagne, Ovila Daigneault, Eugène Délisle, Armand Dubé, R. Denoncourt, Léo Desrosiers, Paul Délisle, M. Gagnon, J.-L. Giasson, David Girard, Fernand Guertin, Roger Guertin, O. Houle, M. Languerand, Martin Laviolette, Frère O.P., Frère Martin-Ange, O.P., D. Millette, G. Moreau, L. Plante, U. Robert, L. Sainte-Marie, L.-P. Verrier, Georges Aimé, C. Larocque, L. Lusignan.

Richelieu

—Samedi dernier avait lieu à Richelieu le mariage de M. Roland Viau, comptable, fils de M. et Mme Paul Viau, de Montréal, à Mlle Jacqueline Lemieux, filie de M. et Mme Charles-H. Lemieux. L'heureux couple à leur retour d'un voyage, demeureront à Saint-Eustache.

—Le même jour, M. Jean-Paul Théorêt, fils de M. et Mme Emile Théorêt, de Montréal, à Mlle Muguette Beaudry, fille de M. et Mme Adélard Beaudry. L'heureux couple est en voyage aux Etats-Unis.

Saint-Césaire

—M. et Mme Armand Larose née Marie-Ange Gaucher, ont eu la douleur de perdre leur fils Daniel âgé d'un an et six mois dont la cérémonie des Anges eut lieu le 19 juin à trois heures.

—Les élèves de l'externat du Collège, accompagnés de leur supérieur, sont allés à l'Oratoire Saint-Joseph, à la chapelle de la Réparation, au bout de l'île, au parc Mont-Royal et en dernier en pique-nique à l'Ile Sainte-Hélène. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage.

—A l'occasion de la fête du Sacré-Coeur, il y a eu le soir à 8½ heures renouvellement des promesses au Sacré-Coeur par les Ligueurs. 9 heures, M. le chanoine Vincent Lincourt bénissait la nouvelle statue qui se trouve sur le terrain de l'église. Les paroissiens ont assisté en très grand nombre. 9¼ heures, le défilé de la procession aux flambeaux. Il y avait prières, orgue touché par le F. Frère Marie Augus du collège Sainte-Croix, chant exécuté par M. Fabien Auclair et M. Abel Hamelin et le choeur des cantiques chanté par la foule. Le magnifique reposoir se trouvait dans la cour du Collège. Il y eut acte de consécration au Sacré-Coeur lu par M. Euclide Beaudry, maire de la paroisse; les litanies au Sacré-Coeur par M. l'abbé A. Tremblay, vicaire et promesses au Sacré-Coeur par la foule. Tantum Ergo. A la fin, la foule se dirigea vers l'église. Il y avait beaucoup de personnes des places environnantes qui se sont réunies avec les gens de Saint-Césaire.

—M. Frédéric Girard est revenu de l'Hôtel-Dieu, après une opération pour la vue.

—Le Saint-Césaire a remporté 2 victoires dimanche contre Saint-Bruno pour se rapprocher de la tête du classement de la ligue Richelieu, du président J.-H. Dumaine avec les résultats des deux parties, Saint-Césaire 5, Saint-Bruno 4. Saint-Césaire 6, Saint-Bruno 5. La première partie, Bob Savard lance, Allard, receveur, 2e partie, R. Labrèche lance, Trudel receveur.

VEUX ! APPRENDS !
et sois HEUREUX !

ATTENTION

SOUFFREZ-VOUS de complexe d'infériorité?
SOUFFREZ-VOUS d'indécision résultant de maladie incurable?
SOUFFREZ-VOUS de gêne ou de timidité à la suite d'infirmité?

MESDAMES, MESDEMOISELLES et MESSIEURS
CONSULTEZ IMMEDIATEMENT

Professeur R. CÔTÉ
1174, RUE BOURDAGES SAINT-HYACINTHE
HEURES DE BUREAU:
De 1 hre p.m. à 9 hres p.m., jeudi, le 6 juillet
INFORMATIONS:
Communiquez avec le Professeur R. Côté,
Bureau central: 5191, rue St-André — Tél. Dollard 8940
MONTREAL

La voiture...
la plus avantageuse au Canada
1950
STANDARD
VANGUARD



Une voiture de luxe, PAS TROP PETITE... six personnes peuvent y prendre place confortablement... ample espace pour la tête... prix modique, dimensions convenables (pas trop grande) lignes élégantes.

Consultez dès aujourd'hui votre concessionnaire au sujet de la Vanguard et de ses 12 traits dominants.

Conforme à vos besoins. Un ensemble imbattable de caractéristiques avantageuses qu'on ne trouve en aucune autre voiture de sa classe.

GENERAL AUTO PARTS Inc.
2695, rue Dessaulles Tél. 319
Saint-Hyacinthe



GOÛTEZ les délicieux breuvages
La France



5 grands verres par bouteille.
MAINTENANT
.08 c

Pour votre protection, chaque bouteille est inspectée, lavée et stérilisée par des moyens scientifiques.

Cinquante Ans de Progrès
en Envergure ... en Solidité ... en Service
CROWN LIFE
1900 COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE 1950
SIÈGE SOCIAL: TORONTO, CANADA

Montréal-Laurentienne Division, 660 ouest rue Sainte-Catherine, Montréal, René Pelletier, C.L.U., gérant.

Changer pour
FRONTENAC
c'est gagner au change!



AUSSI EN CANETTES ET EN BOUTEILLES "NON-RETOURNABLES"

CULTIVATEURS
chaulez vos terres avec la chaux agricole
Marque GRO-MOR
seul produit du genre au Canada
Analyse garantie. Prix: de $14 à 16. la tonne, f.o.b. Pike River, Qué.
S'adresser à
M.-A. CAMPBELL
Pike River, Qué. Vendeur autorisé pour la province de Québec. M. Alphonse Messier est agent pour les paroisses de Saint-Barnabé, Saint-Jude, Saint-Bernard, Saint-Thomas d'Aquin et La Présentation. 30j

CONSTRUCTEURS . . .

VOUS DÉSIREZ SANS DOUTE, FAIRE VOS FONDATIONS RAPIDEMENT et ÉCONOMIQUEMENT!

Consultez-nous . .

EXCAVATION, à la pelle mécanique, au "Bull-Dozer", à l'heure ou au contrat.

CIMENT "READY-MIX", livré sur le chantier quand vous le désirez . . .

Matériaux de première qualité, contrôle absolu des proportions, prix défiant toute compétition.

NATIONAL PAVING & CONSTRUCTION CO. LTD.
555, rue SAINT-DENIS, TÉL. 98 SAINT-HYACINTHE
SAINT-DOMINIQUE, Cté de Bagot, P. Q. TÉL. 1582-W

ERNEST-J CHARTIER TEL. 95
Bois et Charbon
HUILE À CHAUFFAGE
1000, rue SAINTE-MARIE SAINT-HYACINTHE

NOTRE RÉGION

S.-Théodore

M. et Mme Damien Dallaire, de Broughton Station; M. Alphonse Laverdière, de Malartic; M. et Mme Yvan Bilodeau, Mlle Madeleine Laverdière, Mlle Beaudoin, de Plessisville, visitaient dernièrement M. et Mme Onésime Laverdière.

—M. et Mme Fernand Noël, leur fils, Jean-Pierre, leur fille, Lena, de Windsor Mills, Mme Ovide Cantin, ses enfants, Paul et Michèle, de Sherbrooke, M. et Mme Frédéric Guérin, d'Acton, ont visité ces jours derniers Mlle Médora Guérin.

—Paul-Aimé Provencher, âgé de 11 ans, enfant de M. et Mme Alphonse Provencher, s'est soumis a une intervention chirurgicale, à l'Hôpital Saint-Charles, de Saint-Hyacinthe. A cette occasion, ses parents l'ont visité dimanche dernier.

—M. et Mme Eléodor Cloutier, de Montréal, passent la semaine chez M. et Mme Wilfrid Cloutier.

—M. et Mme Elzéar Gauthier, M. et Mme Georges Jodoin sont allés rendre visite à leurs parents, les RR. SS. Marie Ligouri et Suzanne Gauthier, de l'Hôpital Général Ste-Marie, de Lewiston, Me.

—Mlle Lucile Thibodeau, g.m. à l'Hôpital Saint-Joseph de Granby, visitait des amis dimanche dernier.

Mme R. Gloutnez
Spécialité:
Fourrure de haute qualité.
2690, Saint-Pierre Ville
Tél. 1436-M

S.-Antoine

M. le vicaire S. Fleury est à Saint-Hyacinthe, cette semaine, pour sa retraite annuelle. Il est remplacé, au ministère, par M. l'abbé F.-X. Côté, du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

—Tous les étudiants des collèges et couvents sont en vacances dans leur famille. Les élèves des écoles rurales et le couvent ont terminé jeudi et vendredi, par un examen.

—M. l'abbé Gaston Charron est en vacances chez ses parents, M. et Mme Emile Charron.

—Plusieurs anciennes de l'Ecole Normale Marie-Rivier assistaient au Jubilé d'argent d'enseignement de M. le Principal, le chanoine L. Bernard.

—Samedi, 17 juin, M. l'abbé Raoul Martin, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, bénissait le double mariage de M. Jean-Denis Marchesseault, fils de M. et Mme Victor Marchesseeault, à Mlle Antonia Gendron, fille de M. et Mme Joseph Gendron; et de M. Paul-Eucher Gendron, fils de M. et Mme Joseph Gendron, à Mlle Madeleine Marchesseault, fille de M. et Mme Victor Marchesseault. Après la cérémonie nuptiale, une réception réunissait un grand nombre de parents et d'amis à la salle paroissiale. Les nouveaux époux partirent ensuite en automobile pour Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—A M. et Mme René Collette (Thérèse Perron) est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Philippe-Normand. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Perron, de Saint-Denis; porteuse, Mlle Perron, tante de l'enfant.

—M. et Mme Honorius Deslauriers sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-René-Emile. Parrain et marraine, M. et Mme Emile St-Onge.

Saint-Damase

Le 10 juin, Mlle Blanche-Alice Beauregard, fille de M. et Mme Hector-X. Beauregard, unissait sa destinée à M. Conrad Fréchette, fils de M. et Mme Zoël Fréchette.

—Le 17 juin, eut lieu le mariage de M. Georges Choquette à Mlle Marie-Anne Joyal, de Saint-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en la chapelle Saint-Vincent-Ferrier, après quoi il y eut réception en la salle paroissiale de Saint-Damase. Sur le soir, l'heureux couple partit en voyage de noces, à Ste-Clotilde, chez des parents de la mariée.

—Le 18 juin, eut lieu le pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré, organisé par les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Le départ se fit à 3 hres 30 du matin de la salle paroissiale. Parmi les pèlerins, on remarquait Mlle Claire Danis, présidente des Jeanne d'Arc; M. René Jodoin, président; M. J.-Stanislas Robert, président régional; M. Ferdinand Jodoin, vice-président et organisateur en chef du pèlerinage; M. J.-A. Lussier, maire de la paroisse; Mmes René Jodoin, Ferdinand Jodoin, Gérard Beauregard, Raymond Beauregard, MM. et Mmes Lucien Boulay, Laurent-L. Beauregard, Mlles Rolande Darsigny, Germaine Hébert, Elphégina Jodoin, Donatienne Beauregard, Roseline Brin, Annette Danis, Lucile Duerarme, Marcelline Beauregard, Pauline Martel, Julienne Beauregard, MM. Florian Choquette, Jean-Claude Martin, Alphonse Jodoin, Armand Favreau, Maurice et Bernard Martel, Marcel, Joseph et Léon Beauregard, Placide et Jean Claude Guillet, Camille Boulay, Georges Blanchard et Albert Patenaude.

Arrivés à Ste-Anne vers 7 hres 30, les pèlerins se confessent et reçoivent la sainte communion. Après le déjeuner, tous les pèlerins prennent part à la messe solennelle spéciale pour les Lacordaire. Le sermon est donné par M. l'abbé Marion, aumônier diocésain de Québec. Cette démonstration religieuse est l'ouverture du congrès Lacordaire de Québec. Les apôtres de l'abstinence totale de partout y sont représentés: il y en a des environs de Québec, de Saint-Hyacinthe, Granby, Sherbrooke, Rimouski, Montmagny, Gaspé, Ottawa, etc. Il y a même une délégation des Etats-Unis. Plus de 130 drapeaux entourent l'autel du Sacrifice.

A 1 hre 15 p.m., cérémonie religieuse et départ pour Québec. Le 1er rassemblement se fait au parc de la Croix de Jacques Cartier. C'est sur ce terrain que se fit le premier pèlerinage en terre canadienne. Il était organisé par Jacques Cartier en 1536, à Notre-Dame de Roc-Amadour, pour arrêter les ravages du scorbut. Il y a concert par la fanfare de St-Jean-Baptiste puis la réunion d'étude commence. Après que la foule eut chanté sa joie d'avoir rompu avec l'alcool, les conférenciers se firent entendre: M. l'abbé Jules Lockwell, aumônier régional; M. l'abbé Guillaume Miville-Déchesne, curé de St-François-d'Assise; M. Roland Lelièvre, vice-président général, et autres.

A 4 hres, départ de l'endroit du premier séjour de Cartier à Québec et de la première résidence des Saints Martyrs Canadiens, pour l'église Saint-François d'Assise. C'est une autre démonstration publique bien touchante, où des centaines de Lacordaire défilent à la suite de la fanfare et de plus de 50 drapeaux.

A 4 hres 30, Salut du Saint-Sacrement à la chapelle de Notre-Dame de Roc-Amadour. Visite de la ville et départ pour Saint-Damase.

Tous revinrent fatigués mais contents; ils apportent avec eux en plus d'un bon souvenir de ce pèlerinage, des grâces et des bénédictions nombreuses.

Saint-Roch

—A M. et Mme Gaston Leblanc née Béatrice Boisvert, une fille baptisée Marie-Berthe-Thérèse. Parrain et Marraine, M. Louis Leblanc, grand-père paternel et Mme Donat Laprés, grand'mère maternelle.

—A M. et Mme Hervé Duhamel née Gervaise Lambert, un fils baptisé Joseph-Michel-Léo-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Vital Duhamel, grands-parents de l'enfant.

—Les 5 et 6 juin nous avions le bonheur d'avoir avec nous sa Grandeur Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe. A l'occasion de sa visite, Mgr confirma 60 de nos enfants.

Sa Grandeur était accompagné de MM. les abbés Edouard-Léon Paul-Hus, P.-P. Mongeau et I. Descôteaux.

Les parrain et marraine des confirmés étaient M. et Mme Vital Beauregard.

—Dimanche le 11 juin, solennité de la Fête-Dieu dans la parcisse de Saint-Roch. Un magnifique reposoir avait été élevé cette année chez M. Alcidas Duhamel.

S.-Barnabé

A M. Roger Messier et Edna Bergeron, un fils, baptisé Joseph-Jean-Roch-Jasmin. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Messier (Berthe Larivière), de Saint-Hyacinthe, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Ephrem Bergeron, grand'mère de l'enfant.

—Samedi dernier, eut lieu le mariage de M. Rosaire Leblanc, fils de M. et Mme Alcide Leblanc, à Mlle Jeannette Phaneuf, fille de M. et Mme Aimé Phaneuf, de Saint-Bernard. La réception eut lieu à Saint-Denis, à la salle du Roi du Lunch. Les époux partirent en voyage à Ste-Agathe.

Ouverture d'un nouveau salon de coiffure
Salon Yvonne
Spécialités: permanentes à la machine, cold-wave, nads chimiques, brush-cut, coupe au rasoir, mise en plis, etc.
Mme YVONNE CHAGNON, prop.
2360, rue Bourdages, Bourg-Joli, — Tél. 2110-W — Saint-Hyacinthe

Finies les recherches!
Vous pouvez vous y fier,
On trouve ce qu'il faut dans l'annuaire classifié.
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DU TÉLÉPHONE

A VENDRE
Balance de marchandises comprenant:
SOIE — COTON — COUPONS — LINGERIE
VALANT $2,500.00 — A MOITIE PRIX
Mme O. Fontaine
789, rue Girouard (1ère maison après le viaduc)
SAINT-HYACINTHE

La Farine Robin Hood
Moulue de Blé Lavé


CINQ BONNES RAISONS DE CHOISIR UN poêle électrique

1. Rapidité!
Vous serez surprise de constater combien un poêle électrique est rapide. La cuisson commence dès que vous tournez le commutateur.

2. Fraîcheur!
Avec un poêle électrique, la chaleur va dans les aliments — où elle doit être. Il n'y a pas de surplus de chaleur qui s'échappe du four pour chauffer votre cuisine et vous incommoder.

3. Propreté!
La cuisson à l'électricité est propre. Pas de suie . . . pas de fumée . . . ni de gaz nocifs. Les ustensiles restent brillants. Votre cuisine demeure propre et fraîche. C'est merveilleux en été.

4. Sécurité!
Même sécurité avec votre poêle électrique qu'avec une lampe électrique. Vous apprécierez cela encore davantage si vous avez des enfants.

5. Economie!
Pas de gaspillage de chaleur avec l'électricité — Le degré de chaleur est mesuré et réglé exactement. Cuire à l'électricité ne coûte que quelques sous par jour.

Soyez moderne — faites votre cuisine à l'électricité. Venez voir les poêles électriques automatiques modernes.
Prix: $199.50 et plus.
"Appartenant à ceux qu'elle sert" SOUTHERN POWER CANADA

La reine des sports
C'est la chimie . . . cette fée qui préside à tant de sports et passe-temps qu'elle pourrait figurer aux Olympiques! Les munitions pour la chasse et le tir; le nylon pour les raquettes de tennis, les lignes de pêche; les vêtements de sport en nylon; les plastiques, peintures et laques pour l'équipement de ski . . . et combien d'autres contributions de la chimie dans les sports. Reine des sports, la chimie a pour symbole l'ovale C-I-L, ce cachet de supériorité d'une compagnie qui met "La chimie au service des Canadiens".
SUPRÊME RENDEMENT
Dans les vêtements de sport comme dans les cordes des raquettes de tennis, le nylon s'avère durable quelles que soient les conditions.
QUEL PLAISIR!
Tir au choix, à la volée ou à la cible, gros ou menu gibier, peu importe . . . car les munitions C-I-L répondent à tous vos besoins.
PÊCHE FRUCTUEUSE
Les grosses prises n'ont guère de chance de s'échapper quand vous employez des lignes et avançons de nylon. Les fervents de la pêche dans tout le Canada les jugent indispensables.
IN-50-9RF
CANADIAN INDUSTRIES C-I-L LIMITED
LA CHIMIE AU SERVICE DES CANADIENS
CANADIAN INDUSTRIES LIMITED · MONTRÉAL

Autour du foyer...

LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Dès qu'arrivent les premiers beaux jours, je pense toujours à ces vers du poète:

"Monsieur Printemps est un vieil homme,
Toujours pimpant, frais et dispos . . ."

Je crois bien que je n'oublierai jamais ce petit poème. Je l'ai récité tellement souvent quand j'étais écolier. Et je le récite à nouveau chaque printemps, quand vient le moment d'ensemencer mon jardin.

Table rustique

Après bien des tiraillements, je finis, hier, par me laisser convaincre de quitter mon jardin et d'emmener toute la famille en pique-nique. Cette journée me fut profitable, car je découvris à cet endroit une table à pique-nique, de construction rustique et facile à copier. Il y a longtemps que je me proposais d'en fabriquer une pour placer devant le *grill* en plein air que j'ai terminé au début du mois. Si je réussis ma première table, j'en fabriquerai une autre pour mon chalet d'été.

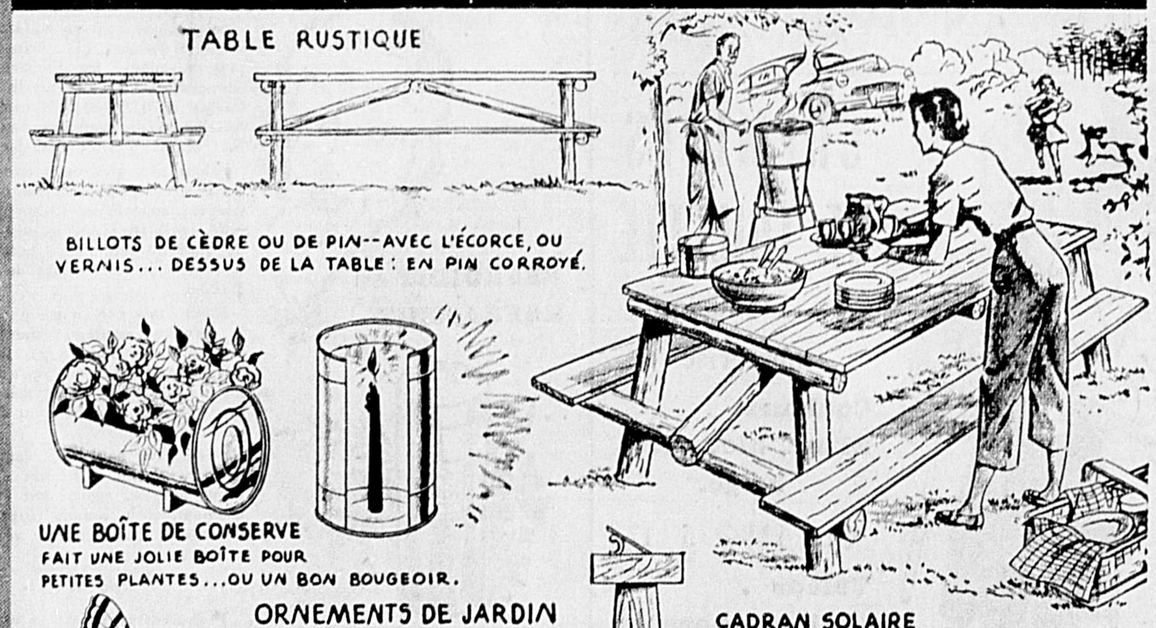
Ornements de jardin

L'emploi inconsidéré des ornements de jardin m'a toujours déplu. Pourtant, choisis et disposés avec goût, les ornements de jardin ajoutent réellement à la beauté du site, et encore plus s'ils sortent de l'ordinaire (par exemple: une dame-jeanne, un cadran solaire ou un gros papillon aux gaies couleurs).

Tout jardin digne de ce nom comporte des allées pour guider les pas. Le choix des matériaux pour leur construction est aussi varié que les formes qu'elles peuvent prendre. Ce sujet est assez important pour être traité en détail mais, pour l'instant, vous trouverez, ci-contre, quelques bonnes idées.

Les boîtes de conserve

J'ai reçu aujourd'hui une lettre me demandant conseils et suggestions pour les travaux d'artisanat dans un camp d'été de garçonnets et, dès la semaine prochaine, je vais me rafraîchir les idées sur l'utilisation des boîtes de conserve. Il n'y a pas de passe-temps moins compliqué ni de matériel plus facile à trouver. Je vous offre ici une couple de suggestions, mais il y en a beaucoup d'autres dans le livret intitulé: "Autour du foyer", que vous pouvez maintenant vous procurer sur demande.



La brochure illustrée "Autour du foyer" est une mine de renseignements sur la réalisation de caisses à fleurs, de bouteilles décoratives ou de bien d'autres articles. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à MOLSON'S, Dép. F. a/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR
Molson's
COMME SERVICE AU PUBLIC

Acton Vale

Dimanche, 11 juin, est décédé M. J.-B. Thibeault, célibataire, à l'âge de 70 ans, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, où il s'était retiré. Le défunt était originaire d'Acton Vale, où les funérailles eurent lieu le 13. La levée du corps fut faite par l'abbé A. Ménard, qui a aussi chanté le service. La maison *Bienvenue et Mongeau*, de Saint-Hyacinthe, avait la direction des funérailles.

—On nous apprend également le décès de M. Léo Gagnon, d'Iberville, décédé au cours de la nuit de samedi, chez M. et Mme Alexandre Gauthier, où il était en visite.

Saint-Jude

M. et Mme Noé Perras ainsi que M. et Mme Josaphat Perras et Mlles Thérèse et Noëlla, de Saint-Hyacinthe, étaient tous de passage chez des parents, à Saint-Nicéphore.

—M. et Mme Ernest Dupuis, de East Angus, ainsi que leur fillette sont venus rendre visite à M. et Mme Joseph Dupuis.

—M. et Mme Jean-Paul Lamoureux, d'Amos, sont venus dimanche dernier rendre visite à M. et Mme Josaphat Lamoureux.

—M. et Mme Jean-Paul Charbonneau ainsi que leur fillette, de Sorel, sont venus rendre visite à M. et Mme Zéphir Charbonneau.

AU CONSEIL

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue au lieu ordinaire des délibérations, en l'hôtel de ville, lundi, 19 juin 1950, à 8 hres p.m., selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Gendron, L'Archevêque, Morin, Godbout, Payan, Brodeur et Cadorette, formant quorum sous la présidence du maire.

Le procès-verbal de la dernière séance est approuvé tel qu'il a été rédigé, sur la proposition de l'échevin Gendron, appuyé par l'échevin L'Archevêque.

L'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu que le greffier soit autorisé à faire au rôle d'évaluation en vigueur, les corrections nécessitées par les mutations de propriétés constatées au Bureau d'Enregistrement.

Les documents dont l'énumération suit sont produits et mis aux archives:

Un rapport du Dr J.-E. Beaudry, M.V., concernant l'inspection des viandes qu'il a faite durant le mois de mai dernier;

Le rapport des condamnations et amendes imposées par la Cour du Recorder durant le mois de mai;

Une demande de page d'annonce dans un programme de convention de Gardes Indépendants du Canada qui se tiendra à Trois-Rivières au début d'août prochain.

Les offres de services produites par les personnes dont les noms suivent sont mises au dossier des demandes d'emploi:

M. Roméo Racine, comme gardien des vespasiennes;

M. Etienne Noiseux, comme constable.

Une demande de M. Donat Giard pour annexion d'une lisière de terre sise dans Ste-Rosalie est laissée sur la table pour étude.

A la suite d'une requête signée par un grand nombre de résidents de la paroisse du Saint-Sacrement pour que la ville se porte acquéreur d'un terrain qui pourrait être converti en terrain de jeux, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Payan, et il est résolu que Son Honneur le maire et M. l'échevin Morin soient chargés de rencontrer les RR. Soeurs de Saint-Joseph, pour savoir si elles seraient disposées à céder le terrain suggéré par les requérants, et à quelles conditions.

Les requêtes suivantes pour travaux de voirie seront prises en considération lors de l'étude et la préparation d'un futur règlement d'emprunt:

Pavage en asphalte de la rue Beauparlant;

Trottoir côté Est de la rue Lamothe, entre Papineau et du Sacré-Coeur;

Trottoir côté Est de la rue Raymond, entre Nelson et Bourassa.

L'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu qu'une somme de $450. soit votée pour payer le coût de construction d'un trottoir sur le côté Sud de la rue Sicotte entre les rues Després et Tellier.

Attendu que la Cité de Saint-Hyacinthe prétend avoir un droit de propriété à certaines bandes de terrain comme faisant partie de rues dans et près du lot 1409 des plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de Notre-Dame de Saint-Hyacinthe, lequel droit est contesté par Canadian National Railway Company;

Attendu que la Cité de Saint-Hyacinthe et Canadian National Railway Company ont discuté de leurs droits respectifs par l'intermédiaire de leurs avocats et en sont venus à la conclusion qu'il y avait lieu de mettre fin à tout conflit par la signature d'une convention de compromis dans laquelle les parties se feraient des concessions mutuelles;

Attendu qu'un projet de cette convention de compromis a été rédigé par le notaire Henri Morin de Saint-Hyacinthe, sur les instructions de l'avocat de la Cité de Saint-Hyacinthe, Me Philippe Pothier, c.r., et de l'avocat du Canadian National Railway Company, Me Châteauguay Perrault, c.r.;

Attendu que ledit projet approuvé quant à la forme par le procureur de la Cité, par l'apposition en marge de ses initiales "P.P." et par le procureur du chemin de fer, par l'apposition en marge de ses initiales "C.P.", a été soumis au conseil et est approuvé dans son entier;

Il est proposé par l'échevin Brodeur, secondé par l'échevin Cadorette, et unanimement résolu:

Que M. Ernest-O. Picard, maire de la Cité de Saint-Hyacinthe, et M. M.-A. David, greffier de la cité de Saint-Hyacinthe, soient autorisés à signer un acte de compromis devant le notaire Henri Morin de St-Hyacinthe, selon la teneur dudit projet d'acte soumis au conseil.

L'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu, que la cité vende à la Consolidated Textiles Limited, pour le prix de $3,400.00 et autres considérations stipulées dans une convention intervenue entre la cité et cette compagnie le 25 février dernier, devant Me Henri Morin, N.P., un terrain lui appartenant, étant le lot No 194-54 de la municipalité de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur.

En outre des considérations mentionnées dans la convention du 25 février précitée, la cité s'engage à fournir aux constructions projetées sur ce terrain un service d'eau de 8 pouces de diamètre et un égout de 12 pouces. Elle devra aussi recouvrir de terre la partie du terrain voisin servant actuellement de dépotoir, et ne plus ouvrir ou maintenir de dépotoir à ciel ouvert dans ses limites sur une distance d'au moins 1500 pieds du terrain présentement vendu.

De son côté, la compagnie donnera gratuitement à la ville toute la terre provenant d'excavation qu'elle n'utilisera pas sur ce terrain.

Cette résolution en abroge une autre passée dans le même but le 1er mai dernier, résolution qu'elle remplace pour toutes fins que de droit.

Son Honneur le maire Picard et M. M.-A. David, greffier, sont autorisés à signer au nom de la ville, tous actes et documents requis pour donner effet à la présente résolution.

L'échevin Godbout propose, appuyé par l'échevin L'Archevêque, et il est résolu, que la résolution du 16 juin 1941 fixant les intersections de rues où l'arrêt des véhicules est obligatoire, soit amendée, en ajoutant à la suite des précédents amendements à cette dite résolution, les paragraphes suivants:

Bourassa: Intersections Est et Ouest de Laframboise;

Turcot: Intersections Est et Ouest de Laframboise;

Duvernay: Intersections Est et Ouest de Bourdages;

Nelson: Intersections Est et Ouest de Bourdages.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Payan, et il est résolu qu'une somme de $6,000. soit votée pour la construction de trottoirs dans les rues De la Bruère, de la Coopérative, Ste-Catherine et Bourassa.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin L'Archevêque, et il est résolu qu'une somme de $1,900.00 soit votée pour installation de conduites d'eau dans les rues Bernier et Blanchette.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Cadorette, et il est résolu qu'une somme de $1,100.00 soit votée; pour payer le coût de l'ouverture de la rue Malhiot.

Selon l'avis qui en a été donné à la dernière séance, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Payan, et il est résolu qu'une somme de $1,600.00 soit votée pour payer le coût de réparation du compresseur du Stade.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin L'Archevêque propose, appuyé par l'échevin Godbout, et le conseil approuve à l'unanimité l'adoption du règlement suivant:

No 671

Règlement amendant le règlement No 575, de la Construction, concernant l'emploi de certains matériaux pour l'érection des cheminées.

L'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Payan, et il est résolu que les membres du conseil qui pourront le faire, soient délégués à la convention de l'Union des Municipalités qui se tiendra en septembre prochain.

Selon que la ville a été autorisée en vertu d'une loi adoptée par la Législature à sa dernière session, l'échevin Payan donne avis qu'à la prochaine séance il proposera qu'une somme de $5,000.00 soit mise à la disposition du Comité des Parcs et Amusements pour venir en aide au club de Baseball de St-Hyacinthe.

L'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu que la liste des comptes des services municipaux se totalisant à $10,680.53, et celles des services des Eaux et Electricité au montant de $4,869.67, produites par le trésorier et recommandées par le Comité des Finances, soient approuvées et que le paiement de ces comptes soit ordonné.

Et la séance est levée.

VOYEZ
en pages 4 et 5,
l'annonce de la
BIJOUTERIE KITNER

Attention! Attention!
Comptoir postal chez ROSE
2 rue Brodeur, La Providence, Saint-Hyacinthe P. Q.
C'est nouveau: Tout en lingerie et sous-vêtements pour dames, ainsi que corsets et brassières sur mesure que vous envoyez.
Spécial d'ouverture: Slip en crêpe miroir avec dentelle 3 pcs. Régulier, $4.95 pour $2.95.
Cette annonce vaut 50 cents sur tout achat de $5.00
Satisfaction garantie ou argent remis.

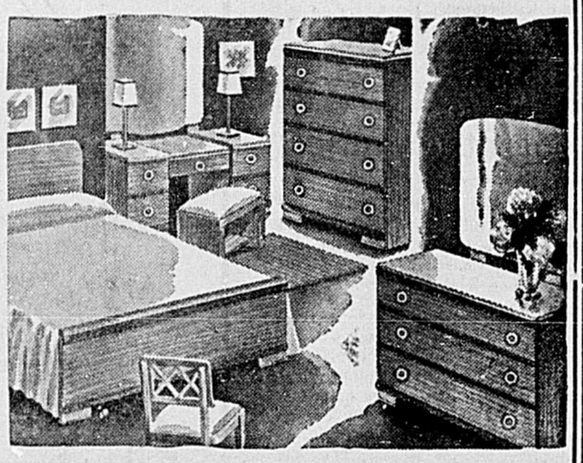

Un champion!
Seagram's
King's Plate
Rye Whisky
Servez Seagram en toute confiance

40e ANNIVERSAIRE

CHEMISES DE TOILETTE
en broadcloth mercerisé.
Couleurs: Blanc, bleu, gris, beige.
Gr. 13½ à 17
Valeur incomparable
$2.95
Grand choix de chemises sport
J. D. DESROSIERS
CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE MERCERIES
Tél. 401
VALISES DE TOUTES SORTES BAS - GANTS SACOCHES
1460-1470, RUE des CASCADES Saint-Hyacinthe

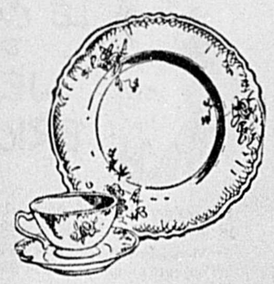

REFROIDIT et RAFRAICHIT
Tweed ICICLE Lenthéric
$2.25
Une délicieuse sensation de neige sur votre épiderme... une douce fraîcheur parfumée. Merveilleux effet glacial pour les grandes chaleurs d'été. Vous accompagnera partout... pour vous permettre de voyager agréablement.
LA PHARMACIE
PAUL LANCTÔT
Votre pharmacie de confiance
1396, rue Cascades (coin Mondor)
TEL. 387
LIVRAISON GRATUITE

Raoul Gaudet
Comparez ces valeurs
Suggestions pour cadeaux de Noces
Cadrans pour chambres cuisine, etc... Choix de modèles rectangulaires et autres. Variété de couleurs. Électriques et montables De marques "Téléchron"
PRIX VARIANT DE
$2.95 à $11.95
RAYON DES CADEAUX


MOBILIERS DE CHAMBRE À COUCHER

Voyez un nouveau choix de mobiliers modernes, finis noyer, avodire, blé doré, etc.
A des prix moins chers pour argent comptant.
VARIANT DE
$65.00 à $350.00
RAYON DES MEUBLES 2È ET 3È ÉTAGE

PANTALONS "SLACKS"
POUR DAMES
PROCURENT CONFORT ET ELEGANCE

Coupe soignée de tissus gabardine, alpine, spun, unis.
Teintes en vogue: gris, beige, vert, marine, coco, rouge.
Tailles: 14 à 20. Prix avantageux, variant de
$5.95 à $9.95
RAYON DES VÊTEMENTS SPORT

SERVICE DE VAISSELLE
SEMI-PORCELAINE ANGLAISE

En semi-porcelaine, assurant la longue durée des motifs à fleurs.
32 morceaux
6 convives
Choix de rouge, vert, bleu sur fond blanc.
Valeur de $10.00. — Spécial à
$7.95
RAYON DES CADEAUX

CHOIX DE MIROIRS
Glace polie "PEACOCK"
de marque "HOBBS"
Reflets parfaits. Dimensions et modèles variés.
PRIX VARIANT DE
$5.00 à $50.00
RAYON DES CADEAUX

SPECIAL DE LA SEMAINE
DEMI-JUPONS
EN CRÊPE
POUR DAMES
Si pratiques pour l'été
En crêpe de soie
Garni d'une délicate dentelle
Choix de rose, bleu, jaune
Taille 24 à 30
Valant, rég. $3.00
AUBAINE À
$1.98
RAYON DES LINGERIES

MAGASIN Raoul Gaudet
433 RUE ST-FRANÇOIS - ST-HYACINTHE
TEL. 625